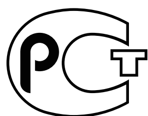


Operating Instructions | Mode d’emploi | Bedienungsanleitung
Istruzioni per l’uso | Handleiding | Manual de instrucciones
Manual de instruções | Bruksanvisning | Brugsanvisning
Bruksanvisning | Käyttöohjeet | Инструкции по эксплуатации



ME20

POWERED SUBWOOFER
ENCEINTE ACTIVE D’EXTREMES GRAVES
AKTIVER SUBWOOFER
SUBWOOFER, ALTOPARLANTE PER TONI BASSI, ALIMENTATO
SUBWOOFER MET SPANNINGSCIRCUIT
ALTAVOCES DE GRAVES SECUNDARIOS ENERGIZADOS
SUBWOOFER DE POTÊNCIA
STRÖMFÖRSÖRJD SUBWOOFER
AKTIV SUBWOOFER
STRØMFORSYNT SUBWOOFER
TEHOLLINEN APUBASSO
АКТИВНЫЙ САБВУФЕР

S-LX70W
S-81W-MK

IMPORTANT



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_En-A

This product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_En

Thank you for buying this PIONEER product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. D3-4-2-1-3_A_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. D3-4-2-1-7a_A_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 25 cm at top, 15 cm at rear, and 10 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. D3-4-2-1-7b_A_En

[For U.K. model]

Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel.

IMPORTANT: THE MOULDED PLUG

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience. A 10 amp fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced, please ensure that the replacement fuse has a rating of 10 amps and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark or the BSI mark on the body of the fuse.

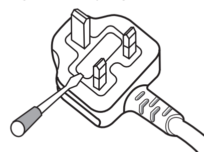
If the plug contains a removable fuse cover, you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced. If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be obtained from your local dealer.

If the fitted moulded plug is unsuitable for your socket outlet, then the fuse shall be removed and the plug cut off and disposed of safely. There is a danger of severe electrical shock if the cut off plug is inserted into any 13 amp socket.

If a new plug is to be fitted, please observe the wiring code as shown below. If in any doubt, please consult a qualified electrician.

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue : Neutral   Brown : Live
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows ;

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured RED.



How to replace the fuse: Open the fuse compartment with a screwdriver and replace the fuse.

D3-4-2-1-2-2_B_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058_A_En

WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the rear panel. **D3-4-2-1-4_A_En**

WARNING:

Do not climb or sit on this unit. Be especially careful when children are around. The unit may be damaged, or may fall over causing injury.

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 ºC to +35 ºC (+41 ºF to +95 ºF); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). **D3-4-2-1-7c_A_En**

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement. **S002_En**

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal.
The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-1a_A_En**

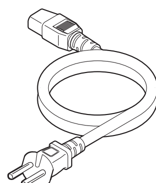
CAUTION
The POWER switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a_A_En**

CONTENTS

ACCESSORY ITEMS



• RCA plug cord x 1



• Power cable x 1

• Polishing cloth x 1

• Warranty card x 1

• Operating instructions

FEATURES

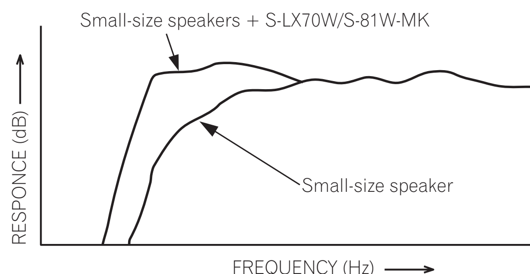
- 300 W (RMS) power with D class amplifier that serves audio and video software playback such as Dolby* Digital with a wide dynamic range.
- Equipped with 30 cm driver
- Crossover frequency can be set to 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
- Equipped with Bass Mode selector (Music/Cinema mode).

* *Maunfactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.*

IN COMBINATION WITH SPEAKERS

The frequency characteristics of the S-LX70W/S-81W-MK combined with small-size speakers are shown below. As shown in these figures, the low frequency range is improved.

- These special characteristics are obtained in an echoless chamber. The effect of an additional S-LX70W/ S-81W-MK in an ordinary listening room is better than the chart indicates when positioned adequately.



- With playback of Dolby* Digital, establishment of a special channel for the subwoofer is recommended; and with playback of LFE (Low Frequency Effect: sound effect like the rumbling of the earth, whose purpose is to intensify the force of the video), the S-LX70W/ S-81W-MK is especially effective.

Dolby* Digital

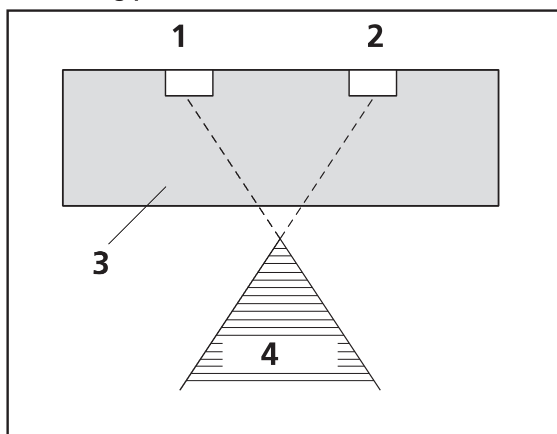
Dolby Digital is the name of the Dolby Surround multi-channel digital system that was developed from Dolby Surround, as a continuation of Dolby Pro Logic Surround.
Dolby Digital is also referred to as a 5.1 channel system. This is because it has 5 channels in the 20 Hz to 20 kHz frequency range (front left and right, center, and rear left and right) and an independent channel for the subwoofer. The subwoofer channel is also referred to as LFE (Low Frequency Effect).
The LFE channel is used according to individual tastes to enhance the bass effect.

INSTALLATION

Speaker Installation

- **Subwoofer Installation Criteria**

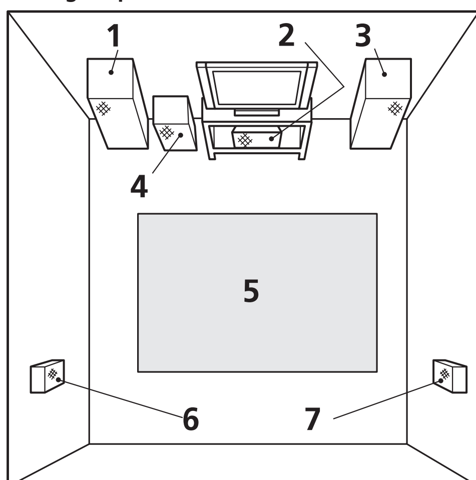
1 Left speaker
2 Right speaker
3 Recommended installation range for the subwoofer
4 Listening position



The subwoofer plays back the bass in monaural, making use of the fact that the human ear is not very sensitive to the direction of low-pitched sound. Because of this, the subwoofer can be installed almost anywhere. If it is installed too far away, however, the sound from the other speakers may become unnatural.

- **An example of speaker positioning**

1 Front left speaker
2 Center speaker
3 Front right speaker
4 Subwoofer
5 Listening area
6 Rear left speaker
7 Rear right speaker



NOTES:

- To avoid interference with the picture on a nearby TV set, use magnetically shielded speaker systems. This is particularly important for the center speaker since it is usually located closest to the TV.
- Position the left and right channel speakers at equal distances from the TV set and approximately 1.8 meters from each other.
- Install the center speaker above or below the TV so that the sound of the center channel is localized at the TV screen.
- The rear (surround) speakers are most effective when installed in parallel locations directly to the side, or slightly behind, the listener, at a level about 1 meter above the listener's ears.

CAUTION:
When installing the center speaker on top of the TV, be sure to secure it with tape or some other suitable means.
Otherwise, the speaker may fall from the TV due to external shocks such as earthquakes, and it may lead to endangering those nearby or damaging the speaker.

Installation Precautions

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures and high humidity.
- Do not place the unit near stoves or other heating equipment or at locations exposed to direct sunlight, as these can have an adverse effect on the cabinet and internal components. Also, do not install the unit where there is too much dust or high humidity, as these can cause malfunctioning or breakdowns. (Avoid cooking tables and other locations where the unit would be exposed to heat, steam and soot.)
- Do not place heavy or large objects on top of the speaker. Doing so could provoke the speaker to fall, causing damages or bodily injury. If speakers fall from their installation locations, they may suffer irreparable cracks in their finish.
- Keep the unit away from devices such as cassette decks which are sensitive to magnetic fields.

This speaker system is magnetically shielded.
However, depending on the installation location, color distortion may occur if the speaker system is installed extremely close to the screen of a television set.
If this happens, turn off the power switch of the television set, and turn it on after 15 to 30 minutes.
If the problem persists, place the speaker system away from the television set.

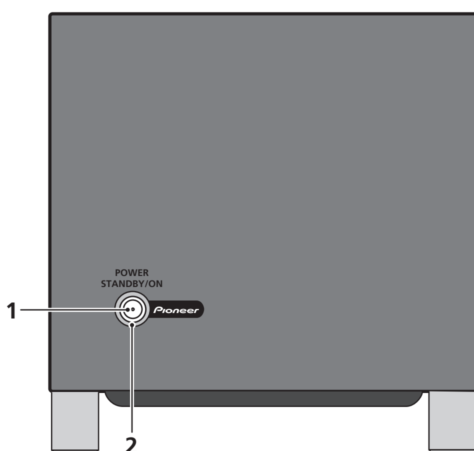
- Do not place the speaker on an unstable surface, as doing so may cause the speaker to fall and cause damage or bodily injury.
- Do not place cups, glasses, or other containers with fluids on top of the units, since the units may be damaged if the liquid spills.

- The installation location selected should have a sturdy floor surface. Mounting the speaker on a long-pile carpet should be avoided, since the carpet may touch the driver's diaphram, causing distorted sound.
- Please install this unit away from the antenna cable of the tuner, as noise can be caused with installation close to the antenna cable. In such a case, use this unit at a position away from the antenna and the antenna cable, or when playback of extra bass is not required, switch off the power for this unit.

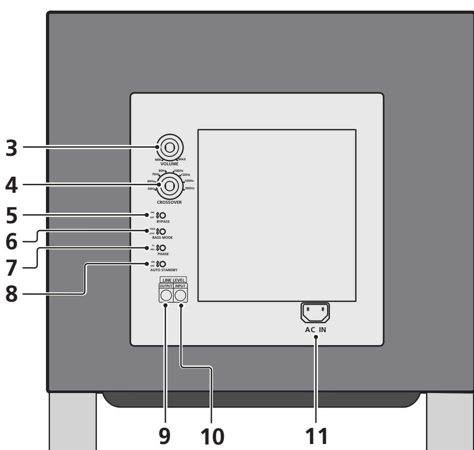
MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES
- Clean the surface by wiping with the provided polishing cloth, or with another soft, dry cloth.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays and other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

PANEL FACILITIES

FRONT PANEL



REAR PANEL



1 Power Indicator (STANDBY/ON)
Lights blue when the power has been switched ON. When AUTO STANDBY switch is set to ON, lights blue whenever the speaker receive an audio signal. If the power is switched OFF only briefly, the indicator lights blue when power is restored. If no signal is present for more than 12 minutes, the subwoofer automatically reverts to standby mode and the power indicator lights red. If, subsequently, a signal is received, power automatically comes back on and the power indicator lights blue.

NOTE:
- If you are planning on switching the unit OFF for a long period of time, make sure to check that the indicator light has gone out after switching OFF.

2 Power switch (POWER)
When pressed, power is turned ON; when pressed again, power is turned OFF.

3 Volume knob (VOLUME)
Sets the subwoofer volume.
- Turn the knob slowly from the MIN position.
- With this unit, the bass level can be independently set, so do not turn up the bass on the AV amplifier.

4 Crossover knob (CROSSOVER)
When using the subwoofer, set the upper frequency limit for the subwoofer (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) so that it complemets the output from your other speakers.
When using the bass managment features of an AV receiver, set to **BYPASS ON** in order to use the low-pass filter of the AV receiver for high quality sound.

5 Bypass switch (BYPASS)
When set to **ON**, the audio signal is routed directly to the woofer unit, bypassing the amplifier's filter.

6 Bass mode switch (BASS MODE)
MUSIC: The characteristic frequencies become flat. Recommended for music sources.
CINEMA: Low frequencies are emphasized. Recommended for sources that require strong bass.

7 Phase switch (PHASE 0º /180º)
When set to **180º** , the output phase becomes the reverse of the input signal, and when set to **0º**, it is in the same phase as the input signal.
- Normally, the switch is set to **0º**.
  But when the sound connection between the subwoofer and the left and right speakers sounds unnatural, try switching to **180º** and set the switch in the position where the sound is natural.
- When using two or more subwoofers together, make sure that the phase switch of all of them are set to the same position.

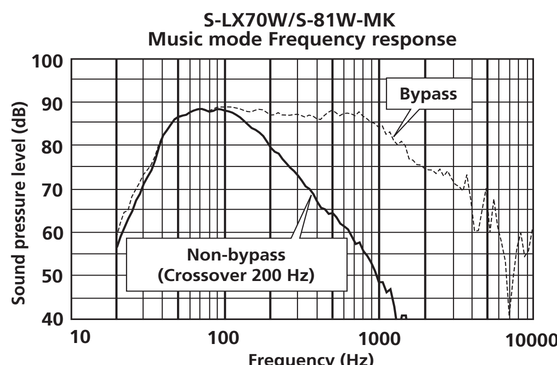
8 Auto Standby switch (AUTO STANDBY)
Switches the Auto Standby feature on/off.
When switched **ON** (the default setting is **OFF**), the Auto Standby feature becomes active. In this mode, if there is no input signal for 12 minutes the system automatically switches to standby. The power is automatically switched on again if an input signal is detected.

NOTE:
- There may be cases where a connected component outputs noise or some other non-audio signal which causes this system to automatically power on when in Auto Standby mode. If this happens, switch off the Auto Standby mode and switch the system on/off manually.

9 Line Level Output terminal (LINE LEVEL OUTPUT)
Used for connecting other equipment through the amplifier. The signal output from this jack is not affected in any way by the settings of the various controls on the unit.

10 Line Level Input terminal (LINE LEVEL INPUT)
Connect to the SUBWOOFER PREOUT terminal of an amplifier or receiver, with the specially provided RCA plug cord.

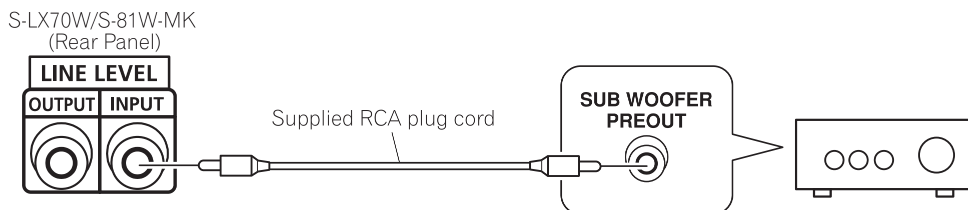
11 AC INLET
- Connect the power cord to the powered subwoofer unit's AC INLET.
- Connect the power cord to a AC socket.



CONNECTIONS

Before making or changing any connections, switch off the power and disconnect both this unit and the amplifier/receiver from the AC outlet.

LINE LEVEL CONNECTION



This connection is for an amplifier or receiver equipped with a **SUBWOOFER PREOUT** terminal. Connect to the **LINE LEVEL INPUT** terminal on this unit, using the specially provided RCA plug cord.

NOTE:
- When connected to the **PREOUT** terminal for surround center channel on the amplifier or receiver, the bass is heard only on the center channel, so it will be insufficient.

OPERATION

For details regarding operating part functions, refer to page 6.

1. Turn the POWER switch (2) ON.
- If the unit's power cord is connected to a switched AC outlet on the amplifier or receiver and the switch is left ON, the unit can be turned ON/OFF together with the amplifier or receiver.
- If the unit cannot be connected to the amplifier or receiver, turn the power to the amplifier or receiver ON before turning the power to the unit ON. When turning the power OFF, turn the power to the unit OFF before turning the power to the amplifier or receiver OFF.

2. Operate the amplifier or receiver and adjust the volume of the other speakers.

3. Adjust the volume of the bass with the VOLUME knob (3).
- When necessary, operate the **CROSSOVER** knob (**4**) and **PHASE** switch (**7**), and then adjust with the **VOLUME** knob (**3**). Set the **BASS MODE** switch (**6**) to either **MUSIC** or **CINEMA**.

4. Turn the POWER switch (2) OFF.
- The power indicator disappears.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
1 No power is being supplied (Indicator does not light up when power switch is turned on.)	• Power supply plug is not correctly inserted.	• Insert plug securely.
2 No sound (Indicator is lit.)	• Connection of accessory RCA plug cord is wrong or disconnected. • **VOLUME** knob is set to **MIN**.	• Check again and connect correctly. • Turn clockwise slowly.
3 Sound is distorted.	• Level is too high. • Input level is too high.	• Turn the **VOLUME** knob counter-clockwise to lower the level. • Turn the amplifier's output level (volume, bass control, bass boost) counter-clockwise to lower the level.
4 Howling noise occurs.	• No power supplied to the amplifier. • Subwoofer level is set too high.	• Connect an amplifier and supply power. • Place the subwoofer a good distance from speakers. Turn the **VOLUME** knob counter-clockwise to lower the volume.
5 Much noise when listening to AM or FM broadcasts.	• The AM loop antenna or the FM indoor antenna is close to this unit.	• Increase the distance between the AM or FM antenna (for indoor use) and this unit.

SPECIFICATIONS

Cabinet .... Floor type with CLOSED BOX system (magnetically shielded)
Speaker... 30 cm cone type
Frequency response
.... 25 Hz to 4000 Hz (set to BYPASS ON)
Power Amplifier Continuous Power Output (RMS)
.... 300 W/4 Ω (100 Hz)
Input (sensitivity at 100 Hz/impedance)
LINE LEVEL (RCA jack).................................. 160 mV/33 kΩ
Output (Level at 100 Hz/impedance)
LINE LEVEL (RCA jack)..................................... 160 mV/1 kΩ
Selectable CROSSOVER Frequencies
.... 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Outline Dimension
.... 362 mm (W) x 365 mm (H) x 362 mm (D)
Weight (without package).. 18.2 kg
Power Requirements................220 V to 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Power Consumption.. 90 W
Power Consumption in standby.................................... 1.0 W
Accessories.. RCA plug cord x 1
Power cable x 1
Polishing cloth x 1
Warranty card x 1
Operating instructions

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Corporation.


is a trademark placed on a product with Pioneer's Phase Control Technology.
The Technology enables high-grade 5.1ch with no delay in the bass area.

IMPORTANT



ATTENTION
DANGER D´ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative à la basse tension 2006/95/CE et à la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a_A_Fr

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit PIONEER.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire correctement fonctionner l'appareil. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A_Fr**

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 ºC à +35 ºC (de +41 ºF à +95 ºF); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c_A_Fr**

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.
Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié.
En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.
L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 25 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b_A_Fr**

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4_A_Fr

ATTENTION: Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil. Soyez spécialement prudent si des enfants sont à proximité, car l'appareil pourrait être endommagé et causer des blessures en tombant.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058_A_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002_Fr

ATTENTION

L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

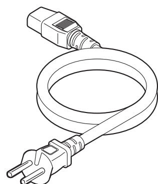
D3-4-2-2-2a_A_Fr

SOMMAIRE

ACCESSOIRES FOURNIS



• Câble à prise RCA x 1



• Cordon d'alimentation x 1

• Chiffon de nettoyage x 1

• Fiche de garantie x 1

• Mode d'emploi

CARACTERISTIQUES

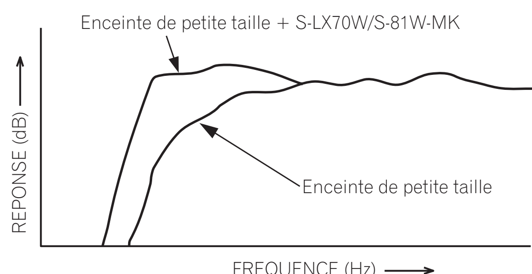
- Puissance de 300 W (RMS) avec amplificateur de classe D, pour la lecture de programmes audio et vidéo tels que Dolby* Digital avec une large plage dynamique.
- Equipé d'un haut-parleur de 30 cm
- La fréquence de recouvrement peut être réglée à 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz ou 200 Hz.
- Équipé d'un sélecteur Bass Mode (mode Music/ Cinema).

* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.*
Le terme «Dolby» et le sigle double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

UTILISATION COMBINEE AVEC DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

Les caractéristiques de fréquence du S-LX70W/S-81W-MK lorsqu'il est utilisé en combinaison avec des enceintes acoustiques de petite taille sont indiquées ci-dessous. Comme on peut le voir sur ce graphique, la gamme des basses fréquences est sensiblement améliorée.

- Ces caractéristiques spéciales sont obtenues dans une chambre sans écho. L'effet produit par l'ajout d'un S-LX70W/S-81W-MK dans une salle d'écoute ordinaire est supérieur à l'effet indiqué sur le graphique, à condition que le subwoofer soit correctement placé.



- Il est recommandé de réserver un canal spécial pour le subwoofer en cas de reproduction d'un programme Dolby* Digital. Le S-LX70W/S-81W-MK est particulièrement efficace en cas de reproduction d'un LFE (effet de basse fréquence : destiné à donner plus d'intensité à la vidéo).

Dolby* Digital

Dolby Digital est une expression désignant un système sonore numérique Dolby à voies multiples qui a été développé à partir du système sonore Dolby pour succéder au système sonore Dolby Pro Logic.

Le système Dolby Digital est un système parfois dit à 5.1 voies parce qu'il offre 5 voies dans la gamme de fréquence 20 Hz à 20 kHz (avant gauche et droite, centre, arrière gauche et droite) et une voie indépendante pour le subwoofer. La voie du subwoofer est également appelée voie LFE (effet de basse fréquence).

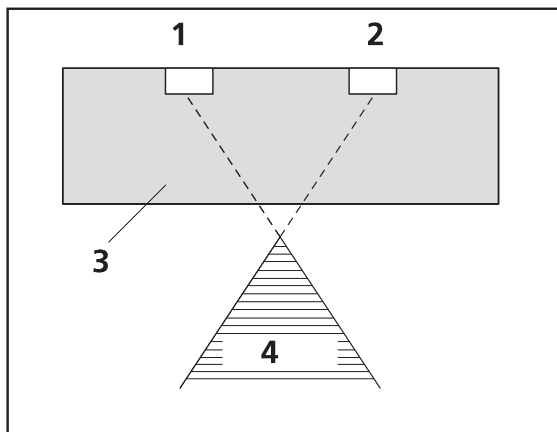
La voie LFE peut être utilisée selon les goûts personnels de chacun pour renforcer les sons graves.

INSTALLATION

Installation des enceintes

- **Critères d'installation du subwoofer**

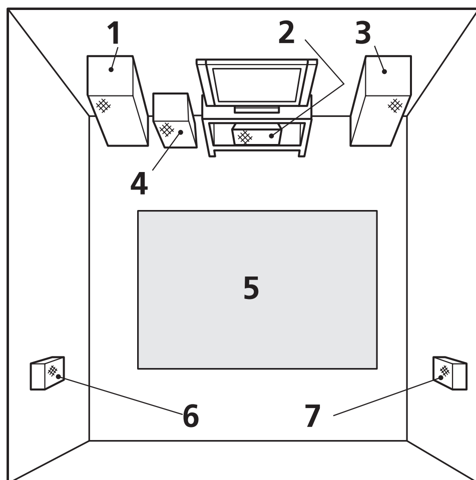
1 Enceinte gauche
2 Enceinte droite
3 Position préconisée pour le subwoofer
4 Position d'écoute



Le subwoofer restitue les graves en monophonie, en profitant du fait que l'oreille humaine n'est pas capable de localiser les sons graves. Pour cette raison, ce subwoofer peut être installé pratiquement n'importe où. Toutefois, s'il est installé trop loin, le son des autres haut-parleurs risque de ne plus être naturel.

- **Emplacements types des enceintes**

1 Enceinte avant gauche
2 Enceinte centrale
3 Enceinte avant droite
4 Subwoofer
5 Zone d'écoute
6 Enceinte arrière gauche
7 Enceinte arrière droite



REMARQUES :
- Pour éviter toute perturbation des images du récepteur de télévision, utiliser des enceintes à écran magnétique. Ceci est plus particulièrement important dans le cas de l'enceinte centrale du fait qu'elle est toujours la plus proche du récepteur de télévision.
- Placer l'enceinte droite et l'enceinte gauche à égale distance du récepteur de télévision et à environ 1,8 mètre l'une de l'autre.
- Installez l'enceinte centrale au-dessus ou en dessous du téléviseur, de façon à ce que le son du canal central provienne de l'écran du téléviseur.
- Les enceintes arrière (ambiophoniques) donnent les meilleurs résultats lorsqu'elles sont placées de manière symétrique par rapport à la position d'écoute, au même niveau ou légèrement derrière, et à environ 1 mètre au-dessus du niveau des oreilles d'une personne assise.

ATTENTION:
Si vous installez l'enceinte centrale sur le téléviseur, assurez-vous de le fixer avec du ruban adhésif ou par un autre moyen.
Sinon, l'enceinte risque de tomber à cause de chocs extérieurs à l'appareil, comme des tremblements de terre, et vous pourriez mettre en danger les personnes à proximité ou l'enceinte pourrait être endommagée.

Précautions d'installation

- Installer le subwoofer dans un endroit bien ventilé où il ne sera pas soumis à une humidité ou à des températures excessives.
- Ne pas placer le subwoofer à proximité d'un radiateur, ou autre appareil de chauffage, et ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil car cela risquerait d'endommager le coffret ou les composants internes. Ne pas le placer non plus dans un endroit excessivement poussiéreux ou humide car ceci pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement ou une panne. (Eviter de le placer sur une table de cuisine ou autres emplacements où il serait soumis à la chaleur, à la vapeur ou à la suie.)
- Ne pas poser d'objets lourds ou volumineux sur le dessus de l'enceinte, car ceci pourrait provoquer sa chute et entraîner des dégâts ou des blessures. Si les enceintes devaient tomber, leur finition pourrait subir des fissures irréparables.
- Ne pas placer le subwoofer à proximité d'un appareil, comme par exemple un magnétophone, susceptible d'être affecté par les champs magnétiques.

Cette enceinte acoustique est une enceinte à écran magnétique.
Elle risque, cependant, de provoquer des altérations de la couleur des images si elle est placée à proximité de l'écran d'un récepteur de télévision.
Si ce phénomène se produit, mettre le récepteur de télévision hors tension et attendre 15 à 30 minutes avant de le remettre sous tension.
Si le problème persiste, éloigner l'enceinte acoustique du récepteur de télévision.

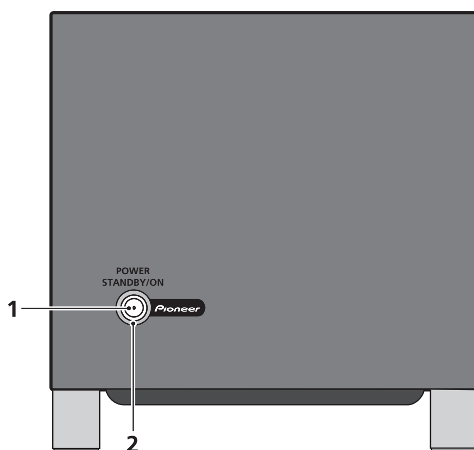
- Ne pas placer l'enceinte sur une surface instable, car elle pourrait tomber et provoquer des dégâts ou des blessures.
- Ne pas poser de tasses, verres ou autres récipients contenant un liquide sur le dessus des appareils car ils pourraient être endommagés si du liquide devait y pénétrer.
- L'emplacement d'installation choisi doit être la surface d'un plancher solide. Eviter de poser l'enceinte sur un tapis à longs poils, car ils pourraient toucher le diaphragme et provoquer une distorsion des sons.
- Prière d'installer cette unité à distance du câble d'antenne du tuner, car des parasites peuvent être provoqués par une installation proche du câble d'antenne. Dans ce cas, utiliser cette unité à une position écartée de l'antenne et du câble d'antenne, ou si la reproduction de basses supplémentaires n'est pas nécessaire, couper l'alimentation de cette unité.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERNES

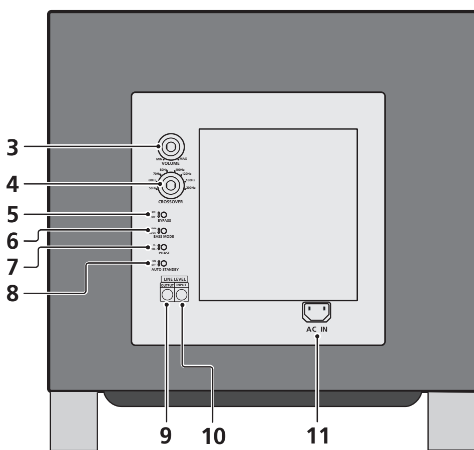
- Frotter la surface extérieure au moyen du chiffon de nettoyage fourni ou d'un linge doux et sec.
- Lorsque les surfaces sont extrêmement sales, utiliser un chiffon doux et un produit détergeant neutre dilué dans cinq ou six volumes d'eau. Bien tordre le chiffon avant de nettoyer les surfaces. Les essuyer ensuite avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage ou de la cire pour meubles.
- Ne jamais utiliser de diluant, benzine, bombe insecticide et autres produits chimiques à proximité de cette enceinte car ces produits détérioreraient le fini de surface.

DESCRIPTION DE LA FACE AVANT ET DE LA FACE ARRIERE

FACE AVANT



FACE ARRIERE



1 Témoin d'alimentation (STANDBY/ON)
S'allume en bleu quand l'appareil est mis sous tension (ON). Quand l'interrupteur AUTO STANDBY est activé (ON), il s'allume en bleu chaque fois que l'enceinte reçoit des signaux audio. Si l'alimentation n'est coupée (OFF) que brièvement, le témoin s'allume en bleu lorsque l'alimentation est rétablie. Si aucun signal n'est présent pendant plus de 12 minutes, le subwoofer repasse automatiquement au mode d'attente et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Si, par la suite, un signal est capté, l'alimentation est automatiquement rétablie et le témoin d'alimentation s'allume en bleu.

REMARQUE :

- Si vous prévoyez de laisser l'appareil hors tension pendant une durée prolongée, vérifiez que le témoin d'alimentation s'est bien éteint après avoir mis l'appareil hors tension.

2 Interrupteur d'alimentation (POWER)
Appuyer une première fois sur ce bouton pour mettre sous tension et une deuxième fois pour mettre hors tension.

3 Bouton de volume (VOLUME)
Permet de régler le volume du subwoofer.
- Tourner lentement le bouton à partir de la position MIN.
- Avec cet appareil, le niveau des basses peut être réglé indépendamment et il n'est donc pas nécessaire d'élever le niveau des basses sur l'amplificateur AV.

4 Bouton de réglage de recouvrement (CROSSOVER)
Réglez la limite de fréquence supérieure pour le subwoofer (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) de manière qu'elle complète la sortie des autres haut-parleurs.
Dans le cas d'une utilisation des fonctions de gestion des graves d'un récepteur AV, régler sur **BYPASS ON** pour utiliser le filtre passe-bas du récepteur AV et améliorer la qualité du son.

5 Interrupteur de dérivation (BYPASS)
Lors d'un réglage sur **ON**, le signal audio passe directement au woofer, évitant ainsi le filtre de l'amplificateur.

6 Sélecteur de mode de graves (BASS MODE)
MUSIC: La réponse en fréquence est plate. Réglage recommandé pour les sources musicales.
CINEMA: Les basses fréquences sont accentuées. Réglage recommandé pour les sources exigeant des graves puissants.

7 Sélecteur de phase (PHASE 0˚/ 180˚)
Lors d'un réglage sur **180º** , la phase de sortie devient l'inverse du signal d'entrée; lors d'un réglage sur **0º**, elle est la même que le signal d'entrée.
- Ce sélecteur doit être normalement réglé sur **0º**, mais lorsque l'équilibre du son entre l'enceinte droite, l'enceinte gauche et le subwoofer ne semble pas naturel, essayer **180º** et laisser le sélecteur à la positon donnant le résultat le plus naturel.
- A l'emploi de deux ou plusieurs subwoofers, veiller à ce que le sélecteur de phase de chacun d'eux soit réglé à la même position.

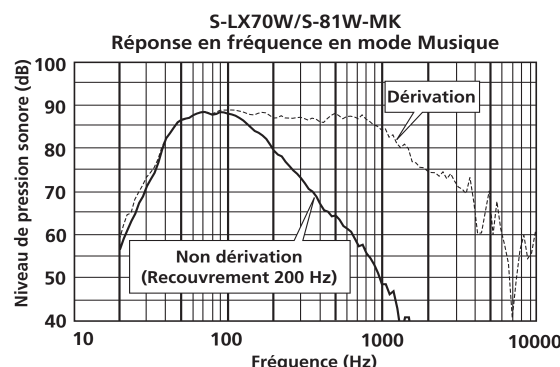
8 Interrupteur d'attente automatique (AUTO STANDBY)
Il active et désactive la fonction de mise en attente automatique.
Lorsque la fonction est en service (**ON**) (ce réglage est désactivé (**OFF**) par défaut), la mise en attente automatique agit. Dans ce cas, si aucun signal n'est entré pendant 12 minutes, le système passe automatiquement en mode d'attente. L'alimentation est rétablie automatiquement dès qu'un signal d'entrée est détecté.

REMARQUE :
- Des cas peuvent se présenter où un composant raccordé émet des parasites ou d'autres signaux non-audio qui provoquent une remise sous tension du système alors qu'il est en mode d'attente automatique. Dans ce cas, désactivez (OFF) le mode d'attente automatique et mettez le système manuellement en service ou hors service.

9 Borne de sortie niveau ligne (LINE LEVEL OUTPUT)
Pour raccorder d'autres appareils via l'amplificateur. Le signal fournit par cette prise n'est nullement affecté par les réglages des diverses commandes de cet appareil.

10 Borne d'entrée du niveau de ligne (LINE LEVEL INPUT)
Pour raccorder à la borne SUBWOOFWER PREOUT d'un amplificateur ou d'un récepteur au moyen du cordon à fiche RCA spécialement fourni.

11 Prise secteur (AC IN)
- Brancher le cordon d'alimentation sur la prise AC IN du subwoofer sous tension.
- Brancher le cordon d'alimentation sur une prise du secteur.

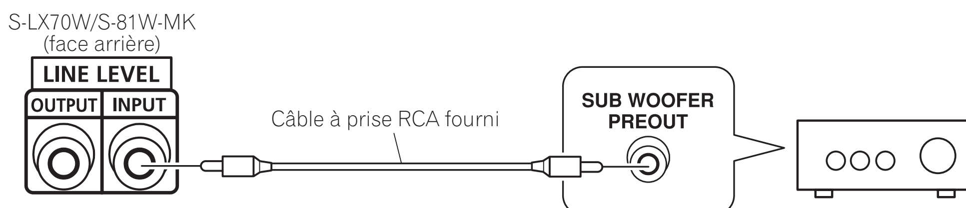


Français

RACCORDEMENTS

Avant d'effectuer ou de changer les raccordements, mettre hors tension et débrancher cet appareil et l'amplificateur ou le récepteur au niveau de la prise secteur.

RACCORDEMENT DE NIVEAU LIGNE



Cette connexion est destinée à un amplificateur ou un récepteur muni d'une borne **SUBWOOFER PREOUT**. Relier cette borne à la borne d'entrée **LINE LEVEL INPUT** du subwoofer à l'aide du câble à prise RCA fourni.

REMARQUE :

- En cas d'une connexion sur la borne **PREOUT** pour la voie centrale surround sur l'amplificateur ou le récepteur, les graves ne seront perçus que sur la voie centrale, ce qui laissera à désirer.

FONCTIONNEMENT

Se reporter à la page 6 pour plus de renseignements sur les fonctions des diverses bornes et commandes.

1. Allumer (ON) l'interrupteur d'alimentation POWER (2).

- Si le cordon d'alimentation est branché sur une prise secteur commutée de l'amplificateur ou du récepteur et que l'interrupteur est laissé activé (ON), cet appareil pourra être mis sous/hors tension en même temps que l'amplificateur ou le récepteur.
- Si cet appareil ne peut pas être connecté à l'amplificateur ou au récepteur, mettre l'amplificateur ou le récepteur sous tension (ON) avant de mettre cet appareil sous tension. Lors de la mise hors tension, mettre cet appareil hors tension (OFF) avant de couper l'alimentation de l'amplificateur ou du récepteur.

2. Faire fonctionner l'amplificateur ou le récepteur et ajuster le volume des autres haut-parleurs.

3. Ajuster le volume des graves par le bouton VOLUME (3).

- Lorsque nécessaire, utiliser le bouton de réglage **CROSSOVER** (**4**) et le sélecteur **PHASE** (**7**) et régler ensuite le volume avec le bouton **VOLUME** (**3**). Régler le sélecteur **BASS MODE** (**6**) sur **MUSIC** ou sur **CINEMA**.

4. Enteindre (OFF) l'interrupteur d'alimentation POWER (2).

- Le témoin d'alimentation disparaît.

DEPANNAGE

Il arrive souvent que des anomalies de fonctionnement ou des problèmes apparents soient dus à de simples erreurs de manipulation. Si cette enceinte semble ne pas fonctionner correctement, contrôler les points suivants. Parfois un autre élément de la chaîne est à l'origine du problème. Contrôler tous les éléments et accessoires électriques utilisés. Si l'origine du problème n'a pas pu être trouvée après avoir effectué les contrôles suivants, s'adresser au service après-vente PIONEER le plus proche ou à un distributeur.

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
1 L'enceinte ne se met pas sous tension (le témoin d'alimentation ne s'allume pas lorsque l'interrupteur POWER est enfoncé).	• Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	• Brancher correctement le cordon d'alimentation.
2 Pas de son (Le témoin d'alimentation s'allume.)	• La connexion du cordon à fiche RCA fourni comme accessoire est erronée ou le cordon est débranché. • Le bouton de réglage du volume **VOLUME** est réglé sur **MIN**.	• Vérifier les raccordements et connecter correctement. • Tourner lentement ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
3 Le son est déformé.	• Le niveau est trop élevé. • Le niveau d'entrée est trop élevé.	• Tourner le bouton de réglage du volume **VOLUME** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau. • Utiliser les commandes de réglage du niveau de sortie (volume, réglage grave, renforcement des basses) de l'amplificateur pour baisser le niveau.
4 Un bruit de cornemuse se produit.	• L'amplificateur n'est pas sous tension. • Le niveau du subwoofer est trop élevé.	• Connecter un amplificateur et le mettre sous tension. • Placer le subwoofer à une bonne distance des autres enceintes. Tourner le bouton de réglage du volume **VOLUME** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le niveau.
5 Nombreux parasites lors d'écoute d'émission AM ou FM.	• L'antenne-cadre AM ou l'antenne intérieure FM est proche de cette unité.	• Augmenter la distance entre l'antenne AM ou FM (pour usage intérieur) et cette unité.

FICHE TECHNIQUE

Coffret .... Type plancher avec système CLOSED BOX (écran magnétique)
Haut-parleur ....Type conique 30 cm
Réponse en fréquences
.... De 25 Hz à 4000 Hz (réglé sur BYPASS ON)
Puissance de sortie continue (RMS) ......300 W/4 Ω (100 Hz)
Entrée (sensibilité à 100 Hz/impédance)
LINE LEVEL (prise RCA).................................160 mV/33 kΩ
Sortie (Niveau à 100 Hz/impédance)
LINE LEVEL (prise RCA) ....160 mV/1 kΩ
Sélection des fréquences de recouvrement (CROSSOVER)
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Dimensions externes
.... 362 mm (L) x 365 mm (H) x 362 mm (P)
Poids (sans emballage)..18,2 kg
Alimentation électrique...... 220 V à 230 V~ CA, 50 Hz/60 Hz
Consommation d'énergie..90 W
Consommation en mode Attente .... 1,0 W

Accessoires fournis............................. Câble à prise RCA x 1
Cordon d'alimentation x 1
Chiffon de nettoyage x 1
Fiche de garantie x 1
Mode d'emploi

Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun avis pour y apporter des améliorations.

Publication de Pioneer Corporation.


est une marque de frabrique placée sur un produit utilisant la “Phase Control Technology” de Pioneer.
Cette technologie permet une reproduction 5.1 voies de haute qualité sans retard dans les graves.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

Dieses Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtilie 2006/95/EC und die EMV-Richtinie 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_Ge

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdosen u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluss- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich.

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4_A_Ge

WARNUNG: Bitte klettern Sie nicht auf dieses Gerät, und setzen Sie sich nicht darauf. Gehen Sie besonders sorgsam vor, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Das Gerät könnte beschädigt werden oder umfallen, so dass Verletzungsgefahr besteht.

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 ºC bis 35 ºC, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c_A_Ge

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A_Ge

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 25 cm oberhalb des Gerätes, 15 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b_A_Ge

ACHTUNG
Der POWER-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a_A_Ge



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058_A_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird.
Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A_Ge

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

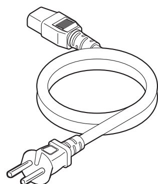
S002_Ge

INHALTSVERZEICHNIS

ZUBEHÖR



• Cinchsteckerkabel x 1



• Netzkabel x 1

• Poliertuch x 1

• Garantiekarte x 1

• Bedienungsanleitung

MERKMALE

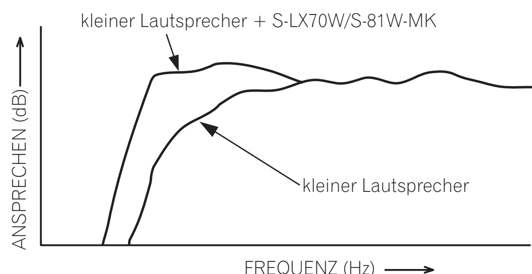
- 300 W (eff.) mit Verstärker der Klasse D für Wiedergabe von Audio- und Videomaterial wie Dolby* Digital mit breitem Dynamikbereich.
- Ausgestattet mit 30 cm-System.
- Die folgenden Einstellungen der Übernahmefrequenz stehen zur Auswahl: 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz und 200 Hz.
- Ein Bass-Modus-Wahlschalter (MUSIC/CINEMA) ist vorgesehen.

* *Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.*

IN KOMBINATION MIT LAUTSPRECHERN

Nachstehend sind die Frequenzeigenschaften des S-LX70W/S-81W-MK in Kombination mit kleinen Lautsprechern dargestellt. Wie aus der Abbildung hervorgeht, wird der tiefe Frequenzbereich verbessert.

- Diese Eigenschaften wurden in einem echofreien Raum erhalten. Die Wirkung eines zusätzlichen S-LX70W/S-81W-MK in einem normalen Hörraum ist bei richtiger Anordnung größer als in der Darstellung.



- Für die Wiedergabe von Dolby* Digital wird empfohlen, einen besonderen Kanal für den Subwoofer vorzusehen. Der S-LX70W/S-81W-MK ist besonders effektiv für die Wiedergabe von LFE (Low Frequency Effect: Klangeffekte wie Rumpeln der Erde, die den Bildeindruck verstärken sollen).

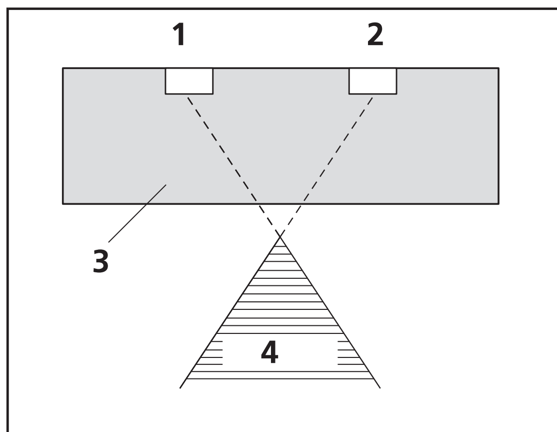
Dolby* Digital

Dolby Digital ist die Bezeichnung des Dolby Surround Mehrkanal-Digitalsystems, das als Weiterführung des Dolby Pro-Logic Surround von Dolby Surround entwickelt wurde.
Dolby Digital wird auch als 5.1-Kanal-System bezeichnet, weil es über 5 Kanäle im Frequenzbereich von 20 Hz bis 20 kHz (vorne links und rechts, Mitte und hinten links und rechts) und einen unabhängigen Kanal für den Subwoofer verfügt. Der Subwooferkanal wird auch LFE-Kanal (Low Frequency Effect) genannt.
Der LFE-Kanal wird nach individuellem Geschmack zur Verstärkung der Basswirkung eingesetzt.

AUFSTELLUNG

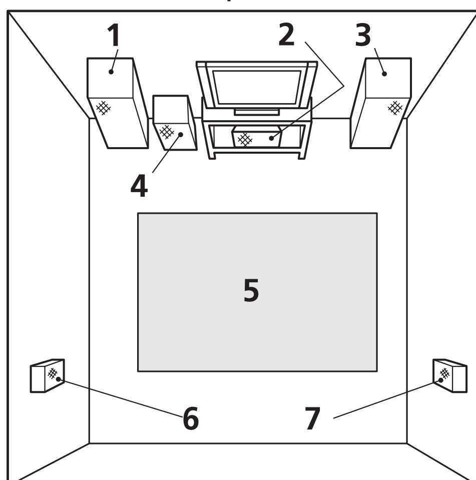
Aufstellen der Lautsprecher

- **Kriterien für die Anordnung des Subwoofers**
1 **linker Lautsprecher**
2 **rechter Lautsprecher**
3 **empfohlener Aufstellbereich für Subwoofer**
4 **Hörposition**



Da das menschliche Gehör die Richtung, aus der tiefe Töne das Ohr erreichen, nicht genau wahrnehmen kann, werden die Bässe monaural über den Subwoofer wiedergegeben. Dies ermöglicht eine praktisch beliebige Platzierung des Subwoofers. Wird er jedoch in einem zu großen Abstand von der Hörposition aufgestellt, kann dies dazu führen, dass der von den übrigen Lautsprechern abgegebene Klang unnatürlich wirkt.

- **Beispiel der Lautsprecheranordnung**
1 **vorderer linker Lautsprecher**
2 **Mittenlautsprecher**
3 **vorderer rechter Lautsprecher**
4 **Subwoofer**
5 **Hörbereich**
6 **hinterer linker Lautsprecher**
7 **hinterer rechter Lautsprecher**



HINWEISE:
- Um das Bild eines in der Nähe befindlichen Fernsehgeräts nicht zu stören, sollten magnetisch abgeschirmte Lautsprecher verwendet werden. Dies gilt insbesondere für den Mittenlautsprecher, weil dieser sich gewöhnlich nahe am Fernsehgerät befindet.
- Die Lautsprecher für den linken und rechten Kanal sollten in gleichen Abständen vom Fernsehgerät und etwa 1,8 m voneinander aufgestellt werden.
- Den mittleren Lautsprecher auf oder unter dem Fernseher aufstellen, damit der Ton des mittleren Kanals mit dem Fernsehschirm übereinstimmt.
- Die hinteren Lautsprecher (Surroundlautsprecher) wirken am besten, wenn sie direkt an den Seiten des Hörers oder geringfügig nach hinten versetzt angeordnet werden; dabei sollten sie sich etwa 1 m höher als die Ohren des Hörers befinden.

ACHTUNG:
Achten Sie darauf, den Mittenlautsprecher beim Aufstellen auf dem Fernseher mit einem Klebeband oder auf eine andere geeignete Art und Weise zu sichern.
Anderenfalls kann der Lautsprecher infolge von äußeren Erschütterungen, wie z.B. einem Erdbeben, vom Fernsehgerät herunterfallen, wodurch in der Nähe befindliche Personen zu Schaden kommen könnten oder der Lautsprecher beschädigt werden könnte.

Zur Beachtung bei der Aufstellung

- Der Subwoofer muss an einem gut belüfteten Platz aufgestellt werden, wo er keinen hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Der Subwoofer darf nicht in der Nähe einer Heizung oder einer sonstigen Wärmequelle aufgestellt werden, und er muss vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt werden, weil sonst das Gehäuse und die internen Bauteile beeinträchtigt werden können. Der Subwoofer darf weiterhin nicht an Plätzen mit hohem Staubaufkommen oder hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt werden, weil sonst Fehlfunktionen oder Defekte auftreten können. (Küchen und andere Plätze, wo Wärme, Dampf und Rauch vorkommt, müssen gemieden werden.)
- Schwere oder große Gegenstände dürfen nicht auf den Subwoofer gestellt werden. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass der Subwoofer umkippt, wodurch Verletzungen und Sachschäden verursacht werden können. Wenn ein Lautsprecher umkippt oder von seinem Aufstellungsort herunterfällt, kann dies nicht behebbare Sprünge in seinem Gehäuse oder Risse in seinem Finish verursachen.

- Der Subwoofer muss von Geräten wie beispielsweise Cassettendecks, die empfindlich gegenüber magnetischen Feldern sind, ferngehalten werden.

Dieses Lautsprechersystem ist magnetisch abgeschirmt.
Abhängig vom Aufstellplatz können jedoch Farbstörungen vorkommen, wenn sich das Lautsprechersystem sehr nahe am Fernsehschirm befindet.
Sollte dies vorkommen, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.
Wenn das Problem fortbesteht, stellen Sie das Lautsprechersystem weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

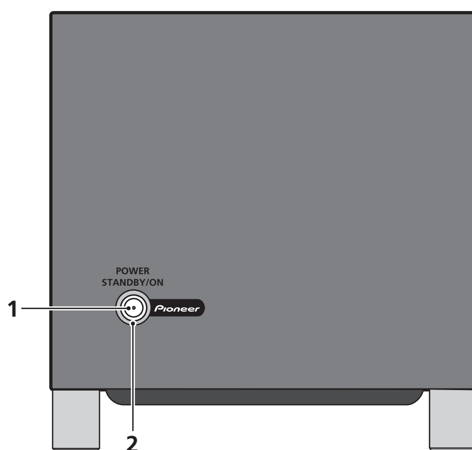
- Stellen Sie den Subwoofer nicht auf einer unstabilen Unterlage auf; anderenfalls besteht die Gefahr, dass der Subwoofer umkippt, wodurch Verletzungen und Sachschäden verursacht werden können.
- Stellen Sie keine Tassen, Gläser oder andere mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter auf dem Subwoofer ab, da er durch auslaufende Flüssigkeit beschädigt werden kann.
- Der Fußboden am Aufstellungsort sollte eben und stabil sein. Stellen Sie den Subwoofer möglichst nicht auf einem langfaserigen Teppich auf, da die Fasern die Treibermembran berühren könnten, was zu Klangverzerrungen führen kann.
- Bitte stellen Sie dieses Gerät in ausreichendem Abstand vom Antennenkabel und Tuner auf, da es sonst zu akustischen Störungen kommen kann. Im Fall von Störungen muss das Gerät so weit von der Antenne oder dem Antennenkabel aufgestellt werden, bis keine Interferenzen mehr auftreten. Wenn eine Wiedergabe des Extrabasses nicht erforderlich ist, ist dieses Gerät auszuschalten.

REINIGUNG DER AUSSENFLÄCHEN

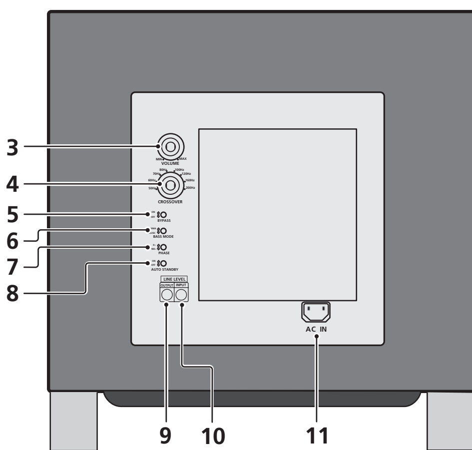
- Reinigen Sie die Außenflächen mit dem mitgelieferten Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei hartnäckiger Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in eine Lösung aus einem Teil eines neutralen Reinigungsmittels und fünf bis sechs Teilen Wasser und wringen Sie das Tuch gut aus. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie kein Möbelwachs und keine Möbelpolitur.
- Verwenden Sie niemals Farbverdünner, Benzin, Insektenspray und andere Chemikalien an oder in der Nähe des Subwoofers, weil dadurch das Gehäuse beeinträchtigt werden kann.

BEDIENELEMENTE, ANZEIGEN UND ANSCHLÜSSE

GERÄTEVORDERSEITE



GERÄTERÜCKSEITE



1 Netzanzeige (STANDBY/ON)
Bei eingeschalteter Spannungsversorgung leuchtet diese Anzeige blau. Bei Einstellung des AUTO STANDBY-Schalters auf ON leuchtet diese Anzeige immer dann blau, wenn dem Subwoofer ein Tonsignal zugeleitet wird. Wenn der POWER-Schalter nur kurzzeitig auf OFF eingestellt wird, leuchtet die Anzeige nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung erneut blau auf. Wenn länger als 12 Minuten lang kein Signal zugeleitet wird, schaltet der Subwoofer automatisch in den Bereitschaftsmodus um, und die Netzanzeige leuchtet rot auf. Wird danach erneut ein Signal empfangen, schaltet sich die Spannungsversorgung automatisch wieder ein, und die Netzanzeige wechselt auf blaues Leuchten.

HINWEIS:
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg ausgeschaltet bleiben soll, vergewissern Sie sich nach dem Ausschalten, dass die Anzeige erloschen ist.

2 Netzschalter (POWER)
Durch Drücken dieses Schalters wird die Spannungsversorgung ein- und durch erneutes Drücken wieder ausgeschaltet.

3 Lautstärkeregler (VOLUME)
Dient zur Einstellung der Lautstärke des Subwoofers.
- Drehen Sie den Regler langsam aus der Position MIN.
- Da der Pegel der Bässe bei diesem Gerät unabhängig geregelt werden kann, müssen Sie darauf achten, die Lautstärke der Bässe am AV-Verstärker nicht auf einen zu hohen Pegel einzustellen.

4 Übernahmefrequenzregler (CROSSOVER)
Bei Verwendung des Subwoofers stellen Sie seine obere Grenzfrequenz (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) der unteren Grenze des Bereichs der von den übrigen Lautsprechern abgegebenen Frequenzen entsprechend ein.
Um von den Bass-Verarbeitungsfunktionen eines AV-Receivers Gebrauch zu machen, wählen Sie die Einstellung **BYPASS ON**, damit das Tiefpassfilter des AV-Receivers zur Erzielung einer hohen Klangqualität eingesetzt werden kann.

5 Umgehungsschalter (BYPASS)
Bei Einstellung auf **ON** wird das Audiosignal unter Umgehung des Verstärkerfilters direkt dem Tieftöner zugeleitet.

6 Bass-Modus-Schalter (BASS MODE)
MUSIC: Die Eigenfrequenzen erhalten einen linearen Frequenzgang. Dieser Modus empfiehlt sich zur Wiedergabe von Musikprogrammquellen.
CINEMA: Die Tiefen werden angehoben. Dieser Modus empfiehlt sich zur Wiedergabe von Programmquellen, die satte Bässe benötigen.

7 Phasenschalter (PHASE 0° /180°)
Bei Einstellung auf **180°** wird die Ausgangsphase der Eingangssignalphase gegenüber umgekehrt, bei Einstellung auf **0°** ist sie mit dem Eingangssignal phasengleich.
- Dieser Schalter sollte normalerweise auf **0°** eingestellt sein.
  Wenn die klangliche Zugehörigkeit zwischen dem Subwoofer und dem linken und rechten Lautsprecher unnatürlich ist, sollte die Position **180°** ausprobiert werden. Wählen Sie dann die Schalterstellung, in der der Klang natürlich klingt.
- Achten Sie bei Verwendung von zwei oder mehr Subwoofern darauf, ihre Phasenschalter auf die gleiche Position einzustellen.

8 Bereitschaftsautomatik-Schalter (AUTO STANDBY)
Mit diesem Schalter wird die Bereitschaftsautomatik-Funktion ein- und ausgeschaltet.
Bei Einstellung auf **ON** (die Standardeinstellung ist **OFF**) ist die Bereitschaftsautomatik-Funktion aktiv. Wenn dem Gerät in diesem Modus 12 Minuten lang kein Signal zugeleitet wird, schaltet das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus um. Nach Erfassung eines Eingangssignals schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

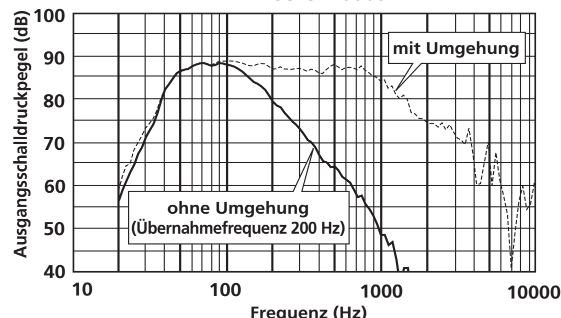
HINWEIS:
- In bestimmten Fällen kann es vorkommen, dass sich der Subwoofer aus dem Bereitschaftsmodus automatisch einschaltet, wenn ein den Verstärker angeschlossenes Gerät Rauschen oder ein anderes Nicht-Tonsignal ausgibt. In einem solchen Fall deaktivieren Sie die Bereitschaftsautomatik-Funktion, und schalten Sie den Subwoofer manuell ein und aus.

9 Line-Pegel-Anschlussbuchse (LINE LEVEL OUTPUT)
Dient zum Anschluss weiterer Geräte über den Verstärker. Das von dieser Buchse ausgegebene Signal wird durch die Einstellung der verschiedenen Bedienelemente des Gerätes nicht beeinflusst.

10 Line-Pegel-Eingangsbuchse (LINE LEVEL INPUT)
Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Spezial-Cinchsteckerkabel mit der SUBWOOFER PREOUT-Buchse des Verstärkers oder Receivers.

11 Netzeingang (AC IN)
- Schließen Sie ein Ende des Netzkabels an die AC IN-Buchse an der Rückseite des Subwoofers an.
- Schließen Sie den Netzstecker am anderen Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.

Frequenzgang des S-LX70W/S-81W-MK im MUSIC-Modus

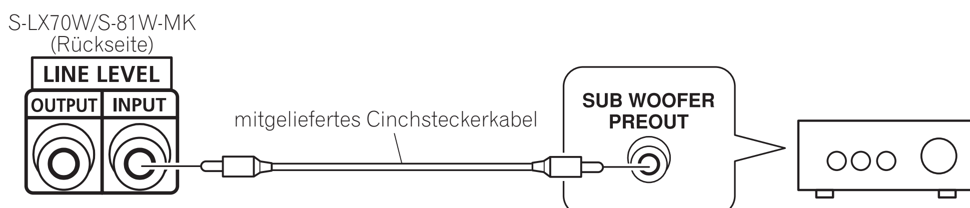


Deutsch

ANSCHLÜSSE

Achten Sie unbedingt darauf, die Stromzufuhr auszuschalten und die Netzstecker dieses Gerätes und des Verstärkers/Receivers von der Netzsteckdose zu trennen, bevor irgendwelche Anschlüsse hergestellt oder verändert werden.

HOCHPEGEL-ANSCHLUSS



Dieser Anschluss gilt für einen Verstärker oder Receiver mit **SUBWOOFER PREOUT**-Buchse. Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Spezial-Cinchsteckerkabel mit der **LINE LEVEL INPUT**-Buchse des Subwoofers.

HINWEIS:
- Bei Anschluss an die **PREOUT**-Buchse für den Surround-Mittenkanal des Verstärkers oder Receivers, werden die Bässe lediglich über den Mittenkanal wiedergegeben, so dass sie zu schwach sind.

BEDIENUNG

Für Einzelheiten zu den Bedienelementen siehe Seite 6.

1. Schalten Sie den POWER-Schalter (2) ein.
- Wenn das Netzkabel des Gerätes an eine Kaltgerätesteckdose am Verstärker oder Receiver angeschlossen ist und der POWER-Schalter eingeschaltet bleibt, kann der Subwoofer gemeinsam mit dem Verstärker bzw. Receiver ein- und ausgeschaltet werden.
- Wenn das Netzkabel des Subwoofers nicht an den Verstärker oder Receiver angeschlossen werden kann, achten Sie stets darauf, den Verstärker bzw. Receiver vor dem Subwoofer einzuschalten. Schalten Sie den Subwoofer stets aus, bevor Sie den Verstärker oder Receiver ausschalten.

2. Bedienen Sie den Verstärker oder Receiver, und stellen Sie die Lautstärke für die übrigen Lautsprecher wunschgemäß ein.

3. Stellen Sie den Pegel der Bässe mit dem VOLUME-Regler (3) ein.
- Betätigen Sie erforderlichenfalls den **CROSSOVER**-Regler (**4**) und den **PHASE**-Schalter (**7**), und nehmen Sie dann die Einstellung mit dem **VOLUME**-Regler (**3**) vor. Bringen Sie den **BASS MODE**-Schalter (**6**) in Stellung **MUSIC** oder **CINEMA**.

4. Schalten Sie den POWER-Schalter (2) aus.
- Die Netzanzeige erlischt.

FEHLERSUCHE

Bedienungsfehler werden oft für Störungen und Fehlfunktionen gehalten. Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, überprüfen Sie die nachstehenden Anweisungen. Die Störung kann auch in einem anderen Gerät begründet sein. Überprüfen Sie daher auch die anderen Komponenten und elektrischen Geräte, die verwendet werden. Falls Sie die Störung nicht anhand der nachstehenden Tabelle beheben können, wenden Sie sich an eine PIONEER-Kundendienststelle oder an Ihren Fachhändler.

Störung	Ursache	Behebung
1 Es erfolgt keine Spannungsversorgung (beim Einschalten des Netzschalters leuchtet die Anzeige nicht)	• Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	• Stecken Sie den Netzstecker richtig ein.
2 Kein Ton (Anzeige leuchtet).	• Das mitgelieferte Cinchsteckerkabel ist falsch oder überhaupt nicht angeschlossen. • **VOLUME**-Regler steht auf **MIN**.	• Überprüfen und korrigieren Sie die Anschlüsse. • Drehen Sie den Regler langsam im Uhrzeigersinn.

Störung	Ursache	Behebung
3 Der Klang ist verzerrt.	• Die Lautstärke ist zu hoch. • Der Eingangspegel ist zu hoch.	• Drehen Sie den **VOLUME**-Regler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern. • Drehen Sie den Ausgangsregler des Verstärkers entgegen dem Uhrzeigersinn (Lautstärke, Tiefen, Bassbetonung), um den Pegel zu verringern.
4 Ein Heulton tritt auf.	• Der Verstärker ist nicht eingeschaltet. • Der Subwoofer-Pegel wurde zu hoch eingestellt.	• Schließen Sie einen Verstärker an, und schalten Sie ihn ein. • Stellen Sie den Subwoofer in ausreichender Entfernung von den Lautsprechern auf. Drehen Sie den **VOLUME**-Regler entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
5 Große Störungen bei MW- und UKW-Empfang.	• Die MW-Rahmenantenne oder die UKW-Zimmerantenne befinden sich zu nahe an diesem Gerät.	• Erhöhen Sie den Abstand zwischen der MW- oder UKW-Antenne (für Innenraumbenutzung) und diesem Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Gehäuse
...........Geschlossene Box-Ausführung für Bodenaufstellung (magnetisch abgeschirmt)
Lautsprecher .... 30 cm-Konusausführung
Frequenzgang
.... 25 Hz bis 4000 Hz (bei Einstellung auf BYPASS ON)
Leistungsverstärker Dauerausgangsleistung (eff.)
....300 W/4 Ω (100 Hz)
Eingang (Empfindlichkeit bei 100 Hz/Impedanz)
HOCHPEGEL (Cinchbuchse) ....160 mV/33 kΩ
Ausgangsleistung (bei 100 Hz/Impedanz)
HOCHPEGEL (Cinchbuchse)...........................160 mV/1 kΩ
Übernahmefrequenzen (CROSSOVER)
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz (umschaltbar)
Außenabmessungen
.............................362 mm (B) x 365 mm (H) x 362 mm (T)
Gewicht (ohne Verpackung) ....18,2 kg
Spannungsversorgung
....Netz 220 V bis 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme...90 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand ....1,0 W
Zubehör... Cinchsteckerkabel x 1
Netzkabel x 1
Poliertuch x 1
Garantiekarte x 1
Bedienungsanleitung

Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

 ist eine Marke, mit der Produkte mit Phase Control Technology von Pioneer gekennzeichnet sind. Diese Technologie ermöglicht eine hochwertige Wiedergabe von 5.1-kanaligen Programmquellen ohne Verzögerungen der Bässe.

Deutsch

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_It

Questo prodotto è conforme con la Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE e con la Direttiva EMC 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a_A_It

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futura necessità.
I modelli disponibili in alcuni Paesi o regioni possono avere la forma della spina del cavo d'alimentazione e della presa ausiliaria di corrente diversa da quella mostrata nelle illustrazioni, ma il loro modo di collegamento e funzionamento è lo stesso.

ATTENZIONE

Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.

La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l'apparecchio sia quella corretta, come indicato sul pannello posteriore dell'apparecchio stesso (ad es.: 230 V o 120 V).

D3-4-2-1-4_A_It

AVVERTENZA: Non salire e non sedersi su questo apparecchio. Fare particolarmente attenzione nel caso in cui ci siano dei bambini nelle vicinanze. Salendo, o sedendosi, su questo apparecchio, l'apparecchio può subire danni, o può cadere, con conseguenti possibili lesioni fisiche alle persone circostanti.

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c_A_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 25 cm sulla parte superiore, 15 cm sul retro, e 10 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b_A_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (POWER) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a_A_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. **K058_A_It**

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.
Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. **D3-4-2-2-1a_A_It**

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

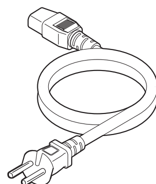
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002_It**

INDICE

ACCESSORI IN DOTAZIONE



• Cavo con spina RCA x 1



• Cavo di alimentazione x 1

• Panno pulente x 1

• Garanzia x 1

• Istruzioni per l'uso

CARATTERISTICHE

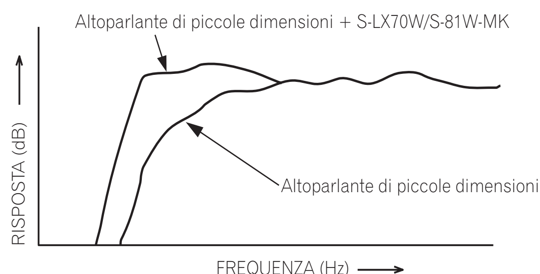
■ Potenza di 300 W (RMS) con un amplificatore di classe D, che consente la riproduzione di software audio e video del tipo Dolby* Digital con una ampia gamma dinamica.
■ Provvisto di driver da 30 cm.
■ La frequenza di crossover può venire impostata su 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz o 200 Hz.
■ Dotato di un selettore della modalità dei bassi (modalità Musica o Cinema).

* *Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.*
"Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

USO IN COMBINAZIONE CON ALTRI ALTOPARLANTI

Il grafico seguente riporta le caratteristiche di frequenza dell'S-LX70W/S-81W-MK in caso di uso in combinazione con altoparlanti di piccole dimensioni. Come si può osservare dal grafico stesso, la gamma delle basse frequenze risulta assai migliorata.

- I risultati indicati dalle curve sono stati ottenuti in una camera di prova, senza eco. Pertanto gli effetti dell'aggiunta di un subwoofer S-LX70W/S-81W-MK in una normale stanza adibita all'ascolto risultano ancora superiori a quanto indicato dal grafico, a condizione che il subwoofer sia posizionato in modo corretto.



- In caso di riproduzione di programmi del tipo Dolby* Digital si consiglia di prevedere un canale speciale per il subwoofer. L'S-LX70W/S-81W-MK, infatti, risulta molto efficace particolarmente in caso di riproduzione di programmi con LFE (Low Frequency Effect = Effetti a basse frequenze: si tratta di effetti sonori, quali il rombo in caso di terremoti, o simili, il cui scopo è quello di intensificare la potenza delle immagini video).

Dolby* Digital

Il termine Dolby Digital indica un sistema digitale a più canali, sviluppato a partire dal sistema Dolby a suono avvolgente (Dolby Surround), inteso a sostituire il precedente sistema Dolby Pro Logic Surround.

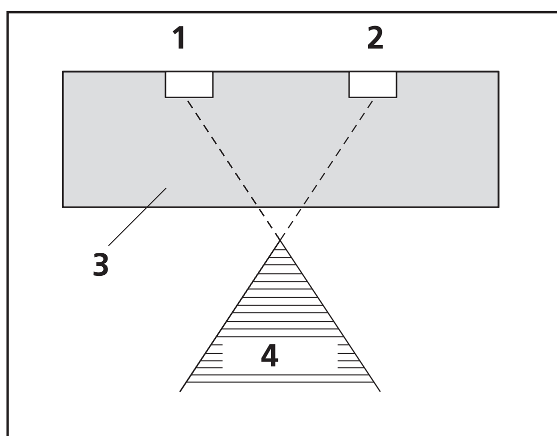
Il sistema Dolby Digital viene anche denominato sistema a 5.1 canali perché è costituito da 5 canali che coprono la gamma delle frequenze da 20 Hz a 20 kHz (canali anteriori sinistro e destro, canale centrale e canali posteriori sinistro e destro) e da un ulteriore canale indipendente per il subwoofer. Questo canale indipendente per il subwoofer viene anche denominato canale LFE (Low Frequency Effect = Effetti a basse frequenze).
Il canale LFE può essere utilizzato in base ai gusti personali dell'ascoltatore, per aumentare gli effetti alle basse frequenze.

INSTALLAZIONE

Installazione dell'altoparlante

- **Criteri di installazione del subwoofer**

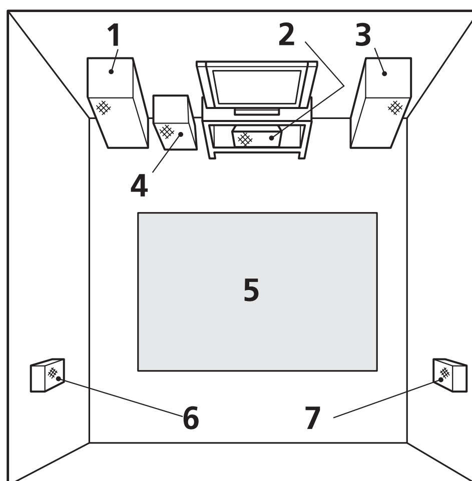
1 Altoparlante sinistro
2 Altoparlante destro
3 Area consigliata per il posizionamento del subwoofer
4 Posizione di ascolto



Il subwoofer riproduce i bassi in mono, basandosi sul fatto che l'orecchio umano non è molto sensibile alla direzione di suoni a bassa frequenza. Per questo motivo il subwoofer può essere installato praticamente ovunque. Tuttavia, nel caso in cui venga installato molto lontano dal complesso, il suono proveniente dagli altri altoparlanti può risultare innaturale.

- **Esempio di posizionamento degli altoparlanti**

1 Altoparlante anteriore sinistro
2 Altoparlante centrale
3 Altoparlante anteriore destro
4 Subwoofer
5 Area di ascolto
6 Altoparlante posteriore sinistro
7 Altoparlante posteriore destro



NOTE:
- Per evitare interferenze nelle immagini di un apparecchio TV eventualmente ubicato nelle vicinanze del sistema, usare sistemi di altoparlanti con schermatura magnetica. Questa precauzione è importante specialmente per l'altoparlante centrale, che è, di solito, quello più vicino al televisore.
- Posizionare gli altoparlanti dei canali destro e sinistro ad eguale distanza dall'apparecchio TV e a circa 1,8 metri uno dall'altro.
- Installare l'altoparlante centrale sopra o sotto la TV, in modo che il suono del canale centrale risulti provenire dallo schermo della TV.
- Gli altoparlanti (avvolgenti) posteriori risultano più efficaci se installati parallelamente direttamente di fianco, o leggermente dietro, alla persona che ascolta, e ad un livello di circa 1 metro più alti delle orecchie.

AVVERTENZA:
In caso di installazione dell'altoparlante centrale sopra il televisore, fissarlo al televisore con del nastro adesivo o con un qualche altro mezzo idoneo.
Se non adeguatamente bloccato, l'altoparlante potrebbe cadere dal televisore a seguito di urti, vibrazioni, terremoti, o per altre cause, con conseguenti possibili lesioni fisiche alle persone eventualmente presenti nelle vicinanze, o danni all'altoparlante stesso.

Precauzioni per l'installazione

- Installare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, e non esposto a temperature o umidità troppo elevate.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di stufe o altri apparecchi di riscaldamento, o in luoghi esposti alla diretta luce del sole. L'installazione in tali posizioni può comportare effetti negativi sui componenti interni e sul mobiletto esterno dell'apparecchio. Inoltre, non installare l'apparecchio in luoghi molto polverosi o molto umidi, per prevenire possibili disfunzioni o guasti. Evitare pertanto di posizionare l'apparecchio su tavoli di cucina, o in altri luoghi dove potrebbe trovarsi esposto a calore, vapori, o fuliggine.

- Non posare oggetti pesanti o grandi sull'altoparlante. Facendolo lo si può far cadere, causando danni e infortuni. Se gli altoparlanti cadono da dove sono installati, possono subire danni strutturali irreparabili.
- Tenere l'apparecchio lontano da apparecchiature sensibili ai campi magnetici, quali, ad esempio, i registratori a cassette.

> Questo altoparlante è schermato magneticamente. Tuttavia, nel caso in cui si trovi installato molto vicino ad un apparecchio TV, i colori dello schermo TV potrebbero subire delle interferenze con conseguenti distorsioni.
> Se questo accade, spegnere il televisore e riaccenderlo dopo 15 a 30 minuti.
> Se il problema persiste allontanare l'altoparlante dal televisore.

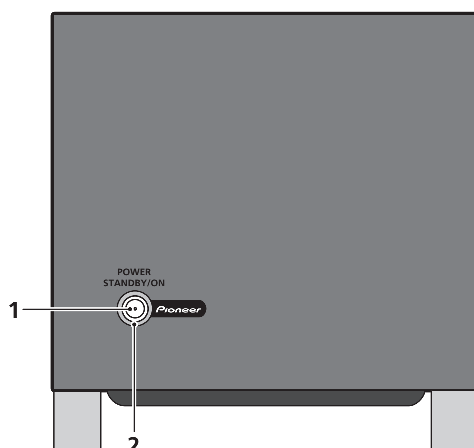
- Non posare l'altoparlante su superfici instabili, dato che facendolo l'altoparlante può cadere e causare danni e infortuni.
- Non posare tazze, bicchieri o altri contenitori con contenenti fluidi sopra le unità, dato che queste possono venire danneggiate se il liquido viene versato.
- La posizione di installazione scelta deve essere solida e piana. Non installare l'altoparlante su di un tappeto morbido, dato che il tappeto potrebbe toccare il diaframma del driver, distorcendo il suono.
- Si consiglia di installare l'altoparlante lontano dal cavo dell'antenna del sintonizzatore. L'eccessiva vicinanza ad un cavo di antenna può causare interferenze e disturbi nella ricezione dell'apparecchio che fa uso dell'antenna in questione. Ove tali disturbi si verifichino, allontanare questo altoparlante dall'antenna, o dal cavo dell'antenna, o, nel caso in cui la riproduzione dei suoni ultra-bassi non sia necessaria, spegnere l'altoparlante stesso.

MANUTENZIONE DELLE SUPERFICI ESTERNE

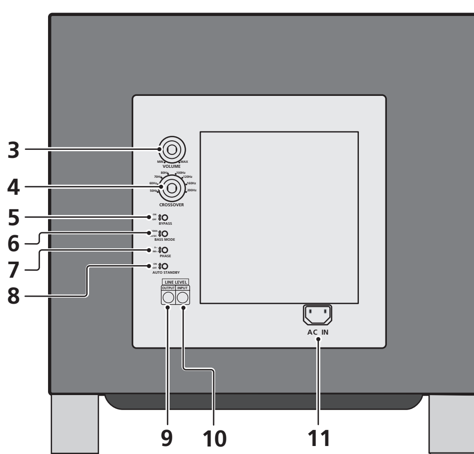
- Pulire la superficie dell'apparecchio passandola col panno pulente in dotazione o con un altro panno morbido ed asciutto.
- In caso di sporco particolarmente persistente, bagnare un panno in una soluzione di un solvente neutro diluito con cinque o sei parti di acqua, strizzare bene il panno, ed usarlo per strofinare adeguatamente le superfici del mobiletto. Procedere poi ad asciugare le superfici stesse con un altro panno, asciutto. Non utilizzare cera per mobili, o altri prodotti per pulizia.
- Non usare mai solventi, benzina, insetticidi sotto forma di spray, o altri prodotti chimici, sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso, perché questi prodotti possono corrodere le superfici del mobiletto.

COMANDI E DISPOSITIVI DEI PANNELLI

PANNELLO ANTERIORE



PANNELLO POSTERIORE



1 Indicatore di alimentazione (STANDBY/ON)
Si illumina di luce blu quando l'apparecchio è acceso. Se l'interruttore AUTO STANDBY si trova su ON, l'indicatore si illumina di luce blu quando il subwoofer riceve un segnale audio. Se l'apparecchio viene acceso solo brevemente, l'indicatore si accende di luce blu quando l'apparecchio viene riacceso. Se nessun segnale è presente per più di 12 minuti, il subwoofer automaticamente ritorna alla modalità di standby e l'indicatore di alimentazione si accende di luce rossa. Se in seguito viene ricevuto un segnale, l'apparecchio si accende automaticamente e l'indicatore di potenza si accende di luce blu.

NOTA:
- Se si prevede di tener spenta quest'unità per molto tempo, controllare che l'indicatore si spenga spegnendo l'unità.

2 Interruttore di alimentazione (POWER)
Premendolo l'altoparlante si accende; premendolo di nuovo l'altoparlante si spegne.

3 Manopola del volume (VOLUME)
Regola il volume del subwoofer.
- Ruotare lentamente la manopola dalla posizione MIN.
- Con quest'unità, il livello dei bassi può venire regolato indipendentemente e non si devono quindi aumentare i bassi con l'amplificatore AV.

4 Manopola di incrocio (CROSSOVER)
Nel corso dell'uso del subwoofer, disporre il limite superiore di frequenza del subwoofer (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) in modo che venga a coincidere opportunamente con il limite inferiore dell'uscita degli altri altoparlanti utilizzati.
Se si fa uso della funzione di gestione dei bassi, disponibile in certi ricevitori AV, portare questo interruttore sulla posizione **BYPASS ON** in modo da poter utilizzare il filtro passa-basso del ricevitore AV, ed ottenere quindi una miglior qualità sonora.

5 Interruttore di esclusione (BYPASS)
Con l'interruttore sulla posizione **ON**, il segnale audio viene inviato direttamente al subwoofer, escludendo quindi il passaggio attraverso il filtro dell'amplificatore.

6 Commutatore della modalità dei bassi (BASS MODE)
MUSIC: Le frequenze caratteristiche si appiattiscono. Posizione consigliata per sorgenti musicali.
CINEMA: Le basse frequenze vengono accentuate. Posizione consigliata per sorgenti che richiedono bassi potenti.

7 Comando di cambio fase (PHASE 0° /180°)
Sulla posizione **180°**, la fase del segnale in uscita si inverte rispetto a quella del segnale in ingresso, mentre sulla posizione **0°**, rimane identica alla fase del segnale in ingresso.
- Normalmente il comando di cambio fase si trova in posizione sollevata, **0°**.
  Tuttavia, se il collegamento audio tra subwoofer e altoparlanti sinistro e destro non sembra naturale, provare a commutare la posizione su **180°**, lasciando poi il comando nella posizione in cui il suono risulta più naturale.
- Se si fa uso contemporaneamente di due o più subwoofer, verificare che gli interruttori delle rispettive fasi siano stati tutti predisposti sulla stessa posizione.

8 Interruttore Auto Standby (AUTO STANDBY)
Attiva e disattiva la funzione Auto Standby.
Quando si trova su **ON** (l'impostazione predefinita è **OFF**), la caratteristica Auto Standby è attiva. In questa modalità, se non viene ricevuto segnale per 12 minuti, il sistema si porta automaticamente in standby.
L'unità si riaccende automaticamente alla ricezione di segnale.

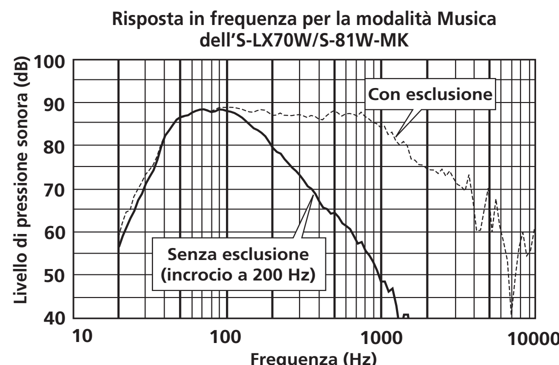
NOTA:
- In certi casi un componente esterno può emettere rumore o altro segnale non audio che causa l'accensione automatica del sistema in modalità Auto Standby. Se questo accade, disattivare la modalità Auto Standby e accendere e spegnere il sistema manualmente.

9 Terminale di uscita a livello di linea (LINE LEVEL OUTPUT)
Utilizzato per collegare altre apparecchiature attraverso l'amplificatore. Il segnale in uscita da questa presa non viene in alcun modo influenzato dalle predisposizioni effettuate sui vari comandi dell'apparecchio.

10 Terminale di ingresso a livello di linea (LINE LEVEL INPUT)
Collegarlo al terminale SUBWOOFER PREOUT di un amplificatore o ricevitore con il cavo a spinotto RCA accluso.

11 Presa di corrente alternata (AC IN)
- Collegare il cavo di alimentazione del subwoofer alimentato alla presa AC IN.
- Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente alternata.

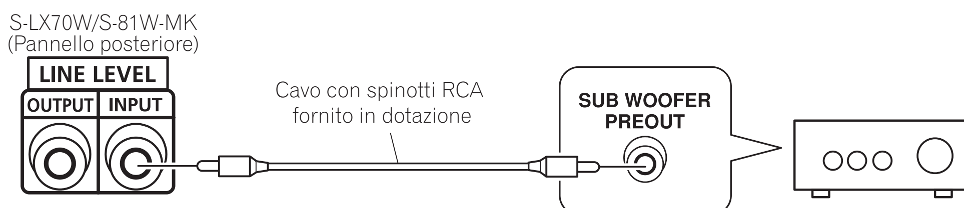
Risposta in frequenza per la modalità Musica dell'S-LX70W/S-81W-MK



COLLEGAMENTI

Prima di effettuare o modificare i collegamenti, spegnere tutti gli apparecchi e staccare sia questo apparecchio sia l'amplificatore o ricevitore dalla presa di corrente alternata di rete.

COLLEGAMENTO A LIVELLO DI LINEA



Questo collegamento è per un amplificatore o ricevitore dotato di terminale **SUBWOOFER PREOUT**. Collegare al terminale di ingresso a livello segnale (**LINE LEVEL INPUT**) di questo altoparlante usando il cavo con spinotti RCA appositamente fornito.

NOTA:

- Se ci si collega ad un terminale **PREOUT** per il canale surround centrale di un amplificatore o ricevitore, i bassi viene riprodotto solo dal canale centrale, ed è insufficiente.

PROCEDURA OPERATIVA

Per i dettagli riguardanti le funzioni dei comandi vedere a pagina 6.

1. Portare l'interruttore POWER (2) su ON.

- Se il cavo di alimentazione di quest'unità viene collegato ad una presa di corrente alternata asservita di un amplificatore o ricevitore e l'interruttore viene lasciato su ON, que può venire accesa o spenta insieme all'amplificatore o ricevitore.
- Se quest'unità non può venire collegata ad un amplificatore o ricevitore, accendere l'amplificatore o ricevitore prima di accendere quest'unità. Nello spegnere il sistema, spegnere quest'unità prima di spegnere l'amplificatore o ricevitore.

2. Agire sull'amplificatore o ricevitore e regolare il volume degli altri diffusori.

3. Regolare il volume dei bassi per mezzo della manopola del VOLUME (3).

- Ove necessario, regolare opportunamente la posizione della manopola della frequenza di incrocio **CROSSOVER** (**4**) e dell'interruttore di fase **PHASE** (**7**), e procedere poi alla regolazione del volume con la manopola del **VOLUME** (**3**). Disporre il commutatore **BASS MODE** (**6**) su una delle due posizioni **MUSIC** o **CINEMA**.

4. Portare l'interruttore POWER (2) su OFF.

- L'indicatore di alimentazione si spegne.

GUIDA PER EVENTUALI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Spesso un uso non corretto o operazioni errate vengono erroneamente interpretati come guasti o disfunzioni. Se si pensa che si siano verificate delle disfunzioni controllare i punti descritti qui di seguito. Alle volte il problema può risiedere in un altro componente del sistema. Controllare quindi anche tutti gli altri componenti, ed apparecchiature elettriche usati in collegamento con l'altoparlante. Se il problema non può essere risolto con le semplici procedure descritte nella tabella seguente, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica PIONEER autorizzato, o a un rivenditore, per far eseguire i controlli del caso.

Sintomo	Causa	Rimedio
1 L'alimentazione non perviene all'altoparlante (la spia di alimentazione non si accende anche attivando l'apparecchio).	• La spina del cavo di alimentazione non è stata inserita correttamente.	• Inserire la spina saldamente.
2 Nessun suono (a spia accesa).	• Cavo con spinotto RCA accessorio collegato scorrettamente o non collegato. • La manopola del **VOLUME** si trova sul minimo (**MIN**).	• Controllare o rifare i collegamenti. • Ruotare lentamente in senso orario.

Sintomo	Causa	Rimedio
3 Il suono è distorto.	• Il livello del volume è troppo alto. • Il livello di ingresso è troppo alto.	• Ruotare la manopola del **VOLUME** in senso antiorario per abbassare il livello. • Regolare il livello di uscita dell'amplificatore (volume, controllo dei bassi, aumento dei bassi) per abbassare (senso antiorario) il livello.
4 Si sente un sibilo.	• Amplificatore non alimentato. • Il livello del subwoofer è troppo alto.	• Collegare un amplificatore ed alimentarlo. • Collocare il subwoofer ad una certa distanza dagli altoparlanti. Ruotare in senso antiorario la manopola del **VOLUME** per abbassare il volume.
5 Molti disturbi in caso di ascolto di trasmissioni radio in AM o FM.	• L'antenna AM a quadro o l'antenna FM per uso interno sono molto vicine all'altoparlante.	• Aumentare la distanza tra le antenne (AM o FM per uso interno) e l'altoparlante.

DATI TECNICI

Cabinet ....Sistema a CASSA CHIUSA da pavimento (schermato magneticamente)
Altoparlante.. 30 cm, tipo a cono
Risposta in frequenza
.... da 25 Hz a 4000 Hz (con BYPASS su ON)
Uscita di potenza continua (RMS)
....300 W/4 Ω (a 100 Hz)
Ingresso (sensibilità a 100 Hz; Impedenza)
Livello segnale (spina RCA) .... 160 mV; 33 kΩ
Uscita (livello a 100 Hz; impedenza)
Livello segnale (spina RCA) .... 160 mV; 1 kΩ
Frequenze di INCROCIO selezionabili
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Dimensioni esterne
.... 362 mm (L) x 365 mm (A) x 362 mm (P)
Peso (senza imballaggio)...18,2 kg
Alimentazione
...............corrente alternata da 220 V a 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Potenza assorbita ....90 W
Consumo in standby.. 1,0 W
Accessori ....Cavo con spina RCA x 1
Cavo di alimentazione x 1
Panno pulente x 1
Garanzia x 1
Istruzioni per l'uso

I dati tecnici e l'aspetto dell'altoparlante possono subire modifiche senza preavviso, a seguito di ulteriori miglioramenti del prodotto.

Pubblicato da Pioneer Corporation.


è un marchio di fabbrica di prodotti possedenti la tecnologia Phase Control di Pioneer. Questa tecnologia permette di ottenere 5.1 canali di alta qualità senza ritardo nell'area dei bassi.

Italiano

BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde “gevaarlijke spanning” in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WAARSCHUWING:
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_Du

Dit product voldoet aan de eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC Richtlijn 2004/108/EG.

D3-4-2-1-9a_A_Du

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.
Het is mogelijk dat in bepaalde landen of gebieden de uitvoering van de netstekker en het stopcontact verschilt van hetgeen in deze gebruiksaanwijzing is afgebeeld. De aansluitmethode en bediening zijn in dergelijke gevallen echter precies hetzelfde.

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.
De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de achterkant van het apparaat. D3-4-2-1-4_A_Du

WAARSCHUWING: Klim niet op dit apparaat en ga er ook niet op zitten. Wees voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn. Het apparaat kan beschadigd raken en zou kunnen omvallen.

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). D3-4-2-1-7c_A_Du

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. D3-4-2-1-7a_A_Du

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A_Du

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 25 cm boven, 15 cm achter en 10 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. D3-4-2-1-7b_A_Du

LET OP
De POWER schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). D3-4-2-2-2a_A_Du



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058_A_Du

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.
Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-1a_A_Du

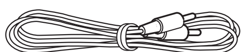
WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

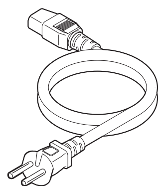
S002_Du

INHOUDSOPGAVE

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES



• RCA tulpstekkersnoer x 1



• Netsnoer x 1

• Poetsdoek x 1

• Garantiebewijs x 1

• Handleiding

KENMERKEN

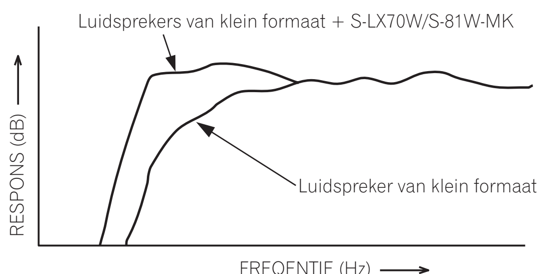
■ D-klasse versterker met krachtig 300 W (RMS) vermogen geschikt voor weergave van audio- en videomateriaal zoals Dolby* Digital met een groot dynamisch bereik.
■ Voorzien van een 30 cm luidspreker
■ Kantelfrequentie kan op 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz en 200 Hz worden ingesteld.
■ Uitgerust met een Bass Mode keuzeschakelaar (Music/Cinema instelling).

* *Gefabriceed onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.*

IN COMBINATIE MET LUIDSPREKERS

De freqentiekarakteristieken van de S-LX70W/S-81W-MK in combinatie met luidsprekers van klein formaat worden hieronder getoond. Zoals u in de afbeelding ziet wordt het lage freqentiebereik aanzienlijk verbeterd.

- Deze speciale karakteristieken worden in een "echoloze" kamer verkregen. Het effect van een extra S-LX70W/S-81W-MK in een normale kamer is zelfs nog sterker dan in de tabel aangegeven indien u het systeem op de juiste wijze heeft opgesteld.



- Voor weergave van Dolby* Digital wordt een speciaal kanaal voor de subwoofer aanbevolen. Voor weergave van LFE (Low Frequency Effect: oftewel geluidseffecten als bijvoorbeeld het rommelen of donderen van de aarde ter bekrachtiging van de video) is de S-LX70W/S-81W-MK vooral effectief.

Dolby* Digital

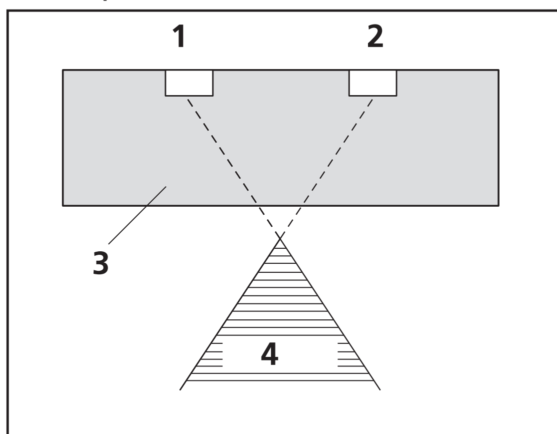
Dolby Digital is de naam van het Dolby Surround multi-kanaal digitale geluidssysteem dat na Dolby Pro Logic Surround is ontworpen.
Dolby Digital wordt ook wel het 5.1 kanaalsysteem genoemd omdat het 5 kanalen voor het 20 Hz tot 20 kHz freqentiebereik (links- en rechtsvoor, midden, en links- en rechtsachter) en een onafhankelijk kanaal voor de subwoofer heeft. Het subwooferkanaal wordt ook wel LFE (Low Frequency Effect) kanaal genoemd.
Het LFE kanaal wordt in overeenstemming met uw smaak ter versterking van de lage tonen (bas) gebruikt.

INSTALLATIE

Installeren van luidspreker

- **Vereisten voor het installeren van de subwoofer**

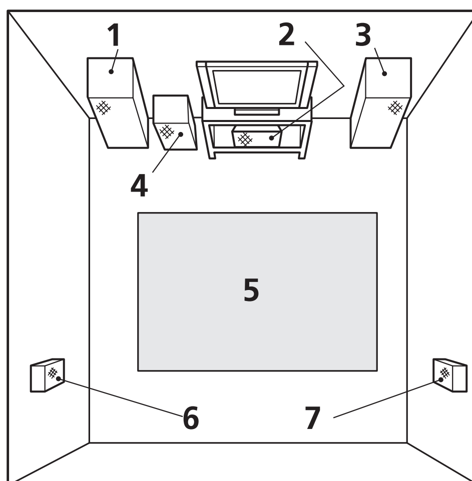
1 Linkerluidspreker
2 Rechterluidspreker
3 Aanbevolen bereik voor installeren van de subwoofer
4 Luisterpositie



De subwoofer geeft de bastonen in mono weer, aangezien het menselijk gehoor niet erg gevoelig is voor de richting van waaruit de bastonen komen. Dit betekent dat de subwoofer praktisch overal kan worden opgesteld. Als de subwoofer echter te ver weg staat, is het mogelijk dat het geluid van de andere luidsprekers onnatuurlijk klinkt.

- **Installatievoorbeeld voor luidsprekers**

1 Linkervoorluidspreker
2 Middenluidspreker
3 Rechtervoorluidspreker
4 Subwoofer
5 Luisterruimte
6 Linkerachterluidspreker
7 Rechterachterluidspreker



OPMERKINGEN:

- Voorkom beeldstoring op een in de buurt zijnde TV en gebruik derhalve magnetisch afgeschermde luidsprekersystemen. Dit is vooral belangrijk voor de middenluidspreker daar deze normaliter het dichtst bij de TV is geplaatst.
- Plaats de linker- en rechterluidsprekers op gelijke afstand van de TV en ongeveer op 1,8 meter afstand van elkaar.
- Plaats de middenluidspreker boven of onder het televisietoestel, zodat de klank van het centrale kanaal zich rond het televisiescherm bevindt.
- De achter (surround) luidsprekers worden optimaal benut wanneer u deze parellel direct naast of iets achter de luisteraar ongeveer 1 meter hoger dan oorhoogte plaatst.

LET OP:
Plaatst u de middenluidspreker bovenop het televisietoestel, bevestig hem dan met plakband of een ander geschikt middel.
Zo niet kan de luidspreker van het televisietoestel af vallen door externe schokken, zoals aardschokken, en kunnen de omstanders in gevaar worden gebracht of kan de luidspreker schade oplopen.

Installatievoorzorgen

- Plaats de subwoofer in een goed geventileerde ruimte waar hij niet aan hoge temperaturen of vochtigheid blootstaat.
- Plaats de subwoofer niet in de buurt van verwarmingselementen of andere hittebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht blootstaan, daar warmte mogelijk de behuizing of de interne onderdelen aantast. Voorkom beschadiging of een onjuist functioneren en installeer de subwoofer derhalve tevens niet op stoffige of vochtige plaatsen. (Installeer niet in de buurt van gasfornuizen of op plaatsen waar de subwoofer aan hitte, stoom of roet blootstaat.)

- Zet geen zware of grote voorwerpen bovenop de subwoofer. Hierdoor zou de subwoofer kunnen omvallen met beschadiging of letsel tot gevolg. Als de subwoofer op de installatieplaats omvalt, kunnen er scheuren in de behuizing komen die niet meer gerepareerd kunnen worden.
- Plaats de subwoofer uit de buurt van apparaten als cassettedecks die gevoelig voor magnetische velden zijn.

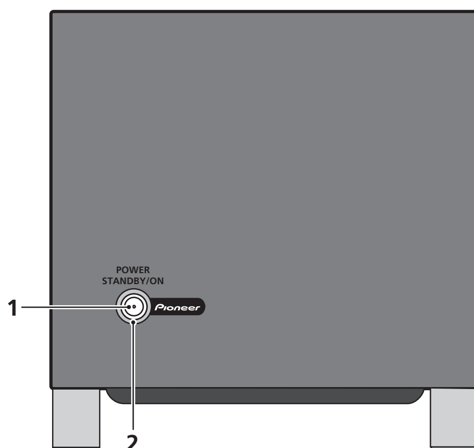
> Dit luidsprekersysteem is magnetisch afgeschermd. Afhankelijk van de installatieplaats is het echter mogelijk dat de kleuren op het scherm van een TV vervormen indien het luidsprekersysteem dicht bij de TV is geplaatst.
> Schakel in dat geval de spanning van de TV uit en wacht 15 tot 30 minuten met het weer inschakelen.
> Indien het probleem nu nog niet is opgelost moet u het luidsprekersysteem verder van de TV vandaan plaatsen.

- Zet de subwoofer niet op een onstabiele ondergrond, want dan kan de subwoofer omvallen met beschadiging of letsel tot gevolg.
- Plaats geen kopjes, glazen of andere voorwerpen met vloeistof erin op de subwoofer, want de subwoofer kan beschadigd raken als vloeistof wordt gemorst.
- Zorg dat de subwoofer op een stevige ondergrond staat. Zet de subwoofer niet op een hoogpolig tapijt, want het tapijt kan contact maken met het luidsprekermembraan waardoor het geluid wordt vervormd.
- Installeer dit toestel uit de buurt van de antennekabel. Indien het toestel vlakbij de antennekabel wordt geplaatst, zal de ontvangst mogelijk worden gestoord. Plaats in dat geval het toestel verder van de antenne en de antennekabel of schakel de spanning van dit toestel uit indien weergave van extra lage tonen niet nodig is.

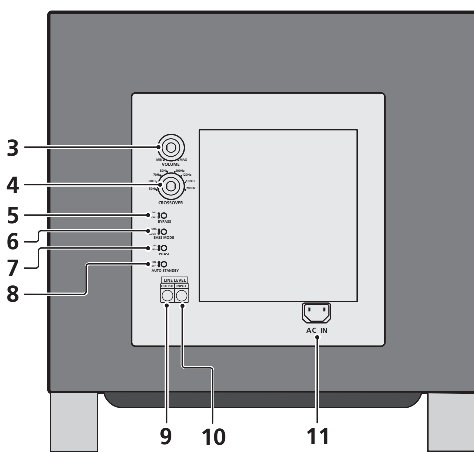
> **ONDERHOUD VAN DE BEHUIZING**
> - Maak de buitenkant schoon met de bijgeleverde poetsdoek of een andere zachte, droge doek.
> - Gebruik een doek die met een oplossing van water en een neutraal schoonmaakmiddel is bevochtigd indien de behuizing erg vuil is. Wring de doek goed uit alvorens de behuizing schoon te maken en veeg na met een droge doek. Gebruik geen meubelwas of reinigers.
> - Gebruik geen thinner, benzine, insektenspray en andere chemicaliën in de buurt van of op de subwoofer daar dit soort middelen de behuizing aantast.

FACILITEITEN OP HET PANEEL

VOORPANEEL



ACHTERPANEEL



1 Spanningsindicator (STANDBY/ON)
Licht blauw op wanneer de spanning is ingeschakeld. Wanneer de AUTO STANDBY schakelaar op ON staat, licht de indicator blauw op wanneer de subwoofer een audiosignaal ontvangt. Als de stroom maar even wordt uitgeschakeld, zal de indicator blauw oplichten wanneer de stroomvoorziening wordt hersteld. Als er langer dan 12 minuten geen signaal is, komt de subwoofer automatisch in de ruststand te staan en licht de spanningsindicator rood op. Wanneer er daarna opnieuw een signaal wordt ontvangen, wordt de stroom weer ingeschakeld en licht de spanningsindicator blauw op.

OPMERKING:
- Als u de subwoofer geruime tijd niet denkt te gebruiken, moet u controleren of de indicator gedoofd is nadat u de subwoofer hebt uitgeschakeld.

2 Spanningsschakelaar (POWER)
De spanning wordt ingeschakeld wanneer u op deze schakelaar drukt. Druk nogmaals om de spanning weer uit te schakelen.

3 Volumeknop (VOLUME)
Met deze regelaar kunt u het volumeniveau van de subwoofer instellen.

- Verdraai de regelaar langzaam vanaf de MIN stand naar het gewenste niveau.
- U kunt met deze subwoofer het niveau voor de lage tonen onafhankelijk instellen. Versterk de lage tonen dus niet met uw AV-versterker.

4 Kantelfrequentieknop (CROSSOVER)
Wanneer de subwoofer wordt gebruikt, moet u de bovenste grensfrequentie voor de subwoofer (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) zodanig instellen dat deze aansluit op de weergave van de andere luidsprekers.
Wanneer de bastonen-regelfuncties van een AV-receiver worden gebruikt, moet u **BYPASS ON** instellen zodat het laagdoorlaatfilter van de AV-receiver gebruikt kan worden voor het verkrijgen van een optimale weergavekwaliteit.

5 Omloopschakelaar (BYPASS)
Als **ON** is ingesteld, zal het audiosignaal rechtstreeks naar de woofer lopen, zonder dat dit via het filter van de versterker gaat.

6 Bastonen-keuzeschakelaar (BASS MODE)
MUSIC: Het frequentieverloop is recht, de bastonen worden niet bijgeregeld. Dit is de aanbevolen instelling bij weergave van muziekbronnen.
CINEMA: De bastonen worden versterkt. Dit is de aanbevolen instelling voor geluidsbronnen waarbij een sterke weergave van de bassen gewenst is.

7 Faseschakelaar (PHASE 0º /180º)
Wanneer deze schakelaar op **180º** is ingesteld, is de uitgangsfase omgekeerd aan het ingangssignaal; wanneer de schakelaar op **0º** is ingesteld, is de fase hetzelfde als het ingangssignaal.

- Laat deze schakelaar normaliter in de **0º** stand gedrukt.
  Indien het verband tussen de weergave via de linker- en rechterluidsprekers en de subwoofer echter niet natuurgetrouw is, druk de schakelaar dan naar **180º**. Druk de schakelaar in de stand waarbij het geluid het beste klinkt.
- Wanneer twee of meer subwoofers tegelijk worden gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de faseschakelaars van alle subwoofers in dezelfde stand staan.

8 Automatische ruststandschakelaar (AUTO STANDBY)
Gebruik deze schakelaar om de automatische ruststandfunctie aan/uit te zetten.
Wanneer de schakelaar op **ON** wordt gezet (de standaardinstelling is **OFF**), zal de automatische ruststandfunctie geactiveerd worden. Als er in deze stand gedurende 12 minuten geen ingangssignaal is, zal het systeem automatisch in de ruststand komen te staan. De stroom wordt automatisch opnieuw ingeschakeld als er een ingangssignaal wordt waargenomen.

OPMERKING:

- Het is mogelijk dat een aangesloten apparaat ruis of een ander stoorgeluid uitstuurt, waardoor het systeem automatisch wordt ingeschakeld wanneer dit in de automatische ruststand staat. Als dit gebeurt, schakelt u de automatische ruststandfunctie uit en zet u het systeem handmatig aan/uit.

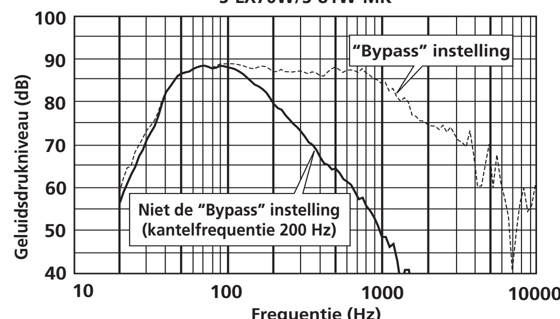
9 Lijnuitgangsniveau-aansluiting (LINE LEVEL OUTPUT)
Om andere toestellen via de versterker aan te sluiten. Het uitgangssignaal van deze aansluiting wordt niet beïnvloed door de instellingen van de diverse bedieningsorganen op dit apparaat.

10 Lijningangsniveau-aansluiting (LINE LEVEL INPUT)
Verbind deze aansluiting met de SUBWOOFER PREOUT aansluiting van een versterker of receiver met behulp van het bijgeleverde RCA tulpstekkersnoer.

11 AC IN aansluiting

- Sluit het netsnoer op de AC IN aansluiting van de actieve subwoofer aan.
- Steek het andere uiteinde van het netsnoer in een stopcontact.

Frequentieverloop in de Music-stand van de S-LX70W/S-81W-MK

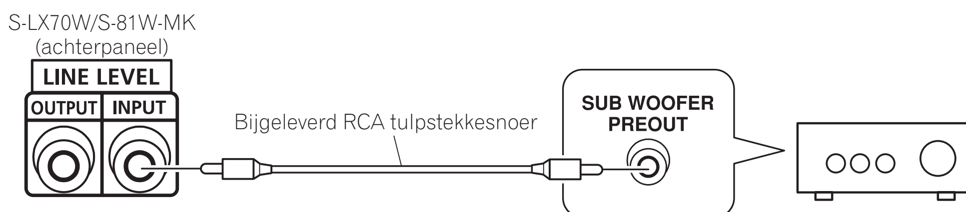


Nederlands

AANSLUITEN

Schakel de stroom uit en maak dit apparaat en de versterker/receiver los van het stopcontact, alvorens aansluitingen te maken of deze te wijzigen.

LIJNNIVEAU-AANSLUITING



Gebruik deze methode indien u een versterker of receiver hebt die is uitgerust met een **SUBWOOFER PREOUT** aansluiting. Verbind deze aansluiting met de **LINE LEVEL INPUT** aansluiting van deze subwoofer middels het bijgeleverde RCA tulpstekkersnoer.

OPMERKING:

- Indien verbonden met de **PREOUT** aansluiting voor het surround-middenkanaal van de versterker of receiver, zullen de lage tonen uitsluitend via het middenkanaal worden weergegeven en daarom niet sterk genoeg klinken.

BEDIENING

Zie blz. 6 voor details aangaande de functie van de diverse onderdelen.

1. Zet de POWER schakelaar (2) op ON.

- Als het netsnoer op een geschakelde netuitgang van de versterker of receiver is aangesloten en u laat deze schakelaar op ON staan, kan de subwoofer samen met de versterker of receiver worden in/uitgeschakeld.
- Als het netsnoer van de subwoofer niet met de versterker of receiver is verbonden, moet u de versterker of receiver inschakelen voordat u de subwoofer inschakelt. Bij het uitschakelen van de stroom moet u eerst de subwoofer uitschakelen en daarna pas de versterker of receiver.

2. Bedien de versterker of receiver en stel het volume van de andere luidsprekers in.

3. Stel het volume van de bastonen met de VOLUME regelaar (3) in.

- Gebruik indien nodig de **CROSSOVER** regelaar (**4**) en **PHASE** schakelaar (**7**) en stel vervolgens in met de **VOLUME** regelaar (**3**). Zet de **BASS MODE** schakelaar (**6**) op **MUSIC** of **CINEMA**.

4. Zet de POWER schakelaar (2) op OFF.

- De spanningsindicator verdwijnt.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Een verkeerde bediening is vaak de oorzaak van een probleem dat gemakkelijk kan worden opgelost. Controleer eerst de volgende punten indien u denkt dat er iets mis met het systeem is. Het is ook mogelijk dat een van de andere componenten de oorzaak van het probleem is. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die u gebruikt. Raadpleeg een erkend PIONEER onderhoudscentrum of uw handelaar indien het probleem nadat u de onderstaande lijst heeft gecontroleerd nog niet kan worden opgelost.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
1 Geen spanning (indicator licht niet op wanneer op de spanningsschakelaar wordt gedrukt).	• Stekker van het netsnoer niet juist aangesloten.	• Steek de stekker goed in.
2 Geen geluid (indicator licht op).	• Het bijgeleverde RCA tulpstekkersnoer is niet goed aangesloten of zit helemaal los. • **VOLUME** regelaar naar **MIN** gesteld.	• Controleer en sluit juist aan. • Draai de regelaar naar rechts.
3 Geluid wordt vervormd.	• Niveau te hoog gesteld. • Te hoog ingangsniveau.	• Draai de **VOLUME** regelaar naar links om het niveau te verlagen. • Draai de uitgangsniveauregelaar van de versterker (volume, lage tonen of toonversterking) naar links om het niveau te verlagen.
4 Rondzingend, huilend geluid.	• De versterker wordt niet van stroom voorzien. • Niveau van de subwoofer te hoog ingesteld.	• Sluit een versterker aan en zorg voor stroom. • Plaats de subwoofer verder van de luidsprekers. Draai de **VOLUME** regelaar naar links om het volume te verlagen.
5 Veel ruis bij het beluisteren van een AM of FM uitzending.	• Dit toestel is te dicht bij de AM ringantenne of FM binnenantenne geplaatst.	• Verhoog de afstand tussen dit toestel en de AM ringantenne of de FM antenne (voor binnenshuis).

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS

Behuizing ....Vloertype met GESLOTEN KAST systeem (magnetisch afgeschermd)
Luidspreker...30 cm, conisch type
Frequentiebereik
.........................25 Hz tot 4000 Hz (ingesteld op BYPASS ON)
Eindversterker doorlopend uitgangsvermogen (RMS)
....300 W/4 Ω (100 Hz)
Ingang (gevoeligheid bij 100 Hz/impedantie)
LINE LEVEL (RCA aansluiting).......................160 mV/33 kΩ
Uitgangsniveau (niveau bij 100 Hz/impedantie)
LINE LEVEL (RCA aansluiting).........................160 mV/1 kΩ
Instelbare CROSSOVER frequenties
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Buitenste afmetingen
............................362 mm (B) x 365 mm (H) x 362 mm (D)
Gewicht (zonder verpakking...18,2 kg
Spanningsvereisten .... 220 V tot 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Stroomverbruik ....90 W
Stroomverbruik in standby.. 1,0 W

Accessoires..................................RCA tulpstekkersnoer x 1
Netsnoer x 1
Poetsdoek x 1
Garantiebewijs x 1
Handleiding

Technische gegevens en ontwerp zijn ter productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.


is een handelsmerk dat op een product staat dat is uitgerust met Pioneer's fasecontrole-technologie. Deze technologie biedt topkwaliteit 5.1-kanaals weergave met geen vertraging in het lagetonenbereik.

IMPORTANTE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de “voltaje peligrosa” no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.
D3-4-2-1-9a_A_Sp

Gracias por la adquisición de este producto Pioneer. Para saber cómo utilizar correctamente su modelo, lea cuidadosamente este manual de instrucciones. Después de haber finalizado su lectura, guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y de la toma de corriente pueden ser diferentes a la indicada en las ilustraciones explicatorias, sin embargo el método de conexión y operación de la unidad es idéntico.

ADVERTENCIA
Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.
La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior. **D3-4-2-1-4_A_Sp**

ADVERTENCIA: No se suba ni se siente sobre esta unidad. Tenga cuidado especialmente cuando haya niños en el lugar. La unidad podría sufrir daños o podría caerse y ocasionar heridas.

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c_A_Sp**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A_Sp**

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A_Sp**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 25 cm encima, 15 cm detrás, y 10 cm en cada lado).
ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.
D3-4-2-1-7b_A_Sp

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a_A_Sp**



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058_A_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_Sp

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

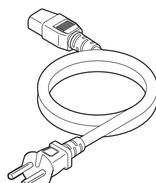
S002_Sp

ÍNDICE

ACCESORIOS INCLUIDOS



• Cable de clavija RCA x 1



• Cable de alimentación x 1

• Paño de limpieza x 1

• Tarjeta de garantía x 1

• Manual de instrucciones

CARACTERÍSTICAS

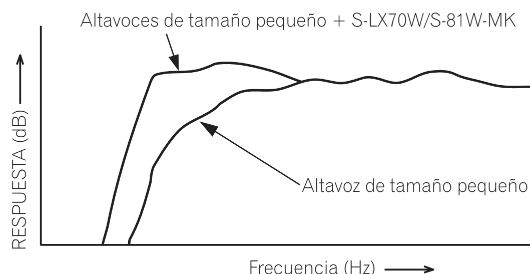
- 300 W (RMS) de potencia con amplificador de clase D que reproduce programas de audio y vídeo tales como los de Dolby* Digital con una amplia gama dinámica.
- Está provisto de un excitador de 30 cm.
- La frecuencia de cruce puede ajustarse a 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
- Equipado con selector del modo de graves (modo de música/cine).

* *Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.*
"Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

EN COMBINACIÓN CON ALTAVOCES

A continuación se muestran las características de frecuencia del S-LX70W/S-81W-MK combinado con altavoces de tamaño pequeño. Como se muestra en estas figuras, la gama de frecuencias bajas es mejorada.

- Estas características especiales se obtienen en una cámara sin eco. El efecto de un S-LX70W/S-81W-MK en una sala de audición normal es major que la que indica la gráfica cuando se ubica adecuadamente.



- Con la reproducción de Dolby* Digital, se recomienda el establecimiento de un canal especial para el altavoz de subgraves, y con la reproducción de LFE (efecto de bajas frecuencias: efecto de sonido similar al retumbar de la tierra, cuyo propósito es el de intensificar la fuerza del vídeo), el S-LX70W/S-81W-MK es especialmente efectivo.

Dolby* Digital

Dolby Digital es el nombre del sistema digital multicanal de sonido envolvente Dolby que fue desarrollado tras Dolby Surround, como una continuación de Dolby Pro Logic Surround.

Dolby Digital también es referido como un sistema de 5.1 canales. Esto se debe a que tiene 5 canales en la gama de frecuencias de 20 Hz a 20 kHz (canales derecho e izquierdo delanteros, central, derecho e izquierdo traseros) y un canal independiente para el altavoz de subgraves. El canal para el altavoz de subgraves también se denomina LFE (efectos de bajas frecuencias).

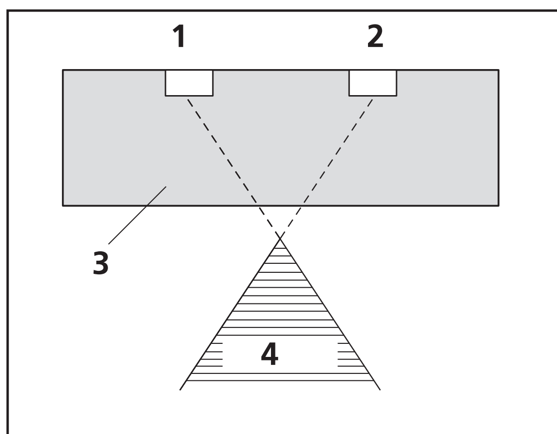
El canal LFE se usa de acuerdo con los gustos individuales para aumentar el efecto de los sonidos graves.

INSTALACIÓN

Insalación de altavoz

- **Criterio de instalación del altavoz de subgraves**

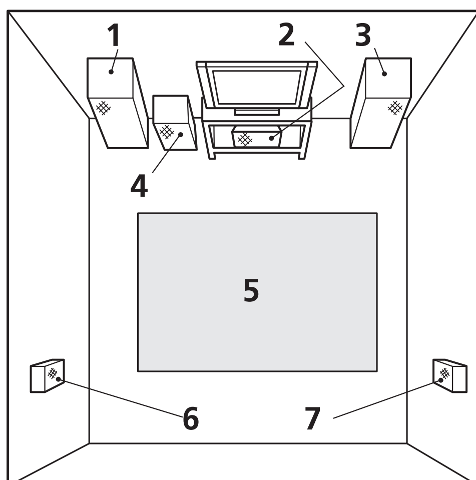
1 Altavoz izquierdo
2 Altavoz derecho
3 Espacio recomendado para la instalación del altavoz de subgraves
4 Posición de audición



El altavoz de subgraves reproduce los graves con sonido monofónico, empleando el hecho de que el oído humano no es muy sensible a la dirección de los sonidos de tono bajo. Por este motivo, el altavoz de subgraves puede instalarse casi en cualquier lugar. Sin embargo, si se instala demasiado alejado, el sonido de los otros altavoces puede perder naturalidad.

- **Un ejemplo de ubicación de los altavoces**

1 Altavoz izquierdo delantero
2 Altavoz central
3 Altavoz derecho delantero
4 Altavoz de subgraves
5 Area de audición
6 Altavoz izquierdo trasero
7 Altavoz derecho trasero



NOTAS:
- Para evitar interferencias con la imagen de un televisor cercano, utilice sistemas de altavoces blindados magnéticamente. Esto es particularmente importante para el altavoz central ya que normalmente se encuentra ubicado cerca del televisor.
- Ubique los altavoces de los canales izquierdo y derecho equidistantes del televisor, y aproximadamente a 1,8 metros entre sí.
- Instale el altavoz central encima o debajo del televisor, de forma que el sonido del canal central quede ubicado a la altura de la pantalla.
- Los altavoces traseros (envolvente) son más efectivos cuando se instalan en ubicaciones paralelas directamente al lado, o ligeramente detrás del oyente, en un nivel de aproximadamente 1 metro por encima de los oídos del oyente.

ATENCIÓN:
Al instalar el altavoz central sobre el TV, procure asegurarlo con algún medio que evite su posible caída.
De lo contrario, podría caer debido a sacudidas externas como temblores de tierra, provocando daños a las personas próximas o el propio altavoz.

Precauciones de instalación

- Instale la unidad en un lugar bien ventilado en donde no quede expuesta a altas temperaturas ni alta humedad.
- No coloque la unidad cerca de estufas u otros equipos de calefacción ni en lugares expuestos a la luz directa del sol, ya que puede tener un efecto adverso sobre la caja y los componentes internos. No instale tampoco la unidad en donde haya mucho polvo o alta humedad, ya que pueden ocasionarse fallas de funcionamiento o averías. (Evite las cocinas y otros lugares en donde la unidad quede expuesta al calor, vapor y humedad.)
- No ponga objetos pesados ni grandes sobre el altavoz. De lo contrario podría ocasionar la caída del altavoz y sufrir daños materiales o heridas personales. Si los altavoces se caen de las posiciones en las que están instalados, pueden sufrir roturas irreparables en su acabado.
- Mantenga la unidad alejada de dispositivos tales como platinas de cassettes que son sensibles a los campos magnéticos.

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente.
Sin embargo, dependiendo de la ubicación de la instalación, pueden producirse distorsiones del color del televisor si se encuentra muy cerca del sistema.
Si esto llega a pasar, deconecte la alimentación del televisor, y conéctela después de unos 15 a 30 minutos.
Si el problema persiste, coloque el sistema de altavoces alejado del televisor.

- No ponga el altavoz sobre una superficie inestable, porque, de lo contrario, el altavoz podría caerse y causar daños materiales o heridas personales.

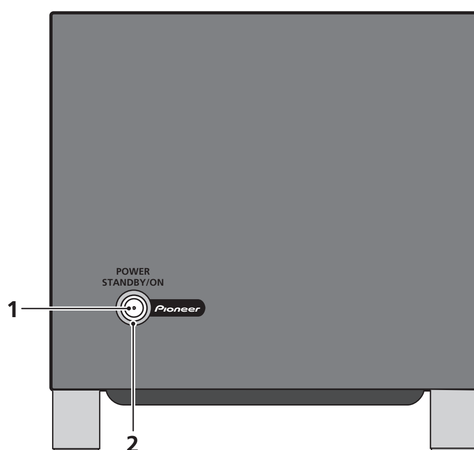
- No ponga tazas, vasos, ni otros tipos de recipientes con líquidos encima de las unidades, porque si se derramase el líquido podrían dañarse las unidades.
- El lugar de instalación seleccionado deberá tener una superficie del piso que sea dura. Deberá evitarse el montaje del altavoz sobre una alfombra de pelo largo, porque la alfombra podría tocar el diafragma del excitador, y causar distorsión del sonido.
- Instale esta unidad alejada del cable de la antena del sintonizador, ya que pueden ocasionarse ruidos con la instalación cercana al cable de antena. En tal caso, utilice esta unidad en una posición alejada de la antena y del cable de antena, o cuando la reproducción de sonidos graves extras no son requeridos, deconecte la alimentación de esta unidad.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS

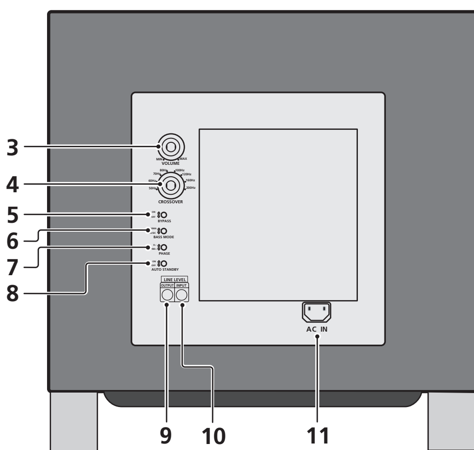
- Limpie la superficie frotándola con el paño de limpieza suministrado, o con otro paño suave y seco.
- Cuando la superficie esté muy sucia, limpie con un paño humedecido en agente limpiador neutro diluido cinco o seis veces en agua, exprima bien, y luego vuelva a frotar con un paño seco. No utilice ceras o agentes limpiadores para muebles.
- No utilice diluyentes, bencinas, rociadores de insecticidas ni otros agentes químicos sobre ni cerca de esta unidad, ya que pueden corroer las superficies.

ELEMENTOS DEL PANEL

PANEL DELANTERO



PANEL TRASERO



1 Indicador de la alimentación (STANDBY/ON)
Se enciende en azul cuando se conecta la alimentación. Cuando se pone en la posición ON el interruptor AUTO STANDBY, se enciende en azul siempre que el altavoz recibe una señal de audio. Si se desconecta sólo brevemente la alimentación, el indicador se enciende en azul cuando se vuelve a conectar la alimentación. Si no hay ninguna señal presente durante más de 12 minutos, el altavoz de subgraves se restablece automáticamente al modo de espera y el indicador de la alimentación se enciende en rojo. Si, subsecuentemente, se recibe una señal, la alimentación se vuelve a conectar automáticamente y el indicador de la alimentación se enciende en azul.

NOTA:

- Si se propone desconectar la alimentación de la unidad durante períodos largos de tiempo, verifique que se haya apagado la luz del indicador después de desconectar la alimentación.

2 Interruptor de alimentación (POWER)
Cuando se presiona, la alimentación se conecta; cuando se presiona de nuevo, la alimentación se desconecta.

3 Perilla de volumen (VOLUME)
Ajusta el volumen del altavoz de subgraves.
- Gire la perilla lentamente desde la posición MIN.
- Con esta unidad, podrá ajustar independientemente el nivel de los graves para no tener que incrementar los graves en el amplificador audiovisual.

4 Perilla de cruce (CROSSOVER)
Cuando emplee el altavoz de subgraves, ajuste el límite de frecuencia superior para el altavoz de subgraves (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) de modo que complemente la salida de los otros altavoces.
Cuando emplee las características de gestión de graves de un receptor audiovisual, ajústelo en **BYPASS ON** para emplear el filtro de paso bajo del receptor audiovisual y obtener sonido de alta calidad.

5 Interruptor de paso directo (BYPASS)
Cuando se ajusta en **ON**, la señal de audio pasa directamente a la unidad del altavoz de graves, pasando por alto el filtro del amplificador.

6 Selector del modo de graves (BASS MODE)
MUSIC: Las frecuencias características pasan a ser planas. Se recomienda para fuentes musicales.
CINEMA: Se acentúan las bajas frecuencias. Se recomienda para fuentes que requieren graves potentes.

7 Interruptor de fase (PHASE 0º /180º)
Cuando se ajusta a **180º** , la fase de salida pasa a ser la inversa que la de la señal de entrada, y cuando se ajusta a **0º**, está en la misma fase que la señal de entrada.
- Normalmente, el interruptor se ajusta a **0º**.
  Pero cuando la conexión de sonido entre el altavoz de subgraves y los sonidos de los altavoces derecho e izquierdo no son naturales, trate de cambiar a **180º**, y ajuste el interruptor en la posición en donde el sonido sea natural.
- Cuando se emplean dos o más altavoces de subgraves al mismo tiempo, asegúrese de que el selector de fase de todos ellos esté ajustado en la misma posición.

8 Interruptor de espera automática (AUTO STANDBY)
Activa/desactiva la función de estado en espera automática.
Cuando se activa poniéndolo en **ON** (el ajuste predeterminado es **OFF**), se activa la función de espera automática. En este modo, si no hay ninguna señal de entrada durante 12 minutos, el sistema se establece automáticamente en el modo de espera. La alimentación vuelve a conectarse automáticamente cuando se detecta una señal de entrada.

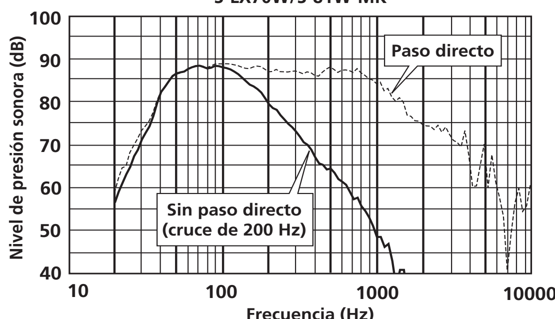
NOTA:
- Pueden haber casos en los que un componente conectado emite ruido o alguna otra señal que no es de audio, lo cual causa la conexión automática de la alimentación del sistema cuando se encuentra en el modo de espera automática. Si así sucede, desactive el modo de espera automática y conecte/desconecte manualmente la alimentación del sistema.

9 Terminal de salida de nivel de línea (LINE LEVEL OUTPUT)
Utilizado para contectar otros equipos a través del amplificador. La salida de la señal desde esta toma no se ve afectada de ningún modo por los ajustes de los distintos controles del aparato.

10 Terminal de entrada de nivel de línea (LINE LEVEL INPUT)
Conéctelo al terminal de salida de preamplificador de altavoz de subgraves (SUBWOOFER PREOUT) de un amplificador o receptor, con el cable con clavija RCA especialmente suministrado.

11 Entrada de CA (AC IN)
- Conecte el cable de alimentación a la entrada AC IN de la unidad de altavoz de subgraves alimentada.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de CA.

Respuesta en frecuencia del modo musical del S-LX70W/S-81W-MK

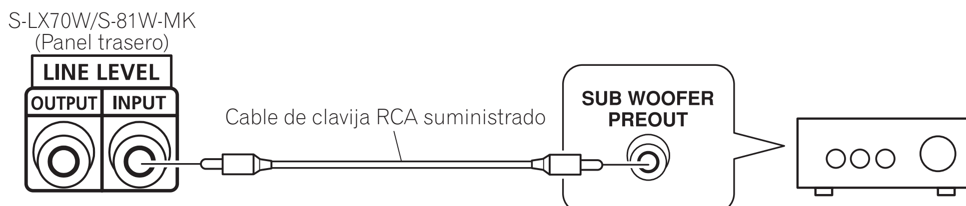


Español

CONEXIONES

Antes de realizar o cambiar cualquier conexión, desconecte la alimentación y desenchufe esta unidad y el amplificador/receptor de la toma de corriente de CA.

CONEXIÓN DEL NIVEL DE LÍNEA



Esta conexión es para un amplificador o receptor provisto de un terminal **SUBWOOFER PREOUT**. Conecte al terminal **LINE LEVEL INPUT** de esta unidad, usando el cable de clavija RCA provisto especialmente.

NOTA:
- Cuando se conecta al terminal **PREOUT** para el canal central de sonido Surround del amplificador o receptor, los graves sólo se oirán por el canal central, por lo que serán insuficientes.

OPERACIÓN

Para los detalles respecto a la operación de las funciones de las partes, refiérase a la página 6.

1. **Conecte la alimentación poniendo el interruptor POWER (2) en ON.**
- Si se conecta el cable de alimentación de la unidad a una toma de CA activa del amplificador o receptor y se deja el interruptor en la posición ON, la unidad podrá conectarse/desconectarse al mismo tiempo que el amplificador o receptor.
- Si la unidad no puede conectarse al amplificador o receptor, conecte la alimentación del amplificador o receptor antes de conectar la alimentación de la unidad. Para desconectar la alimentación desconecte la alimentación de la unidad antes de desconectar la alimentación del amplificador o receptor.

2. **Opere el amplificador o receptor y ajuste el volumen de los otros altavoces.**
3. **Ajuste el volumen de los graves con la perilla VOLUME (3).**
- Cuando sea necesario, opere la perilla **CROSSOVER** (**4**) e interruptor **PHASE** (**7**), y luego ajuste con la perilla **VOLUME** (**3**). Ajuste el selector **BASS MODE** (**6**) en **MUSIC** o en **CINEMA**.

4. **Desconecte la alimentación poniendo el interruptor POWER (2) en OFF.**
- Desaparecerá el indicador de la alimentación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las operaciones incorrectas son a menudo confundidas por averías o fallas en el funcionamiento. Si piensa que algo está fallando con este componente, compruebe los puntos siguientes. Algunas veces el problema puede estar en otro componente. Revise los otros componentes y aparatos eléctricos que se están usando, si el problema no puede resolverse aun luego de realizar las comprobaciones listadas a continuación, solicite a su concesionario o centro de servicio autorizado PIONEER para que lleve a cabo el trabajo de reparación.

Síntoma	Causa	Solución
1 No hay suministro de alimentación (el indicador no se ilumina cuando se conecta el interruptor de alimentación.)	• El enchufe de suministro de energía no está correctamente insertado.	• Inserte correctamente el enchufe.
2 No hay sonido (indicador iluminado)	• La conexión del cable con clavija RCA es incorrecta o está desconectado. • La perilla **VOLUME** está fijada en **MIN**.	• Compruebe de nuevo y conecte correctamente. • Gire hacia la derecha lentamente.
3 Sonido distorsionado.	• El nivel está muy alto. • El nivel de entrada está muy alto.	• Gire la perilla **VOLUME** hacia la izquierda para disminuir el nivel. • Gire el nivel de salida del amplificador (volumen, control de graves, refuerzo de graves) hacia la izquierda para disminuir el nivel.
4 Se produce sonidos de alta frecuencia.	• No se suministra alimentación al amplificador. • El nivel de altavoz de subgraves está ajustado demasiado alto.	• Conecte un amplificador y conecte la alimentación. • Coloque el altavoz de subgraves a una buena distancia de los altavoces. Gire la perilla **VOLUME** hacia la izquierda para disminuir el volumen.
5 Demasiado ruido cuando se escucha emisiones de AM o FM.	• La antena de cuadro de AM o la antena interior de FM está muy cerca de la unidad.	• Aumente la distancia entre la antena de AM o FM (para uso interior) y esta unidad.

Español

ESPECIFICACIONES

Caja acústica
.... Tipo de caja para el suelo con sistema de CAJA CERRADA (con protección magnética)
Altavoz.. Tipo cono de 30 cm
Respuesta en frecuencia
............................25 Hz a 4000 Hz (ajustado en BYPASS ON)
Salida de potencia continua (eficaz) del amplificador de potencia ....300 W/4 Ω (100 Hz)
Entrada (sensibilidad en 100 Hz/impedancia)
Nivel de línea (LINE LEVEL) (toma RCA) ....160 mV/33 kΩ
Salida (nivel a 100 Hz/impedancia)
Nivel de línea (LINE LEVEL) (toma RCA)..........160 mV/1 kΩ
Frecuencias de cruce (CROSSOVER) seleccionables.
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Dimensiones exteriores
.........................362 mm (An) x 365 mm (Al) x 362 mm (Pr)
Peso (sin embalaje) ....18,2 kg
Alimentación....................... 220 V a 230 V CA~, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía ....90 W
Consumo de energía en el modo de espera .... 1,0 W

Accesorios......................................Cable de clavija RCA x 1
Cable de alimentación x 1
Paño de limpieza x 1
Tarjeta de garantía x 1
Manual de instrucciones

Las especificaciones y diseño están sujetos a posibles cambios sin previo aviso, debido a mejoras en el producto.

Publicado por Pioneer Corporation.


es una marca comercial que llevan los productos que incorporan la tecnología de control de fase de Pioneer.
La tecnología permite el sonido de 5.1 canales de alta calidad sin retardo en la gama de graves.

IMPORTANTE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



O símbolo constituído por um relâmpago terminando em seta, enquadrado por um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de “voltagem perigosa” não isolada no interior do aparelho cuja magnitude pode ser suficiente para constituir perigo de choque eléctrico para pessoas.

CUIDADO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFECTUADA POR PESSOAL QUALIFICADO.

O ponto de exclamação enquadrado por um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) nos documentos que acompanham o aparelho.

D3-4-2-1-1_Po-A

Este produto est· em conformidade com a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE e com a directiva CEM 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a_A_ Po

Agradecemos muitíssimo pela compra deste produto Pioneer. Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder operar seu modelo apropriadamente. Após a leitura das instruções, não esqueça de guardar o manual para futuras consultas.
Em alguns países ou regiões, a forma das fichas e tomadas eléctricas pode diferir dos desenhos explicativos. No entanto, o método de ligação e operação da unidade é igual.

AVISO

Antes de ligar o aparelho à electricidade pela primeira vez, leia atentamente a secção seguinte.

A voltagem da rede de fornecimento de energia disponível varia de país para país ou de região para região. Certifique-se de que a voltagem da rede de fornecimento de energia da área onde o aparelho irá ser utilizado corresponde à voltagem requerida (por exemplo, 230 V ou 120 V), indicada no painel posterior. **D3-4-2-1-4_A_Po**

ADVERTÊNCIA: Não suba para nem se sente neste aparelho. Tenha especial cuidado quando houver crianças por perto. O aparelho pode ficar danificado ou pode cair, causando ferimentos.

CUIDADO

O botão POWER do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação funciona como o principal dispositivo de desconexão da alimentação de energia, terá de o desligar da tomada CA para desligar completamente a alimentação de energia. Por conseguinte, certifique-se de que o aparelho está instalado de forma a poder desligar-se facilmente o cabo da tomada CA, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar -se igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a_A_Po**

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A_ Po

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO

Ao instalar o aparelho, certifique-se de que deixa espaço ao seu redor para que a ventilação melhore a dispersão do calor (pelo menos 25 cm em cima, 15 cm atrás e 10 cm de cada lado).

AVISO

As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do aparelho e evitar o seu sobreaquecimento. Para prevenir o perigo de incêndio, nunca se deve bloquear nem cobrir as aberturas com objectos (tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas), nem utilizar o aparelho sobre uma carpete espessa ou uma cama. **D3-4-2-1-7b_A_Po**

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A_Po**

Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C + 35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c_A_Po**



Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058_A_Po

Se a ficha CA do aparelho não corresponder à tomada CA que pretende usar, é necessário removê-la e instalar uma ficha apropriada. A substituição e a instalação de uma ficha CA no cabo de alimentação de energia do aparelho devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado. Se introduzida numa tomada CA, a ficha removida pode causar forte choque eléctrico. Certifique-se de que ela é deitada fora após a remoção. O aparelho deve ser desligado retirando a ficha de rede da tomada de corrente quando não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2-1a_A_Po

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação pela ficha. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo e nunca toque o cabo de alimentação com as mãos molhadas pois isso pode causar um curto circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade, uma peça da mobília, etc., sobre o cabo de alimentação, ou comprima o mesmo de qualquer forma. Nunca faça um nó no cabo ou amarre-o com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser posicionados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico nas pessoas. Não deixe de verificar o cabo de alimentação de vez em quando. Ao sentir que o mesmo esteja denificado, peça a sua substituição ao centro de assistência técnica autorizado mais próximo da PIONEER ou ao seu representante.

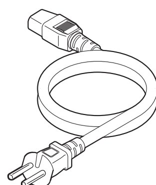
S002_Po

ÍNDICE

ACESSÓRIOS FORNECIDOS



• Cabo com ficha RCA x 1



• Cabo de alimentação x 1

• Pano de polir x 1

• Ficha de garantia x 1

• Manual de instruções

CARACTERÍSTICAS

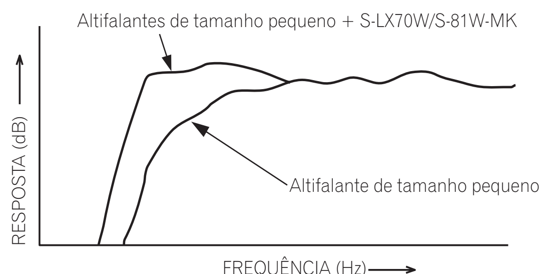
■ 300 W (RMS) de potência com amplificador de classe D que reproduz programas de audio e vídeo tais como Dolby* Digital com uma ampla faixa dinâmica.
■ Equipado com correia de transmissão de 30 cm
■ A frequência de crossover pode ser ajustada em 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
■ Equipado com selector de Modo de Baixos (modo Música/Cinema).

* *Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.*
"Dolby" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

EM COMBINAÇÃO COM ALTIFALANTES

As características de frequência do sistema S-LX70W/S-81W-MK combinado com altifalantes de tamanho pequeno são mostradas abaixo. Como mostrado, a gama de frequência baixa é melhorada.

- Essas características especiais são obtidas na câmara sem eco. O efeito de um S-LX70W/S-81W-MK adicional num quarto de audição ordinário é maior ainda quando o mesmo é posicionado adequadamente.



- Com a leitura do Som Dolby* Digital, recomenda-se o estabelecimento de um canal especial para o subwoofer, e com a leitura de LFE (Efeito de Baixa Frequência; efeito sonoro como um estrondo da terra, cujo propósito é intensificar a força do vídeo), o S-LX70W/S-81W-MK é especialmente eficaz.

Som Dolby* Digital

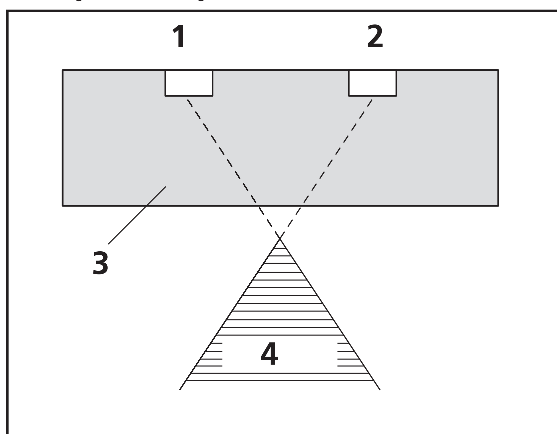
O Som Dolby Digital é o nome do sistema digital multicanal de som Dolby Surround desenvolvido desde o Som Dolby Surround, como uma continuação do Som Dolby Pro Logic Surround.
O Som Dolby Digital também é referido como sistema de canal 5.1. Isso se deve ao facto que ele possui 5 canais na gama de frequência de 20 Hz a 20 kHz (canais esquerdo e direito frontais, central, e esquerdo e direito traseiros) e um canal independente para subwoofer. O canal para o subwoofer também é referido como LFE (Efeito de Baixa Frequência).
O canal LFE é utilizado de acordo com gostos individuais para acentuar o efeito dos graves.

INSTALAÇÃO

Instalação dos altifalantes

- **Instalação do subwoofer**

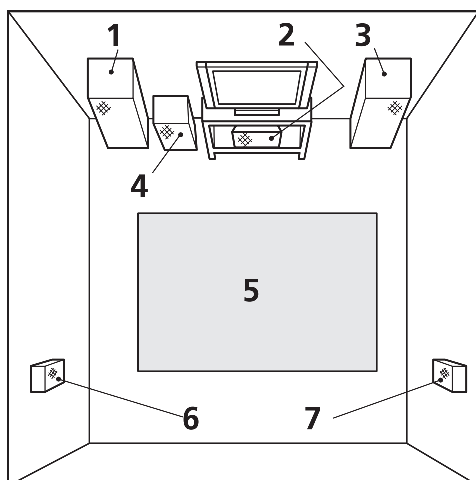
1. **Coluna esquerda**
2. **Coluna direita**
3. **Alcance de instalação recomendado para o subwoofer**
4. **Posição de audição**



O subwoofer reproduz baixos em monoaural, tirando partido do facto de o ouvido humano não ser muito sensível à direcção de sons de baixas frequências. Assim, o subwoofer pode ser instalado em quase qualquer lugar. No entanto, se for instalado demasiado longe, o som das outras colunas pode soar pouco natural.

- **Exemplo de posicionamento dos altifalantes**

1. **Coluna esquerda frontal**
2. **Coluna central**
3. **Coluna direita frontal**
4. **Subwoofer**
5. **Área de audição**
6. **Coluna esquerda traseira**
7. **Coluna direita traseira**



NOTAS:

- Para evitar interferências com a imagem num televisor próximo, utilize sistemas de altifalantes protegidos magneticamente. Isso é particularmente importante para a coluna central pois ela é usualmente colocado mais próximo do televisor.
- Posicione as colunas dos canais esquerdo e direito em distâncias iguais desde o televisor e aproximadamente 1,8 metros uma da outra.
- Instale a coluna central, em cima ou debaixo do TV, de modo que o som do canal do centro fique localizado no écran do TV.
- As colunas traseiras (som envolvente) são mais eficazes quando instaladas em locais paralelos directamente ao lado, ou ligeiramente atrás do ouvinte, num nível aproximadamente 1 metro acima dos ouvidos do ouvinte.

ATENÇÃO:
Quando instalar a coluna central em cima do TV, não se esqueça de a fixar com fita adesiva ou outro material adequado.
Caso contrário, a coluna pode cair do TV devido a choques externos como tremores de terra, podendo provocar ferimentos nas pessoas que se encontrem perto ou danos na própria coluna.

Precauções na instalação

- Instale a unidade num lugar bem ventilado onde ela não fique exposta a altas temperaturas e alta humidade.
- Não coloque a unidade perto de aquecedores ou de outros aparelhos que gerem calor, ou em lugares expostos directamente à luz solar, pois isso pode afectar a caixa e os componentes internos. Do mesmo modo, não instale a unidade onde haja muita poeira ou alta humidade, pois isso pode causar um mau funcionamento ou avaria. (Evite colocar a unidade na cozinha ou em outros lugares onde a unidade possa ficar exposta ao calor, vapor e fuligem.)
- Não coloque objectos pesados ou grandes sobre a coluna, pois tal pode provocar a queda coluna, causando danos na coluna ou ferimentos. A queda da coluna do seu local de instalação pode causar rachas irreparáveis no acabamento.
- Mantenha a unidade afastada de dispositivos como leitores de cassetes que são sensíveis a campos magnéticos.

Este sistema de altifalantes é protegido magneticamente.
No entanto, dependendo do lugar de instalação, pode ocorrer uma distorção de cor de um televisor se o sistema de altifalantes for instalado extremamente perto do ecrã do televisor.
Se isso acontecer, desligue o televisor e ligue-o depois de uns 15 a 30 minutos.
Se o problema persistir, afaste o sistema de altifalantes do televisor.

- Não coloque a coluna sobre uma superfície instável, pois tal pode provocar a queda coluna, causando danos na coluna ou ferimentos.

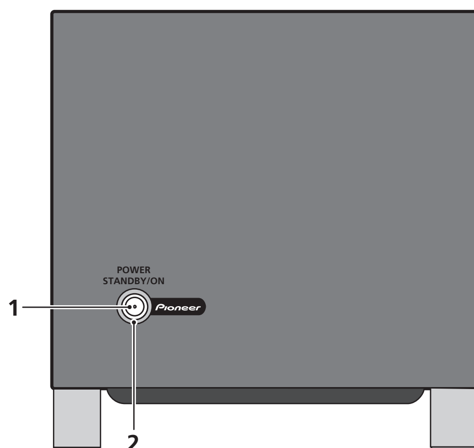
- Não coloque canecas, copos, ou outros recipientes com líquidos no topo da coluna, pois o derrame de líquidos pode danificar a coluna.
- O local escolhido para a instalação deve ter uma forte superfície de apoio. A montagem da coluna sobre uma carpete de pelo alto deve ser evitada, uma vez que a carpete pode tocar o diafragma, causando a distorção do som.
- Por favor instale esta unidade afastada do cabo da antena e do sintonizador, pois pode produzir-se ruído com uma instalação próxima do cabo da antena. Neste caso, utilize esta unidade numa posição afastada da antena e do cabo da antena, ou quando a leitura de graves extras não for necessária, desligue esta unidade.

MANUTENÇÃO DAS SUPERFÍCIES EXTERNAS

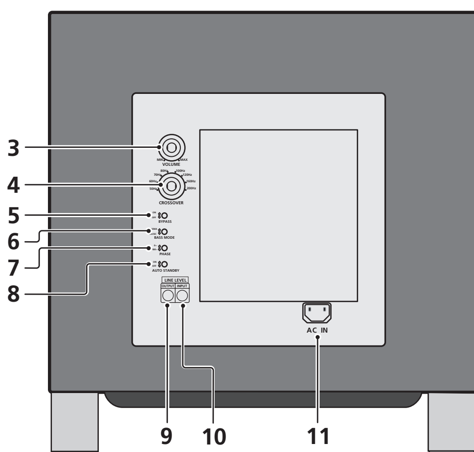
- Limpe a superfície passando o pano de polir fornecido, ou outro pano macio e seco.
- Quando a superfície estiver muito suja, limpe com um pano macio humedecido em algum limpador neutral diluído cinco ou seis vezes com água, torcendo bem o pano antes de limpar, e enxugue no final com um pano seco. Não utilize ceras nem limpadores para móveis.
- Nunca utilize diluentes, benzina, insecticidas e outros produtos químicos na ou perto da unidade, pois isso pode corroer as superfícies.

CONFIGURAÇÃO DOS PAINÉIS

PAINEL FRONTAL



PAINEL TRASEIRO



1 Indicador de alimentação (STANDBY/ON)
Acende uma luz azul quando a alimentação estiver ligada. Quando o interruptor AUTO STANDBY estiver ligado (ON), acende a luz azul quando a coluna recebe sinal áudio. Se a alimentação for desligada por apenas uns momentos, acende o indicador azul quando a alimentação for restabelecida. Se não houver entrada de sinal durante mais de 12 minutos, o subwoofer passa automaticamente para modo de standby e o indicador acende com cor encarnada. Se, subsequentemente, for recebido sinal, a alimentação é restabelecida e o indicador de alimentação acende com cor azul.

NOTA:

- Se está a planear desligar o aparelho durante um largo período de tempo, certifique-se que a luz do indicador apaga depois de desligar a alimentação.

2 Interruptor de alimentação (POWER)
Quando accionado, o amplificador é ligado; quando accionado de novo, o amplificador é desligado.

3 Botão de volume (VOLUME)
Serve para ajustar o nível do subwoofer.
- Rode o botão lentamente desde a posição MIN.
- Com este aparelho o nível de graves pode ser ajustado independentemente, não devendo por isso aumentar o nível de graves no amplificador AV.

4 Botão Crossover (CROSSOVER)
Quando utilizar o subwoofer, escolha o limite superior da frequência (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) de modo a complementar a saída das outras colunas.
Quando utilizar as funções de gestão de baixos de um receptor AV, seleccione o **BYPASS ON**, utilizando deste modo o filtro passa-baixo do receptor AV, para obter som de alta qualidade.

5 Interruptor Bypass (BYPASS)
Quando em posição **ON**, o sinal audio é encaminhado directamente para a componente woofer, evitando o filtro do amplificador.

6 Interruptor de modo de baixos (BASS MODE)
MUSIC: As frequências características tornam-se planas. Recomendado para fontes musicais.
CINEMA: Frequências baixas são realçadas. Recomendado para fontes que requerem fortes baixos.

7 Interruptor PHASE (PHASE 0º /180º)
Quando colocado a **180º** , a fase de saída torna-se a inversa do sinal de entrada. Quando colocado a **0º**, fica na mesma fase do que o sinal de entrada.
- Normalmente, o interruptor fica na posição **0º**. Mas quando a ligação do som entre o subwoofer e as colunas esquerda e direita soar pouco natural, tente a posição **180º** e ajuste o interruptor de modo que o som fique natural.
- Quando utilizar dois ou mais subwoofers ao mesmo tempo, certifique-se que os interruptores de fase encontram-se na mesma posição em todos eles.

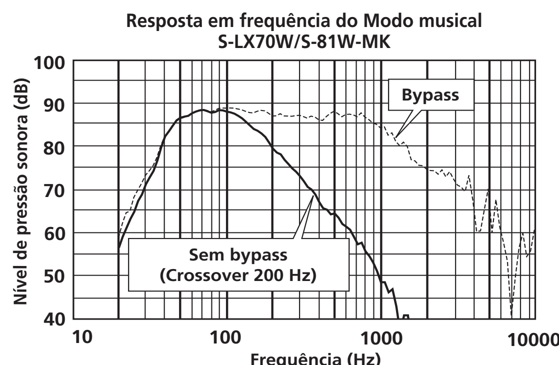
8 Interruptor de espera automático (AUTO STANDBY)
Liga e desliga a função de modo de espera automático.
Quando ligado (**ON**) (por omissão está desligada (**OFF**)), a função de espera automático torna-se activa. Neste modo, se não há sinal de entrada durante 12 minutos, o sistema muda automaticamente para modo de espera. A alimentação é novamente ligada se for detectado sinal na entrada.

NOTA:
- Pode acontecer que uma componente conectada produza ruído ou outro sinal não áudio fazendo com que o sistema se ligue automaticamente, quando em modo de espera automático. Se tal acontecer desligue o modo de espera automático e ligue/desligue o sistema manualmente.

9 Terminal de saída de nível da linha (LINE LEVEL OUTPUT)
Utilizado para ligar outros equipamentos através do amplificador. O sinal produzido nesta tomada não é afectado de forma alguma pelos ajustes dos vários controles no aparelho.

10 Terminal de entrada de nível de linha (LINE LEVEL INPUT)
Ligue o terminal SUBWOOFER PREOUT de um amplificador ou receptor, utilizando o cabo com fichas RCA.

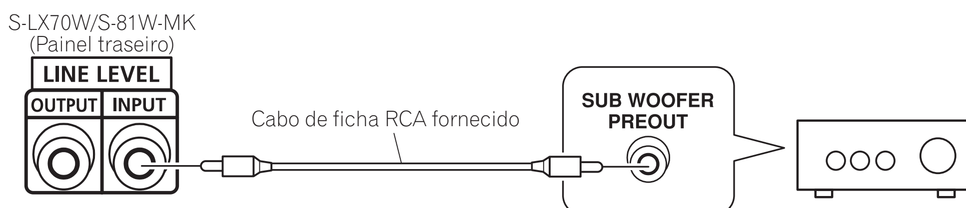
11 Entrada corrente alterna (AC IN)
- Ligue o cabo de alimentação à entrada de corrente alterna (AC IN) do aparelho de subwoofer alimentado.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada de corrente alterna.



LIGAÇÕES

Antes de efectuar ou alterar qualquer ligação, desligue a alimentaçao do aparelho e desligue a ficha da tomada, tanto deste aparelho como do amplificador/receptor.

LIGAÇÃO DO NÍVEL DE LINHA



Esta ligação destina-se a um amplificador ou receptor equipado com um terminal **SUBWOOFER PREOUT**. Ligue ao terminal **LINE LEVEL INPUT** nesta unidade, utilizando o cabo de ficha RCA especialmente fornecido.

NOTA:
- Quando ligado a um terminal **PREOUT** para o canal central de som envolvente (surround) no amplificador ou receptor, os graves são ouvidos apenas no canal central, tornando-se insuficiente.

OPERAÇÃO

Para maiores detalhes a respeito das funções da parte de operação, consulte a página 6.

1. Ligue o interruptor POWER (2).
- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver ligado a uma tomada de corrente alterna com interrupção no amplificador ou no receptor e a alimentação do aparelho for deixada ligada, o aparelho pode ser ligado e desligado juntamente com o amplificador ou receptor.
- Se o aparelho não puder ser ligado a um amplificador ou a um receptor, ligue a alimentação do amplificador ou do receptor, antes de ligar a alimentação do aparelho. Quando desligar o aparelho, desligue a alimentação do aparelho antes de desligar a alimentação do amplificador ou receptor.

2. Opere o amplificador ou o receptor, e ajuste o volume das outras colunas.

3. Ajuste o volume dos graves com o botão VOLUME (3).
- Quando for necessário, opere o botão **CROSSOVER** (**4**) e o interruptor **PHASE** (**7**), e ajuste com o botão **VOLUME** (**3**). Coloque o interruptor **BASS MODE** (**6**) na posição **MUSIC** ou **CINEMA**.

4. Desligue o interruptor POWER (2).
- O indicador de alimentação apaga-se.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Operações incorrectas são frequentemente interpretadas como problemas ou defeitos. Ao achar que há algo errado com este componente, verifique os pontos abaixo. Algumas vezes o problema pode residir em um outro componente. Investigue os outros componentes e aparelhos eléctricos em uso. Se o problema não puder ser corrigido mesmo após a verificação dos pontos abaixo, procure seu centro de assistência técnica autorizado da PIONEER ou revendedor mais próximo para realizar o reparo.

Problema	Causa	Solução
1 Não há fornecimento de energia (indicador não se ilumina quando a alimentação é ligada).	• A ficha do cabo de alimentação não está inserida correctamente.	• Insira a ficha correctamente.
2 Não há som (indicador está iluminado).	• A ligação do cabo com fichas RCA acessório está mal feita ou desligada. • O botão **VOLUME** está na posição **MIN**.	• Verifique e ligue correctamente. • Rode-o no sentido dos ponteiros do relógio lentamente.
3 O som está distorcido.	• O nível está muito alto. • O nível de entrada está muito alto.	• Rode o botão **VOLUME** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abaixar o nível. • Rode o nível de saída do amplificador (volume, controlo de graves, acentuação de graves) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abaixar o nível.
4 Ocorre uivo de áudio.	• O amplificador não recebe corrente. • O nível do subwoofer está muito alto.	• Conecte o amplificador e ligue-o. • Coloque o subwoofer numa boa distância desde as outras colunas. Rode o botão **VOLUME** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abaixar o volume.
5 Muito ruído durante a audição de programas AM ou FM.	• A antena AM de quadro ou a antena FM interna estão próximas da unidade.	• Aumente a distância entre a antena AM ou FM (para uso interno) e esta unidade.

ESPECIFICAÇÕES

Caixa .... Tipo chão com sistema de caixa fechada (escudada magneticamente)
Altifalante ....cone de 30 cm
Resposta em frequência
.... 25 Hz a 4000 Hz (com o bypass ligado)
Amplificador de Potência Potência de Saída Contínua (RMS)
....300 W/4 Ω (100 Hz)
Entrada (sensibilidade a 100 Hz/Impedância)
LINE LEVEL (tomada RCA) ....160 mV/33 kΩ
Saída (Nível a 100 Hz/impedância)
LINE LEVEL (tomada RCA)...............................160 mV/1 kΩ
Frequências de CROSSOVER seleccionáveis
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Dimensões
.... 362 mm (L) x 365 mm (A) x 362 mm (P)
Peso (sem a embalagem) ....18,2 kg
Alimentação .... CA 220 V a 230 V∼, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia ....90 W
Consumo em espera .... 1,0 W

Acessórios.................................... Cabo com ficha RCA x 1
Cabo de alimentação x 1
Pano de polir x 1
Ficha de garantia x 1
Manual de instruções

As especificações e o desenho estão sujeitos a modificações sem aviso prévio em virtude de melhoramentos.


é a uma marca registada colocada num produto com Tecnologia de Controle de Fase da Pioneer. A Tecnologia permite canais 5.1 de alto grau sem atraso na área de graves.

VIKTIGT



Blixtsymbolen med pilspets i en liksidig triangel är avsedd som en varning till användaren om att det finns oisolerad spänning innanför produktens hölje. Denna spänning är tillräckligt stark för att kunna ge elektriska stötar som är farliga för människan.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

VARNING:
FÖR ATT FÖRHINDRA ELEKTRISKA STÖTAR FÅR HÖLJET (ELLER BAKSTYCKET) INTE TAS BORT. INNANFÖR HÖLJET FINNS INGA DELAR SOM ANVÄNDAREN SJÄLV KAN REPARERA. ÖVERLÅT SERVICE TILL KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.



Utropstecknet i en liksidig triangel är till för att uppmärksamma användaren på viktiga användar- och underhållsanvisningar (service) i de dokument som medföljer apparaten.

D3-4-2-1-1_Sw-A

Denna produkt överensstämmer med Lågspänningsdirektivet, 2006/95/EG, och EMC-direktiven 2004/108/EG.

D3-4-2-1-9a_A_Sw

Gratulerar till ditt val av denna Pioneer-produkt.
Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt. Förvara därefter bruksanvisningen på lämplig plats.
I vissa länder kan stickkontakter och vägguttag ha en annan utformning än den som visas i bruksanvisningens bilder. Anslutningsmetod och manövreringen är dock densamma.

VARNING

Läs följande avsnitt noga innan du sätter i stickkontakten första gången.

Spänningen varierar beroende på land eller region. Försäkra dig om att spänningen i det område där apparaten kommer att användas motsvarar den spänning (t. ex. 230 V eller 120 V) som anges på bakpanelen. **D3-4-2-1-4_A_Sw**

Användarmiljö

Användarmiljöns temperatur och fuktighet:
+5 °C till +35 °C; mindre än 85 % luftfuktighet (kylventilationen får inte vara blockerad)
Installera inte apparaten i ett dåligt ventilerat område, eller på platser som utsätts för hög fuktighet eller direkt solljus (eller starkt artificiellt ljus). **D3-4-2-1-7c_A_Sw**

VARNING

För att minska risken för eldsvåda bör ingen öppen låga (exempelvis ett tänt stearinljus) placeras ovanpå apparaten. **D3-4-2-1-7a_A_Sw**

VARNING

Denna apparat är inte vattentät. För att undvika risk för brand eller elektriska stötar bör du inte ställa några behållare med vätska nära apparaten (såsom vaser eller vattenkannor), eller utsätta den för regn eller fukt. **D3-4-2-1-3_A_Sw**

VIKTIGT OM VENTILATION

Se till att det finns gott om ventilationsutrymme runt apparaten när denna installerats, för att förbättra värmeavledningen (minst 25 cm på ovansidan, 15 cm på baksidan och 10 cm på varje sida).

VARNING

Höljet är försett med ventilationshål och öppningar för att garantera pålitlig drift och skydda produkten från överhettning. För att minska risk för brand får öppningarna aldrig blockeras eller täckas över (exempelvis med tidningar, dukar, gardiner), och apparaten bör aldrig användas ovanpå en tjock matta eller en säng. **D3-4-2-1-7b_A_Sw**

VIKTIGT

POWER-brytaren stänger inte av strömmen från eluttaget helt. Eftersom nätkabeln fungerar som huvudströmbrytare för apparaten måste du dra ur den ur eluttaget för att stänga av all ström. Försäkra dig därför om att enheten har installerats så att nätkabeln lätt kan dras ut ur eluttaget om en olycka skulle inträffa. För att undvika risk för brand bör nätkabeln också dras ur när apparaten inte används under en längre tid (till exempel under semestern).

D3-4-2-2-2a_A_Sw



Denna produkt får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Uttjänta elektronikprodukter skall enligt lag samlas in separat för särskild hantering och återvinning.

I EU:s medlemsländer samt Schweiz och Norge får privata hushåll kostnadsfritt lämna in uttjänt elektronik på särskilda insamlingsställen och återvinningscentraler eller hos en återförsäljare (vid köp av liknande produkt).

I övriga länder skall lokala myndigheter kontaktas för information om korrekt avfallshantering.

Härigenom kommer den kasserade produkten att samlas in, behandlas och återvinnas på det sätt som krävs för att minska negativ påverkan på miljö och människors hälsa.

K058_A_Sw

Om stickkontakten på kabeln till denna apparat inte passar i det eluttag du vill använda, måste den tas bort och en ny som passar monteras på. Stickkontakten på nätkabeln får endast bytas och monteras av behörig servicepersonal. Om den borttagna kontakten ansluts till ett eluttag kan den ge upphov till farliga elektriska stötar. Se till att den tas om hand på lämpligt sätt när den har tagits bort. Dra ur stickkontakten ur eluttaget om apparaten skall stå oanvänd under en längre tid (till exempel under semesterresa).

D3-4-2-2-1a_A_Sw

VAR FÖRSIKTIG MED NÄTSLADDEN

Håll endast i stickkontakten. Dra inte ut kontakten ur eluttaget genom att hålla i sladden. Rör aldrig kabel eller stickkontakt med våta händer, eftersom detta kan resultera i kortslutning eller elektrisk stöt. Ställ inte apparater eller andra saker, t.ex. möbler, ovanpå nätsladden. Slå inte knutar på kabeln och vira inte ihop den med andra kablar. Dra nätsladdarna så det inte finns risk att man trampar på dem. Om en nätsladd skadas finns det risk för eld eller elektrisk stöt. Kontrollera nätsladden med jämna mellanrum. Om du upptäcker skador på den bör du kontakta din närmaste auktoriserade PIONEER-serviceverkstad eller din återförsäljare och få den utbytt.

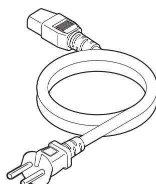
S002_Sw

INNEHÅLL

MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR



• RCA stiftkabel x 1



• Nätsladd x 1

• Polerduk x 1

• Garantikort x 1

• Bruksanvisning

EGENSKAPER

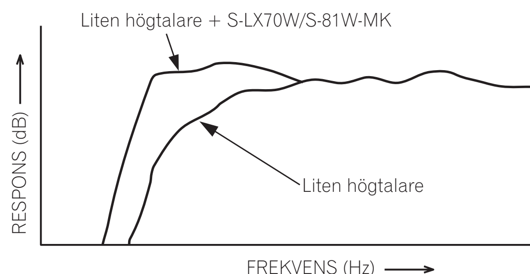
■ Uteffekt 300 W (RMS) med en klass-D-förstärkare som klarar spelning av audio- och videoprogram som till exempel Dolby* Digital med ett brett dynamikomfång.
■ Utrustad med ett drivsteg på 30 cm
■ Brytfrekvensen kan ställas in på 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz eller 200 Hz.
■ Försedd med väljare för basfunktion (funktionerna Music/Cinema).

* *Tillverkad under licens från Dolby Laboratories. "Dolby" och dubbel-D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories.*

KOMBINATION MED HÖGTALARE

Frekvensegenskaperna hos S-LX70W/S-81W-MK i kombination med små högtalare framgår av bilden nedan. Som siffrorna antyder förbättras återgivningen av bastonerna.

- Dessa speciella egenskaper erhålls i en ekofri kammare. Effekten av en extra S-LX70W/S-81W-MK i ett normalt lyssnarrum är bättre än i tabellen vid en lämplig placering.



- Vi rekommenderar att subwoofern tilldelas en egen kanal vid avspelning av Dolby* Digital. S-LX70W/S-81W-MK är speciellt effektiv vid avspelning av LFE (Low Frequency Effect, d.v.s. dova ljud som förstärker ljudet i videofilmen, t.ex. mullrande ljud från marken).

Dolby* Digital

Dolby Digital är namnet på det Dolby Surround med flerkanaligt digitalt ljud som är en vidareutveckling av Dolby Pro Logic Surround.

Dolby Digital hänförs även till som kanalsystemet 5.1. Detta beror på att systemet har 5 kanaler i frekvensomfånget 20 Hz till 20 kHz (främre vänstra och högra, mitten och bakre vänstra och högra) samt en fristående kanal för subwoofern. Subwooferkanalen brukar även kallas LFE (Low Frequency Effect).

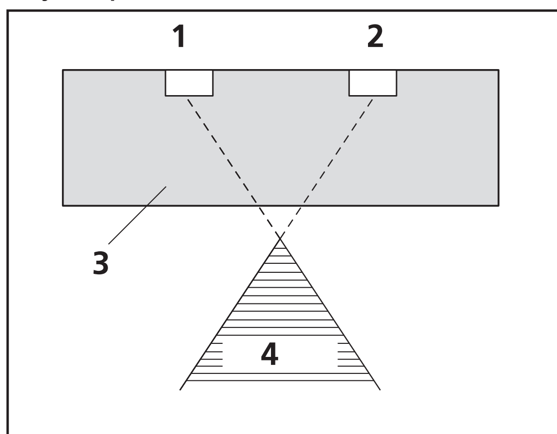
LFE-kanalen kan användas efter tycke och smak för att förstärka baseffekten.

INSTALLERING

Installering av högtalaren

- **Kriterier för installering av subwoofern**

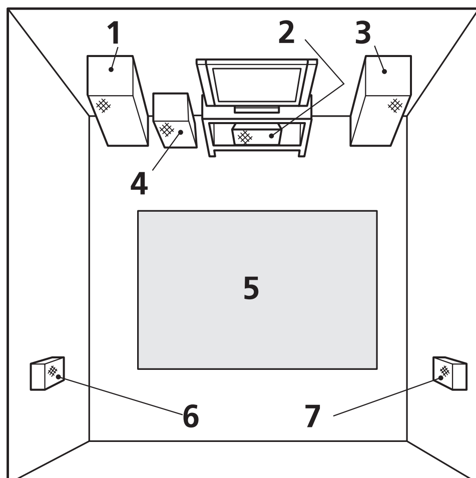
1 Vänster högtalare
2 Höger högtalare
3 Rekommenderat installeringsomfång för subwoofern
4 Lyssnarposition



Subwoofern spelar upp basljudet i mono, med beaktande av det faktum att det mänskliga örat inte är särskilt riktningskänsligt beträffande mycket låga ljud. På grund av detta kan subwoofern placeras nästan var som helst. Om den placeras för långt bort, kan dock ljudet från de övriga högtalarna låta onaturligt.

- **Exempel på högtalarplacering**

1 Främre vänstra högtalare
2 Mitthögtalare
3 Främre högra högtalare
4 Subwoofer
5 Lyssnarområde
6 Bakre vänstra högtalare
7 Bakre högra högtalare



OBSERVERA:
- Använd magnetiskt avskärmade högtalare för att undvika bildstörningar på en närbelägen TV. Detta är speciellt viktigt för mitthögtalaren då den oftast återfinns närmast TV:n.
- Placera högtalarna för vänster och höger kanal på lika långt avstånd från TV:n och cirka 1,8 meter från varandra.
- Placera mitthögtalaren ovanför eller under TV:n så att ljudet från mittkanalen verkar komma från TV-skärmen.
- Ljudet från de bakre högtalarna (surroundhögtalarna) är bäst om de installeras på parallella ställen direkt vid sidan om, eller strax bakom, lyssnaren, och på en nivå cirka en meter ovanför öronen.

VARNING:
Om mitthögtalaren placeras ovanpå TV:n, se till att den sitter stadigt och säkert genom att använda t ex tejp.
I annat fall kan högtalaren falla ner från TV:n till följd av yttre stötar från t ex jordbävningar, vilket kan leda till att människor i närheten såväl som högtalaren skadas.

Observera vid installering

- Installera enheten på ett väl ventilerat ställe där den inte utsätts för hög värme eller fukt.
- Placera inte enheten nära element eller andra värmekällor och ej heller på ställen som utsätts för solsken då värmen kan deformera höljet eller skada de inre delarna. Undvik även ställen som utsätts för damm eller fukt då dessa ämnen kan orsaka fel eller skador. (Undvik att placera nära ett kök eller annat ställe där enheten kan utsättas för värme, ånga eller sot.)
- Ställ inte tunga eller stora föremål ovanpå högtalaren. Om du gör det kan högtalaren tippa över och orsaka materiella skador eller personskador. Om högtalare faller ned från sina monteringsplatser, kan det uppstå oreparabla sprickor i deras ytfinish.
- Håll enheten borta från kassettdäck och andra komponenter som är känsliga för magnetisk strålning.

Detta högtalarsystem är magnetiskt avskärmat.
Det kan dock uppstå vissa störningar på TV-bilden om högtalarsystemet installeras i närheten av en TV-skärm.
Slå i så fall av strömmen till TV:n och slå den sedan på igen efter 15 till 30 minuter.
Om problemet fortfarande kvarstår bör högtalarsystemet flyttas längre bort från TV:n.

- Ställ inte högtalaren på en ostadig yta. Den kan utgöra en fara om den tippar över och detta kan också skada utrustningen eller leda till personskador.
- Ställ inte koppar, glas eller andra behållare med vätskor ovanpå högtalarna, därför att högtalarna kan skadas om vätskan spills ut.

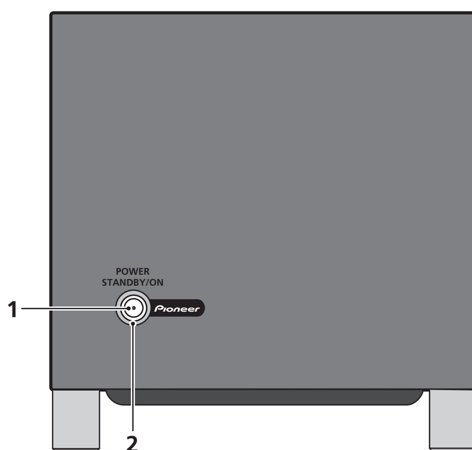
- Den plats du väljer för installationen bör ha en stadig golvyta. Du skall undvika att ställa en högtalare på en matta med långa trådar, därför att trådarna kan komma i kontakt med högtalarens membran och leda till distorderat ljud.
- Installera denna enhet på behörigt avstånd från tunerns antennkabel då det i annat fall kan uppstå störningar. Placera enheten längre bort från både antennen och antennkabeln om störningar uppstår, eller slå av strömmen till enheten när avspelning med basförstärkning inte krävs.

RENGÖRING AV HÖLJET

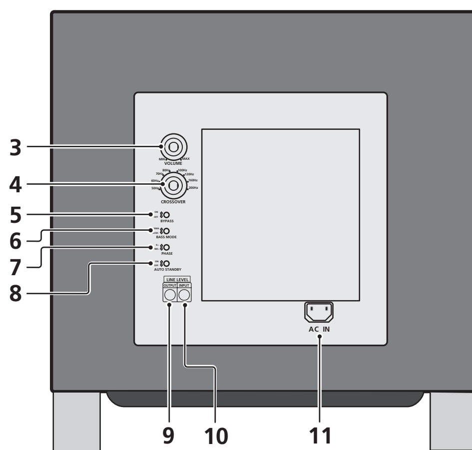
- Rengör ytan genom att torka av med den medföljande polerduken, eller med en annan mjuk och torr duk.
- Fukta trasan i ett milt rengöringsmedel som spätts ut med fem till sex delar vatten om det förekommer fläckar som är svåra att få bort, och vrid ur trasan ordentligt före rengöringen. Torka sedan av med en torr trasa. Använd inte möbelvax eller liknande medel.
- Använd aldrig thinner, bensin, insektssprej eller liknande kemikalier på eller intill denna enhet då dessa medel kan skada ytbehandlingen.

REGLAGENS PLACERING

FRAMSIDAN



BAKSIDAN



1 Driftindikator (STANDBY/ON)

Lyser blå när du har slagit på strömmen. När den automatiska beredskapsomkopplaren (AUTO STANDBY) sätts i ON-läge, lyser den blå indikatorn varje gång högtalaren mottager ljudsignaler. Om du stänger av tillfälligt till OFF-läge, tänds den blå indikatorn när strömmen återkommer. Om ingen signal matas ut under mer än 12 minuter, återgår subwoofern automatiskt till beredskapsläget och då börjar driftindikatorn lysa röd. Om en signal därefter mottages, återkommer strömmen automatiskt och då börjar den blå indikatorn lysa.

OBSERVERA:

- Om du planerar att ha anläggningen i OFF-läge (avstängd) en längre tid, skall du kontrollera att indikatorn har slocknat, när du har stängt av (OFF) anläggningen.

2 Strömbrytare (POWER)
Strömmen slås på när tangenten trycks in och slås av när tangenten trycks in på nytt.

3 Ljudnivåratt (VOLUME)
Används för att justera subwooferns volym.
- Vrid ratten sakta från läget MIN.
- Med dessa högtalare kan basnivån ställas in separat, så vrid inte upp basen med din AV-förstärkare.

4 Reglage för övergångsfrekvens (CROSSOVER)
Vid användning av subwoofern skall du ställa in den övre frekvensgränsen för subwoofern (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**), så att den överensstämmer med utgångsljudet från dina övriga högtalare.
När du använder funktionen för bashantering på en AV-receiver, skall du välja **BYPASS ON**-läget för att kunna använda AV-receiverns lågpassfilter och få ljud med hög kvalitet.

5 Bypass-omkopplare (BYPASS)
När du väljer **ON**-läget matas ljudsignalen direkt till subwoofern utan att passera genom förstärkarens filter.

6 Väljare för basfunktion (BASS MODE)
MUSIC: De karaktäristiska frekvenserna får rak frekvensgång. Rekommenderas för musikkällor.
CINEMA: Låga basfrekvenser förstärks. Rekommenderas för programkällor som kräver kraftiga basljud.

7 Fasomkopplare (PHASE 0º / 180º)
När denna sätts i läge **180º** blir utgångsfasen den motsatta jämfört med ingångssignalen och när den sätts i läge **0º** blir den i samma fas som ingångssignalen.
- Tangenten bör normalt sett stå i läget **0º**. Ibland kan det dock hända att ljudsammankopplingen mellan subwoofern och de vänstra och högra högtalarna låter osynkroniserad. Ställ i så fall omkopplaren i läget **180º** för att erhålla ett naturligare ljud.
- När du använder två eller fler subwoofer samtidigt, skall du kontrollera att fasomkopplarna för alla högtalarna har satts i samma läge.

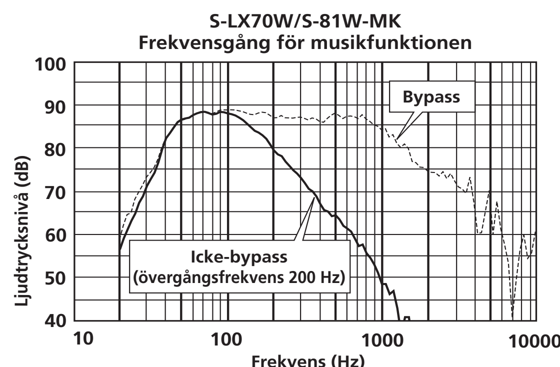
8 Omkopplare för autoberedskap (AUTO STANDBY)
Att slå på/stänga av den automatiska beredskapsfunktionen.
I påslaget läge (**ON**) (utgångsinställningen är av (**OFF**)) är den automatiska beredskapsfunktionen aktiverad. Om det inte matas in någon signal under 12 minuter, omkopplas systemet automatiskt till beredskapsläget. Strömmen sätts på igen automatiskt, om en ingångssignal upptäcks.

OBSERVERA:
- Det kan finnas fall när en ansluten enhet matar ut störningar eller andra icke-ljudsignaler, så att enheterna sätts på i den automatiska beredskapsfunktionen. Om detta inträffar, skall du stänga av den automatiska beredskapsfunktionen och sätta på/stänga av systemet manuellt.

9 Utgång för linjenivå (LINE LEVEL OUTPUT)
Används för inkoppling av annan utrustning genom förstärkaren. Signalutgången från detta uttag påverkas inte på något sätt av inställningarna för de olika kontrollerna på enheten.

10 Ingång för linjenivå (LINE LEVEL INPUT)
Anslut till SUBWOOFER PREOUT-uttaget på en förstärkare eller receiver med den RCA-kontaktledning som medföljer.

11 Växelströmsingång (AC IN)
- Anslut nätkabeln till den eldrivna subwooferns växelströmsingång (AC IN).
- Anslut nätkabeln till ett vanligt vägguttag.

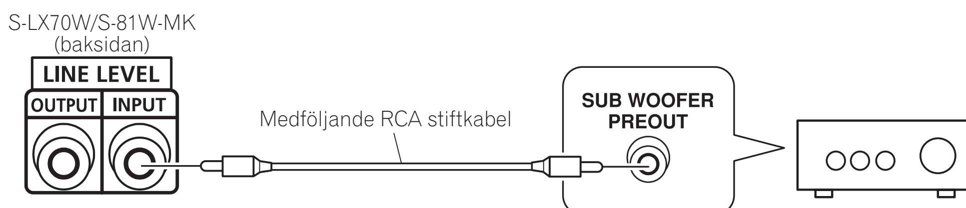


Svenska

ANSLUTNINGAR

Innan du utför eller ändrar några anslutningar, skall du stänga av högtalaren och lossa både denna högtalares och förstärkaren/receiverns nätsladd från vägguttaget.

LINJENIVÅANSLUTNING



Denna anslutning är till för en förstärkare eller receiver som har ett **SUBWOOFER PREOUT**-uttag. Anslut till uttaget **LINE LEVEL INPUT** på denna enhet med den medföljande RCA stiftkabeln.

OBSERVERA:
- Om du ansluter till **PREOUT**-uttaget för förstärkarens surroundljudskanal på förstärkaren eller receivern, hörs basen endast från mittkanalen och det är inte tillräckligt.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

Vi hänvisar till sidan 6 för detaljer om de olika delarna och reglagen.

1. **Sätt på systemet med strömbrytaren (POWER) (2) till påläge.**
- Om systemets nätkabel har anslutits till ett omkopplingsbart växelströmsuttag på förstärkaren eller receivern och denna omkopplare bibehålls i påläge (ON), kan systemet slås på/stängas (ON/OFF) av tillsammans med förstärkaren eller receivern.
- Om systemet inte kan anslutas till förstärkaren eller receivern, skall du sätta på förstärkaren eller receivern till ON-läge, innan du sätter på systemet till ON-läget. När du stänger av anläggningen till OFF-läget, skall du först stänga av systemet till OFF-läge innan du sätter förstärkarens eller receivern i OFF-läge.

2. **Manövrera förstärkaren eller receivern och justera ljudnivån för de övriga högtalarna.**
3. **Justera ljudnivån för basen med VOLUME-ratten (3).**
- Använd vid behov ratten **CROSSOVER** (**4**) och omkopplaren **PHASE** (**7**) och justera sedan med ratten **VOLUME** (**3**). Sätt **BASS MODE**-väljaren (**6**) i läge **MUSIC** eller **CINEMA**.

4. **Stäng av anläggningen med strömbrytaren POWER (2).**
- Då slocknar driftindikatorn.

FELSÖKNING

Problem och fel beror oftast på felaktig hantering. Gå igenom punkterna i tabellen nedan om du tror att det uppstått fel på enheten. Ibland kan problemet ligga hos en annan komponent. Kontrollera de övriga komponenterna i anläggningen och anslutningarna till dessa om problemet inte kan åtgärdas med nedanstående metoder. Kontakta ett auktoriserat servicecentrum för PIONEER eller din återförsäljare om problemet därefter fortfarande kvarstår.

Svenska

Problem	Orsak	Åtgärd
1 Ingen strömförsörjning (indikatorn tänds inte när strömmen slås på).	• Nätkabeln har inte anslutits ordentligt.	• Tryck in kontakten ordentligt.
2 Inget ljud (indikatorn är tänd).	• Anslutningen av en extra RCA-kontaktledning är felaktig eller har lossnat. • Ratten **VOLUME** står i läget **MIN**.	• Kontrollera på nytt och anslut på rätt sätt. • Vrid ratten långsamt medurs.
3 Ljudet är förvrängt.	• Nivån är alltför hög. • Innivån är alltför hög.	• Vrid ratten **VOLUME** moturs för att sänka nivån. • Vrid förstärkarens reglage moturs (volym, basreglage, basförstärkning) för att sänka nivån.
4 Det uppstår tjutande störningar.	• Ingen ström matas till förstärkaren. • Subwoofernivån är ställd alltför högt.	• Anslut en förstärkare och mata ström. • Placera subwoofern längre bort från högtalarna. Vrid ratten **VOLUME** moturs för att sänka nivån.
5 Omfattande störningar vid lyssning på en AM- eller FM-sändning.	• Ramantennen för AM eller inomhusantennen för FM befinner sig nära denna enhet.	• Öka avståndet mellan AM- eller FM-antennen (för inomhusbruk) och denna enhet.

TEKNISKA DATA

Hölje ....Golvtyp med CLOSED BOX-system (magnetiskt avskärmat)
Högtalare .... 30 cm konmodell
Frekvensomfång
..................................25 Hz till 4000 Hz (ställ in BYPASS ON)
Effektförstärkare Kontinuerlig uteffekt (RMS)
....300 W/4 Ω (100 Hz)
Ineffekt (känslighet vid 100 Hz/impedans)
LINE LEVEL (RCA kontakt) ....160 mV/33 kΩ
Utgångsnivå (Nivå vid 100 Hz/impedans)
LINE LEVEL (RCA kontakt) ....160 mV/1 kΩ
Valbara brytfrekvenser (CROSSOVER)
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz och 200 Hz
Yttermått (B x H x D).................362 mm x 365 mm x 362 mm
Vikt (utan förpackning)...18,2 kg
Strömförsörjning
..............................Växelström 220 V till 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Strömförbrukning ....90 W
Effektförbrukning i beredskapsläge .... 1,0 W
Tillbehör ....RCA stiftkabel x 1
Nätsladd x 1
Polerduk x 1
Garantikort x 1
Bruksanvisning

Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.


är ett varumärke som sitter på produkter med Pioneers Phase Control Technology.
Denna teknologi möjliggör högklassiga 5.1-kanaler utan fördröjning i basområdet.

VIGTIGT



Lynsymbolet i en trekant skal gøre brugeren opmærksom på, at der i produktets kabinet er uisoleret "farlig spænding", som har styrke nok til at give en person elektrisk stød.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ADVARSEL:
FOR AT FORHINDRE FAREN FOR ELEKTRISK STØD, MÅ LÅGET (ELLER BAGPANELET) IKKE FJERNES. DER ER INGEN DELE INDENI, SOM BRUGEREN SELV KAN REPARERE. REPARATIONER OVERLADES TIL KVALIFICEREDE FAGFOLK.



Udråbstegnet i en trekant skal gøre brugeren opmærksom på, at der er vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i den dokumentation, der følger med enheden.

D3-4-2-1-1_Da-A

Dette produkt er i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet 2006/95/EU og direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EU. D3-4-2-1-9a_A_Da

Tak for købet af dette produkt fra Pioneer. Gennemlæs venligst denne brugsanvisning grundigt, så du ved, hvordan du skal anvende din model på korrekt vis. Gem brugsvejledningen på et sikkert sted, når du er færdig med at læse den, så du senere kan konsultere den.
I nogle lande og regioner afviger udformningen af strømstikket og stikkontakten muligvis fra den udformning, der er vist i de forklarende tegninger. Men metoden for tilslutning og betjening af enheden er den samme.

ADVARSEL

Før enheden tilsluttes for første gang, læses følgende afsnit omhyggeligt igennem.
Strømspændingen, der hvor man bor, afhænger af land eller region. Kontrollér at strømforsyningen, der hvor denne enhed skal bruges, passer til den påkrævede strømforsyning (fx 230 V eller 120 V) som ses på bagpanelet. D3-4-2-1-4_A_Da

Driftsmiljø

Driftsmiljøets temperatur og luftfugtighed:
+5 °C til +35 °C; mindre end 85 %RF
(udluftningshuller må ikke være blokeret)
Denne enhed må ikke installeres i et dårligt ventileret rum, eller på steder hvor den udsættes for høj luftfugtighed eller direkte sollys (eller stærkt kunstigt lys). D3-4-2-1-7c_A_Da

ADVARSEL

For at undgå fare for brand, må denne der ikke placeres tændkilder (såsom et tændt stearinlys) på udstyret. D3-4-2-1-7a_A_Da

ADVARSEL

Dette udstyr er ikke vandtæt. For at undgå fare for brand og chok, må man ikke placere væskefyldte beholdere i nærheden af dette udstyr (såsom vaser eller blomsterpotter) eller udsætte det for dryp, stænk, regn eller fugt. D3-4-2-1-3_A_Da

FORSIGTIG: Ved installering af denne enhed skal man huske tilstrækkelig luft omkring enheden for at sikre bedre ventilation (mindst 25 cm ovenover, 15 cm bagtil og 10 cm til hver side).
ADVARSEL: Rillerne og åbningerne i kabinettet skal sikre ventilation og sikker drift og beskytte enheden mod overophedning. For at undgå fare for brand, må åbningerne aldrig blokeres eller dækkes til med ting (såsom aviser, duge, gardiner), ligesom udstyret heller ikke må placeres på et tykt tæppe eller en seng. D3-4-2-1-7b_A_Da

Knappen POWER slukker ikke fuldstændig for strømtilførslen til denne enhed. Da ledningen fungerer som hovedafbryder for strømtilførslen til denne enhed, skal du trække stikket ud af stikkontakten for at slukke helt for strømmen. Du bør derfor huske, når du installerer enheden, at placere den sådan, at ledningen nemt kan tages ud af stikkontakten ved fx et uheld. For at undgå fare for brand, skal ledningen også tages ud af stikket, når enheden ikke bruges i længere tid (fx ved ferie eller bortrejse). D3-4-2-2-2a_A_Da



Hvis du vil skille dig af med dette produkt, må du ikke smide det ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der findes et separat indsamlingssystem for udtjente elektroniske produkter i overensstemmelse med lovgivningen, som kræver korrekt bearbejdning og genanvendelse.

Private husholdninger i EU's medlemsstater, i Schweiz og i Norge kan gratis aflevere deres udtjente elektroniske produkter i specificerede indsamlingsområder eller hos en detailhandler (hvis der købes et lignende nyt produkt).

I lande, som ikke er nævnt ovenfor, skal du kontakte de lokale myndigheder for at spørge, hvordan du korrekt skaffer dig af med det udtjente produkt.

Du garanterer dermed, at dit udtjente produkt gennemgår den nødvendige bearbejdning og genanvendelse, og forhindrer dermed, at miljøet og menneskers sundhed ikke påvirkes negativt.

K058_A_Da

Hvis vekselstrømstikket til denne enhed ikke passer til den vekselstrømskontakt du vil bruge, skal stikket tages af og et rigtigt sættes på. Udskiftning og påsætning af et nyt stik på elledningen må kun foretages af en autoriseret elektriker. Hvis den er tilsluttet en vekselstrømskontakt, kan det afskårne stik medføre alvorligt elektrisk chok. Husk at det skal kasseres ifølge lokale forskrifter.
Udstyret skal slås fra ved at tage stikket ud af kontakten på væggen, når det ikke skal bruges i længere tid (fx når man tager på ferie).

D3-4-2-2-1a_A_Da

Lysnetledningen

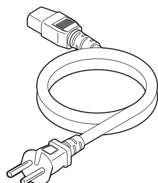
Ledningen bør altid håndteres ved at tage fat om stikket. Undgå at trække stikket ud ved at rykke i ledningen, og rør aldrig ved ledningen med våde haender, da man ellers risikerer kortslutning eller at få elektrisk stød. Påse at apparatet, møbler o.lign. ikke kommer til at stå på ledningen eller at denne kommer i klemme. Slå aldrig knuder på ledningen eller bind den sammen med andre ledninger. El-ledninger bør lægges på en sådan måde, at man ikke kommer til at traede på dem. Hvis ledningen beskadiges, opstår der brandfare og man risikerer at få elektrisk stød. Ledningen bør med mellemrum efterses; hvis man opdager skader på den, bør man rekvirere en ny hos det nærmeste autoriserede PIONEER servicecenter eller hos sin forhandler. **S002_Da**

INDHOLD

TILBEHØRSDELE



• Ledning med RCA-stik x 1



• Strømkabel x 1

• Poleringsklud x 1

• Garantibevis x 1

• Brugsanvisning

FUNKTIONER

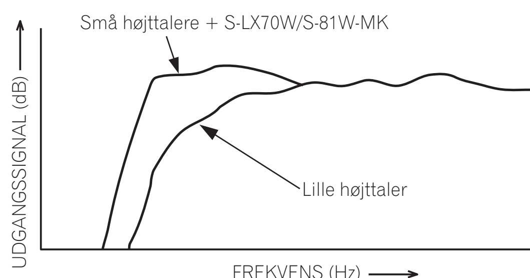
- 300 W (RMS) effekt med D-klasse forstærker, der giver mulighed for afspilning af lyd- og videosoftware som fx Dolby* Digital med et bredt dynamikområde.
- Udstyret med en 30 cm driver
- Delefrekvensen kan indstilles til 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
- Udstyret med bas-tilstandsvælger (Musik-/Biograf-tilstand).

* *Fremstillet med licens fra Dolby Laboratories. "Dolby" og dobbelt-D symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.*

I KOMBINATION MED HØJTTALERE

Nedenfor vises frekvenskarakteristikkerne for S-LX70W/S-81W-MK kombineret med små højttalere. Som vist på disse figurer er lavfrekvensområdet forbedret.

- Disse særlige karakstikker er opnået i et ekkofrit rum. Effekten fra en ekstra S-LX70W/S-81W-MK i et almindeligt lytterum er bedre end skemaet angiver, når den placeres ordentligt.



- Det anbefales at oprette en særlig kanal til subwooferen ved afspilning med Dolby* Digital, og ved afspilning med LFE (Lavfrekvenseffekt: lydeffekt som fx lyden af den rumlende jord, hvis formål det er forstærke indtrykket af videoen) er S-LX70W/S-81W-MK særlig effektiv.

Dolby* Digital

Dolby Digital er navnet på det Dolby Surround multi-kanal digitalsystem, der blev udviklet af Dolby Surround, som en fortsættelse af Dolby Pro Logic Surround.

Dolby Digital kaldes også et 5.1 kanal-system. Dette er fordi, at det har 5 kanaler i frekvensområder fra 20 Hz til 20 kHz (foran til venstre og højre, center, og bagved til venstre og højre) og en uafhængig kanal til subwooferen. Subwooferkanalen kaldes også LFE (Low Frequency Effect).

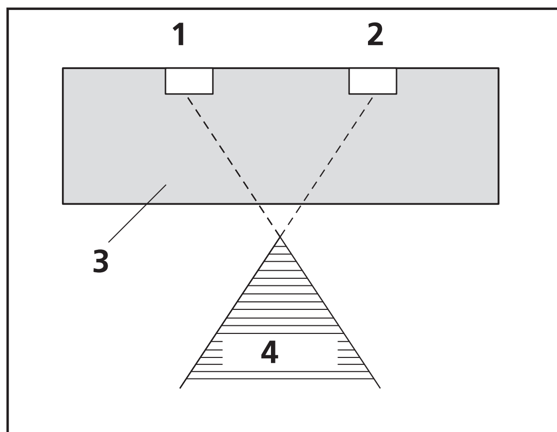
LFE-kanalen anvendes til at forstærke baseffekten i henhold til individuel smag.

INSTALLATION

Højttalerinstallation

- **Installationskriterier for subwoofer**

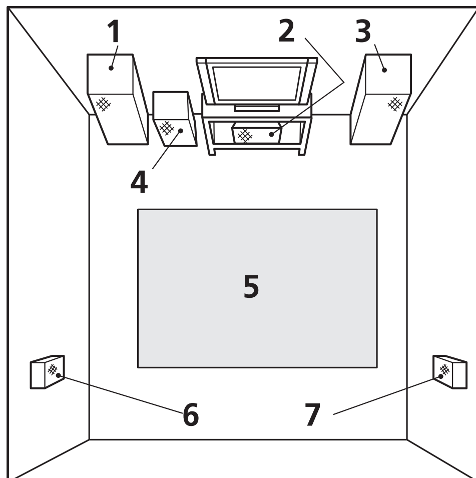
1 Venstre højttaler
2 Højre højttaler
3 Anbefalet installationsområde for subwooferen
4 Lytteposition



Subwooferen afspiller bassen i mono, og udnytter det faktum, at det menneskelige øre ikke er særlig følsomt overfor retningen af lyde med lav tonehøjde. Subwooferen kan derfor installeres næsten alle steder. Men hvis den installeres for langt væk, kan lyden fra de andre højttalere eventuelt blive unaturlig.

- **Et eksempel på placering af højttalere**

1 Venstre fronthøjttaler
2 Centerhøjttaler
3 Højre fronthøjttaler
4 Subwoofer
5 Lytteområde
6 Venstre baghøjttaler
7 Højre baghøjttaler



Bemærkninger:
- Anvend magnetisk afskærmede højttalersystemer for at undgå interferens med billedet på et tv i nærheden. Dette er især vigtigt med centerhøjttaleren, eftersom den normalt er placeret tættest på tv'et.
- Placer venstre- og højrekanalhøjttalerne lige langt fra tv'et og cirka 1,8 meter fra hinanden.
- Installer centerhøjttaleren over eller under tv'et sådan at lyden fra centerkanalen er placeret ved tv-skærmen.
- Baghøjttalerne (surround) er mest effektive, når de er installeret på parallelle placeringer direkte til siden eller lidt bagved lytteren på et niveau cirka 1 meter over lytterens ører.

FORSIGTIG:
Når du installerer centerhøjttaleren oven på tv'et skal du sørge for at fastgøre den med tape eller andre passende midler.
Ellers kan højttaleren falde ned fra tv'et på grund af udefrakommende stød som fx jordskælv, og det kan være farligt for dem i nærheden eller beskadige højttaleren.

Forholdsregler ved installation

- Installer enheden i et godt ventileret rum hvor den ikke bliver udsat for høje temperaturer og høj fugtighed.
- Placer ikke enheden i nærheden af brændeovne eller andet opvarmningsudstyr, eller på steder udsat for direkte sollys, idet disse kan have en negativ virkning på kabinettet og indre komponenter. Installer heller ikke enheden på et sted hvor der er for meget støv eller høj luftfugtighed, eftersom dette kan forårsage funktionsfejl og sammenbrud. (Undgå komfurer eller andre steder hvor enheden vil blive udsat for varme, damp eller sod.)
- Placer ikke tunge eller store genstande oven på højttaleren. Hvis du gør, det kan højttaleren falde ned og forårsage skader eller kvæstelser. Hvis højttalere falder ned fra der hvor de er installeret, kan de revne på en sådan måde, at det ikke kan repareres.
- Hold enheden væk fra apparater som fx båndafspillere der er følsomme over for magnetfelter.

Dette højttalersystem er magnetisk afskærmet.
Men afhængig af installationsstedet kan der opstå farveafvigelse, hvis højttalersystemet er installeret ekstremt tæt på et tv.
Sker dette skal du slukke for strømmen til tv'et og tænde det igen efter 15 til 30 minutter.
Hvis problemet fortsætter, skal du placere højttalersystemet væk fra tv'et.

- Placer ikke højttaleren på en ustabil overflade eftersom det kan få højttaleren til at falde ned og forårsage skader og kvæstelser.
- Placer ikke kopper, glas eller andre ting der indeholder væsker oven på enhederne, eftersom enhederne kan blive beskadiget, hvis der spilles væske.
- Stedet for installationen bør have et solidt gulvunderlag. Undgå at montere højttaleren på et tæppe med lange tråde, eftersom tæppet muligvis rører ved driverens membran, og derved forringer lyden.

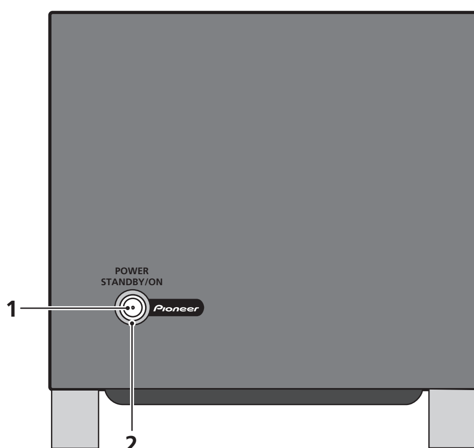
- Installer denne enhed væk fra tunerens antennekabel, eftersom der kan opstå støj, hvis der installeres for tæt på antennekablet. I et sådan tilfælde skal denne enhed placeres og anvendes på afstand af antennen og antennekablet, eller også skal der slukkes for denne enhed, når der ikke behøves ekstra bas.

VEDLIGEHOLDELSE AF UDVENDIGE OVERFLADER

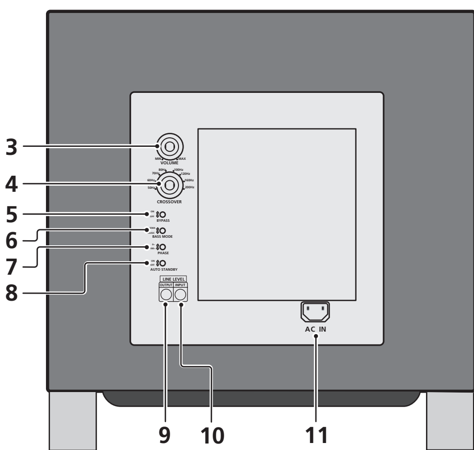
- Rengør overfladen ved at tørre af med den medfølgende poleringsklud, eller med en anden blød, tør klud.
- Når overfladerne er meget beskidte, skal du tørre af med en blød klud, der er dyppet i rengøringsmiddel, der er fortyndet fem eller seks gange med vand og derefter vredet grundigt, og efterfølgende tørre efter med en tør klud. Brug ikke møbelvoks eller rensemidler.
- Brug aldrig fortyndere, benzin, insektmidler eller andre kemikalier på eller i nærheden af denne enhed, eftersom disse vil angribe overfladerne.

PANELFACILITETER

FRONTPANEL



BAGPANEL



1 Tændt/slukket-indikator (STANDBY/ON)
Lyser blåt, når enheden er tændt. Når AUTO STANDBY er slået til, lyser den blåt, når højttaleren modtager et lydsignal. Hvis der kun slukkes kortvarigt for strømmen, lyser indikatoren blåt, når strømmen genoprettes. Hvis der ikke er noget signal i mere end 12 minutter går subwooferen automatisk på standbytilstand og tændt/slukket-indikatoren lyser rødt. Hvis der efterfølgende modtages et signal, tændes der automatisk, og tændt/slukket-indikatoren lyser blåt.

Bemærk:

- Hvis du vil slå enheden fra i en længere tidsperiode, skal du sørge for at kontrollere, at indikatorlyset går ud, efter du har slået enheden fra.

2 Tænd/sluk-kontakt (POWER)
Når kontakten trykkes ind, tændes enheden, og når der trykkes igen, slås den fra.

3 Volumenknap (VOLUME)
Indstiller subwoofervolumen.

- Drej langsomt knappen fra MIN-positionen.
- Basniveauet kan indstilles uafhængigt med denne enhed, så du skal ikke skrue op for bassen på forstærkeren.

4 Delefrekvensknap (CROSSOVER)
Når du anvender subwooferen, skal du indstille den øvre frekvensgrænse for subwooferen (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) sådan at den komplementerer lydudgangen fra dine andre højttalere.
Når du anvender baskontrolfunktionerne på en forstærker, skal du indstille enheden til **BYPASS ON** for at kunne anvende forstærkerens lavpasfilter til højkvalitets lyd.

5 Bypasskontakt (BYPASS)
Når den indstilles til **ON**, sendes lydsignalet direkte til wooferenheden uden om forstærkerens filter.

6 Bas-tilstandskontakt (BASS MODE)
MUSIC: De karakteristiske frekvenser bliver flade. Anbefales til musikkilder.
CINEMA: Lave frekvenser forstærkes. Anbefalet til kilder der kræver stærk bas.

7 Fasekontakt (PHASE 0° /180°)
Når den indstilles til **180°** , bliver udgangsfasen den modsatte af indgangssignalet, og når den indstilles til **0°**, er den i den samme fase som indgangssignalet.

- Kontakten er normalt indstillet til **0°**.
  Men hvis lydforbindelsen mellem subwooferen og højre og venstre højttaler lyder unaturlig, kan du prøve at skifte til **180°** og indstille kontakten på den position, hvor lyden er naturlig.
- Når du anvender to eller flere subwoofere sammen, skal du sørge for, at fasekontakten på dem alle er indstillet på den samme position.

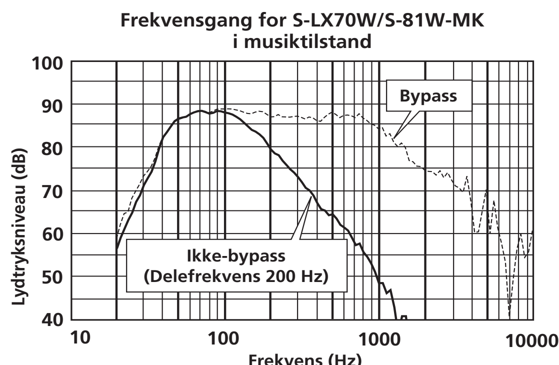
8 Automatisk standby-kontakt (AUTO STANDBY)
Slår automatisk standby-funktionen til/fra.
Når den sættes på **ON** (standardindstillingen er **OFF**), aktiveres den automatiske standby-funktion. I denne tilstand slår systemet automatisk over på standby, hvis der ikke er noget indgangssignal i 12 minutter. Det tændes automatisk igen, hvis der registreres et indgangssignal.

Bemærk:
- Der kan være tilfælde, hvor en tilsluttet komponent udsender støj eller et andet ikke-lydsignal, der forårsager at dette system automatisk tænder, når det er i automatisk standby-tilstand. Hvis dette sker, skal du slå den automatiske standby-tilstand fra og tænde og slukke systemet manuelt.

9 Linieniveau-udgangsstik (LINE LEVEL OUTPUT)
Bruges til at tilslutte andre apparater gennem forstærkeren. Signaludgangen fra dette stik påvirkes ikke på nogen måde af indstillingerne af de forskellige kontroller på enheden.

10 Linieniveau-indgangsstik (LINE LEVEL INPUT)
Tilslut til SUBWOOFER PREOUT-stikket på en forstærker eller receiver med den særlige medfølgende ledning med RCA-stik.

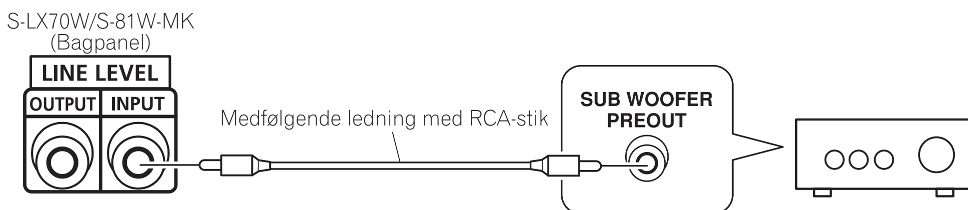
11 AC INLET
- Tilslut strømledningen til den elektriske subwooferenheds vekselstrømsindgang (AC INLET).
- Tilslut strømledningen til en stikkontakt.



TILSLUTNINGER

Inden du udfører eller ændrer tilslutninger, skal du slukke og afbryde både denne enhed og forstærkeren/receiveren fra vekselstrømudtaget.

LINIENIVEAU-TILSLUTNING



Denne tilslutning er til en forstærker eller receiver, der er udstyret med en**SUBWOOFER PREOUT**-udgang. Tilslut til **LINE LEVEL INPUT**-indgangen på denne enhed vha. den medfølgende ledning med RCA-stik.

Bemærk:
- Når der tilsluttes til surround centerkanalens **PREOUT**-udgang på forstærkeren eller receiveren, høres bassen kun på centerkanalen, og den vil derfor være utilstrækkelig.

BETJENING

Se side 6 angående yderligere oplysninger om betjening af funktionerne.

1. Tænd på POWER (tænd/sluk)-kontakten (2).
- Hvis enhedens strømledning er tilsluttet til et strømudtag på forstærkeren eller receiveren, og kontakten lades være tændt, kan enheden tændes og slukkes samtidig med forstærkeren eller receiveren.
- Hvis enheden ikke kan tilsluttes til forstærkeren eller receiveren, skal du tænde forstærkeren eller receiveren, inden du tænder for enheden. Når du slukker, skal du slukke for enheden, inden du slukker for forstærkeren eller receiveren.

2. Betjen forstærkeren eller receiveren og juster lydstyrken på de andre højttalere.

3. Juster lydstyrken på bassen med VOLUME-knappen (3).
- Når det er nødvendigt kan du betjene **CROSSOVER**-knappen (**4**) og **PHASE**-kontakten (**7**), og derefter justere med **VOLUME**-knappen (**3**). Indstil **BASS MODE**-kontakten (**6**) til enten **MUSIC** eller **CINEMA**.

4. Sluk på POWER (tænd/sluk)-kontakten (2).
- Tændt/slukket-indikatoren forsvinder.

Dansk

FEJLFINDING

Forkerte betjeninger fejldiagnosticeres ofte som problemer eller funktionsfejl. Hvis du tror, at der er noget galt med denne komponent, kan du kontrollere punkterne nedenfor. Nogle gang kan problemerne ligge i en anden komponent. Kontroller de andre komponenter og elektriske apparater der anvendes. Hvis problemet ikke kan rettes, selv efter at have kontrolleret punkterne nedenfor, skal du bede dit nærmeste PIONEER-autoriserede servicecenter eller din forhandler om at udføre reparationsarbejdet.

SYMPTOM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1 Der er ingen strøm (Indikatoren lyser ikke, når der tændes på tænd/sluk-kontakten.)	• Strømstikket er ikke sat ordentligt ind.	• Indsæt stikket ordentligt.
2 Ingen lyd (Indikatoren lyser.)	• Tilslutningen af tilbehørsledningen med RCA-stik er forkert eller afbrudt. • **VOLUME**-knappen er indstillet til **MIN**.	• Kontroller igen og tilslut ordentligt. • Drej langsomt i urets retning.
3 Lyden er forvrænget.	• Lydniveauet er for højt. • Indgangsniveauet er for højt.	• Drej **VOLUME**-knappen mod urets retning for at sænke niveauet. • Drej forstærkerens udgangsniveau (lydstyrke, baskontrol, bas-boost) mod urets retning for at sænke niveauet.
4 Der opstår hylende støj.	• Der er ingen strøm på forstærkeren. • Subwooferniveauet er indstillet for højt.	• Tilslut en forstærker og tænd for den. • Placer subwooferen på god afstand af højttalerne. Drej **VOLUME**-knappen mod urets retning for at sænke lydstyrken.
5 Højt støjniveau ved lytning til AM- eller FM-udsendelser.	• AM-sløjfeantennen eller den indendørs FM-antenne er for tæt på denne enhed.	• Forøg afstanden mellem AM- eller FM-antennen (til indendørs brug) og denne enhed.

SPECIFIKATIONER

Kabinet .... Gulvtype med CLOSED BOX-system (magnetisk afskærmet)
Højttaler .... 30 cm kegletype
Frekvensgang
.... 25 Hz til 4000 Hz (indstillet til BYPASS ON)
Strømforstærkerens kontinuerlige effekt (RMS)
.... 300 W/4 Ω (100 Hz)
Indgang (følsomhed ved 100 Hz/impedans)
LINE LEVEL (RCA-stik) .... 160 mV/33 kΩ
Udgang (niveau ved 100 Hz/impedans)
LINE LEVEL (RCA-stik) .... 160 mV/1 kΩ
Valgbare CROSSOVER-frekvenser
.... 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz
Udvendige dimensioner
.... 362 mm (B) x 365 mm (H) x 362 mm (D)
Vægt (uden indpakning) .... 18,2 kg
Strømforsyning .... 220 V til 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Strømforbrug .... 90 W
Strømforbrug i standby .... 1,0 W
Tilbehør .... Ledning med RCA-stik x 1
Strømkabel x 1
Poleringsklud x 1
Garantibevis x 1
Brugsanvisning

Specifikationer og design kan muligvis ændres uden varsel pga. forbedringer.


er et varemærke, der placeres på et produkt, der indeholder Pioneer's fasekontrolteknologi. Teknologien muliggør højkvalitets 5.1-kanal uden forsinkelse i basområdet.

Dansk

VIKTIG



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Når et lynsymbol står inni et likesidet triangel, er det ment som en advarsel til brukeren om at det kan forekomme "farlig strøm" som ikke er isolert inni produktet, noe som kan være såpass kraftig at det kan medføre risiko for at man kan få elektrisk sjokk.

ADVARSEL:
FOR Å HINDRE RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK, IKKE FJERN DEKSLET (ELLER BAKSIDEN). INGEN DELER SOM KAN REPARERES AV BRUKER PÅ INNSIDEN. OVERLAT SERVICE TIL KVALIFISERT PERSONELL.

Utropstegnet inni et likesidet triangel er ment som en påminning til brukeren om viktige bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner som er levert med apparatet.

D3-4-2-1-1_No-A

Dette produktet er i overensstemmelse med Lavvoltsdirektiv 2006/95/EC og EMC direktiv 2004/108/EC. D3-4-2-1-9a_A_No

Vi takker for innkjøpet av dette Pioneer-produktet. Vennligst les igjennom de vedlagte anvisningene slik at du blir godt fortrolig med riktig betjening av denne modellen. Etter å ha nøye gjennomlest anvisningene bør de oppbevares på et trygt sted for fremtidig konsultasjon. I visse land og regioner vil strømpluggen eller stikkontakten noen ganger være forskjellig fra de som vises i denne bruksanvisningens illustrasjoner. Betjeningen av enheten og tilkoblingsmåten er imidlertid den samme.

ADVARSEL

Før du setter støpselet i stikkontakten for første gang, ber vi deg om å lese følgende avsnitt nøye.

Nettspenningen kan variere fra land til land, og fra region til region. Pass på at nettspenningen i området der enheten skal brukes stemmer med den spenningen som er angitt på bakpanelet (f.eks. 230 V eller 120 V). D3-4-2-1-4_A_No

Bruksomgivelser

Bruksomgivelsenes temperatur og luftfuktighet:
+5 °C til +35 °C; mindre enn 85 % RH (avkjølingsvifter ikke blokkert)
Ikke installer produktet på et sted med dårlig ventilasjon, eller på steder som er utsatt for høy luftfuktighet eller direkte sollys (eller sterkt kunstig lys).

D3-4-2-1-7c_A_No

ADVARSEL

Du må ikke plassere en åpen flamme (som et stearinlys) på utstyret, dette for å unngå brannfare.

D3-4-2-1-7a_A_No

ADVARSEL

Dette utstyret er ikke vanntett. Du må ikke plassere en beholder fylt med væske (som en vase eller en blomsterpotte) nær utstyret, eller utsette det for drypping, sprut, regn eller annen fuktighet, dette for å unngå fare for brann eller elektrisk støt.

D3-4-2-1-3_A_No

VENTILASJONSHENSYN

Pass på at du lar det være god plass rundt enheten når du installerer den, dette for å sikre god ventilasjon og varmeavgivelse (minst 25 cm øverst, 15 cm bak og 10 cm på hver side).

ADVARSEL

Hull og åpninger i kabinettet er laget for å sikre god ventilasjon, slik at utstyret fungerer sikkert, og beskyttes mot overoppheting. Disse åpningene må aldri blokkeres eller dekkes med noe (som aviser, duker eller gardiner), eller ved at apparatet settes på et tykt teppe eller på en seng, dette for å unngå brannfare. D3-4-2-1-7b_A_No

ADVARSEL

POWER-bryteren er ikke koblet direkte på strømledningen, og kobler derfor ikke apparatet bort fra lysnettet i POWER-stillingen. Siden strømledningen er hovedtilkoblingsmetoden for enheten, må du ta den ut av stikkontakten for å slå av all strøm. Derfor bør du passe på at enheten har blitt plassert slik at strømledningen lett kan plugges ut av stikkontakten i tilfelle ulykke. For å unngå brannfare bør strømledningen også plugges ut av stikkontakten dersom den ikke er i bruk over lengre perioder (for eksempel når man er på ferie). D3-4-2-2-2a_A_No



Hvis du ønsker å kaste dette produktet, må du ikke blande det med vanlig husholdningsavfall. Det finnes et separat innsamlingssystem for brukte elektronikkprodukter, som i henhold til lovgivningen krever korrekt spesialbehandling, gjenbruk og gjenvinning.

Private husholdninger i EU-landene, pluss Sveits og Norge kan levere brukte elektronikkprodukter gratis til anlegg for spesialavfall, eller til forhandleren (ved kjøp av et nytt, tilsvarende produkt).

I land som ikke er nevnt ovenfor, ber vi deg kontakte de lokale myndighetene for informasjon om korrekte avhendingsmetoder.

Når du gjør det, hjelper du til å sikre at det kasserte produktet blir korrekt behandlet, gjenbrukt eller gjenvunnet, og derved hindre at det forårsaker negative effekter på miljø og helse.

K058_A_No

Dersom vekselsstrømsstøpslet på denne enheten ikke samsvarer med stikkontakten du vil bruke, må pluggen erstattes med en som passer. Utskiftning og montering av et vekselsstrømstøpsel på strømledningen på denne enheten skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell. Dersom den kobles til et vekselsstrømuttak kan den avkuttede pluggen gi alvorlig elektrisk støt. Sørg for at den kasseres på forsvarlig måte. Utstyret bør kobles fra ved å ta hovedstøpslet ut av vegguttaket når det ikke er i bruk over lengre perioder (for eksempel når man er på ferie).

D3-4-2-2-1a_A_No

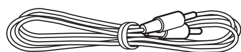
Advarsel vedrørende nettledningen

Hold nettledningen i støpslet. Trekk ikke ut støpslet ved å dra i ledningen. Ta aldri i ledningen med våte hender, da dette lett kan føre til kortslutning eller elektrisk støt. Sett ikke enheten, møbler o.l. på ledningen, og la ikke ledningen komme i klem. Slå aldri knute på ledningen, og knyt den ikke sammen med andre ledninger. Nettledningen bør legges slik at det ikke er sannsynlig at den tråkkes på. En skadd ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Kontroller nettledningen jevnlig. Hvis den er skadd, må du skaffe en ny ledning hos naermeste autoriserte PIONEER-verksted eller -forhandler.

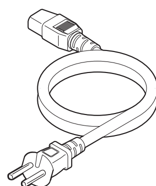
S002_No

INNHOLD

EKSTRAUTSTYR



• Phonoledning x 1



• Strømledning x 1

• Poleringsklut x 1

• Garantikort x 1

• Bruksanvisning

SÆRTREKK

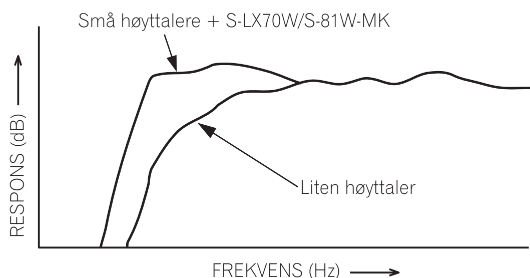
- 300 W (RMS) effekt med D-klasse forsterker for audio- og videoavspillinger som f.eks. Dolby* Digital som har et vidt dynamisk område.
- Utstyrt med 30 cm høyttalerelement
- Crossover-frekvensen kan stilles til 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
- Utstyrt med bassmodusvelger (Music/Cinema-modus).

* *Produsert under lisens fra Dolby Laboratories.*
"Dolby" og dobbel D-symbolet er varemerker som tilhører Dolby Laboratories.

I KOMBINASJON MED HØYTTALERE

Frekvensegenskapene for i S-LX70W/S-81W-MK i kombinasjon med høyttalere av mindre størrelse vises nedenfor. Som det fremgår av denne figuren, har ytelsen blitt forbedret i det lavere frekvensområdet.

- De særegne egenskapene blir oppnådd ved hjelp av et ekkoløst kammer. Effekten ved bruk av en ekstra S-LX70W/S-81W-MK-enhet i et ordinært lytterom, er bedre enn det tabellen gir inntrykk av når den er stilt i riktig posisjon.



- Ved avspilling med Dolby* Digital, anbefales det å benytte en spesiell kanal for subwooferen; og ved avspilling med LFE (Low Frequency Effect: S-LX70W/S-81W-MK er spesielt effektiv med visse lydeffekter, som f.eks. inntrykk av at grunnen rister, som har til formål å forsterke filmopplevelsen).

Dolby* Digital

Dolby Digital er betegnelsen for Dolbys multi-kanals digitale surround-system som er viderutvilet fra Dolby Surround, som er en etterfølger av Dolby Pro Logic Surround.

Dolby Digital blir også betegnet som et 5.1-kanalsystem. Dette er fordi systemet har 5 kanaler i frekvensområdet 20 Hz til 20 kHz (venstre og høyre front, senter, og bakre venstre og høyre samt en uavhengig kanal for en subwoofer. Subwoofer-kanalen går også under betegnelsen LFE (Low Frequency Effect).

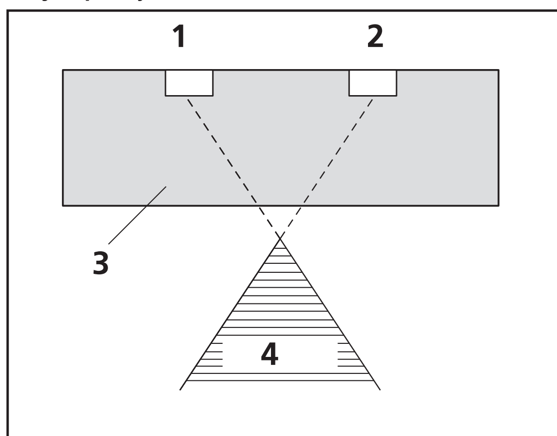
LFE-kanalen brukes etter egen smak og har som formål å forsterke bassens effekt.

INSTALLERING

Installering av høyttalere

- **Vilkår for installering av Subwoofer**

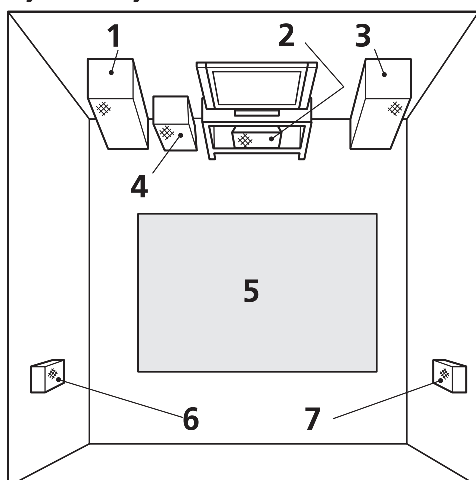
1. **Venstre høyttaler**
2. **Høyre høyttaler**
3. **Anbefalt rekkevidde ved installering av subwoofer**
4. **Lytteposisjon**



Subwooferen gjenspiller bassen i mono ved å dra nytte av det faktum at menneskers ører er lite følsomme for lavfrekvente lyders retning. Pga. dette kan subwooferen bli installert nær sagt hvor som helst. Hvis den blir stilt i for stor avstand, kan det imidlertid forekomme at lyden fra de andre høyttalerne virker unaturlig.

- **Et eksempel på høyttalernes plassering**

1. **Venstre fronthøyttaler**
2. **Senterhøyttaler**
3. **Høyre fronthøyttaler**
4. **Subwoofer**
5. **Lytteområde**
6. **Venstre bakhøyttaler**
7. **Høyre bakhøyttaler**



MERKNADER:

- For å unngå forstyrring av nærliggende TV-apparaters bilde, bør du benytte høyttalersystemer som er magnetisk skjermede. Dette er spesielt viktig hva angår senterhøyttaleren, da den vanligvis befinner seg nærmest TV-apparatet.
- Plasser høyttalerne for venstre og høyre kanal i samme avstand fra TV-apparatet og ca. 1,8 meter fra hverandre.
- Installer senterhøyttaleren over eller under TV-apparatet slik at lyden fra senterkanalens lyd gir inntrykk av å komme fra TV-skjermen.
- Bakre (surround) høyttalere er mest effektive når de er plassert parallelt direkte til siden eller noe bak lytteren og i ca. 1 meters høyde over lytterens ører.

FORSIKTIG:
Når senterhøyttaleren plasseres oppå et TV-apparat må du påse at det festes forsvarlig med limbånd eller annen lignende festeanordning.
Hvis ikke kan høyttaleren falle ned fra TV-apparatet ved f.eks. jordskjelv e.l., noe som igjen kan utsette personer i nærheten, eller høyttaleren selv, for skade.

Norsk

Forsiktighetsregler ved installeringen

- Installer enheten på et sted med god ventillasjon hvor den ikke kan utsettes for høye temperaturer eller høy luftfuktighet.
- Ikke plasser enheten i nærheten av ovner og varmeapparater eller på steder hvor den kan utsettes for direkte sollys, da dette kan forringe kabinettets overflater samt enhetens innvendige komponenter. Unngå også å installere enheten på steder med mye støv eller høy luftfuktighet, da dette kan forårsake funskjonsfeil eller funksjonssvikt. (Unngå kjøkkenbord eller andre steder hvor enheten kan bli utsatt for varme, damp eller sot.
- Plasser aldri tunge eller store gjenstander oppå en høyttaler da dette kan føre til at høytaleren faller ned og påfører skade på person eller eiendom. Hvis høyttalerne faller ned fra sine installerte posisjoner kan det oppstå sprekker i overflatene.
- Hold enheten i avstand fra apparater som f.eks. kassettspillere som er følsomme for magnetiske felt.

Dette høyttalersystemet er magnetisk skjermet.
Det kan imidlertid forekomme fargeforvrengninger avhengig av plasseringen, hvis høyttalersystemet blir installert svært nærme et TV-apparat.
Hvis dette forekommer bør TV-apparatets strømbryter slås av og slås på igjen etter 15 til 30 minutter.
Hvis problemet fortsatt gjenstår bør høyttalersystemet flyttes i lengre avstand fra TV-apparatet.

- Ikke plasser høyttalerne på ustødige overflater fordi høyttaleren kan velte og påføre skade på person eller eiendom.
- Ikke plasser kopper, glass eller andre beholdere med væske oppå enhetene, da de kan skade hvis det søles væske.

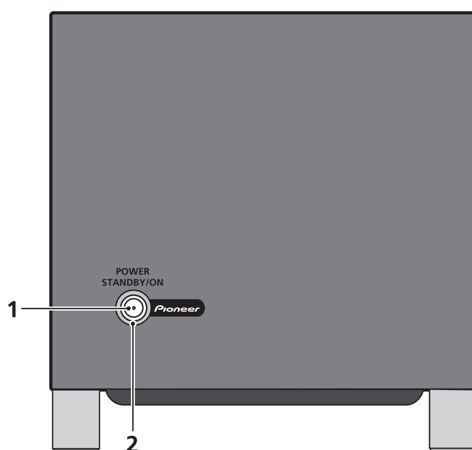
- De valgte stedene hvor enhetene plasseres bør ha et solid gulvbelegg. Plassering av høyttalere på tykke gulvtepper bør unngås, da teppets hår kan komme i kontakt med høyttalerelementets membraner og dermed forvrenge lyden.
- Vennligst installer denne enheten i avstand fra en tuners antennekabel, da støy lett kan oppstå hvis den befinner seg i for kort avstand fra denne typen kabel. I slike tilfeller kan enheten brukes i en viss avstand fra antennen eller antennekabelen eller enheten slås av dersom ekstra bass ikke er nødvendig for avspillingen.

VEDLIKEHOLD AV DE UTVENDIGE OVERFLATENE

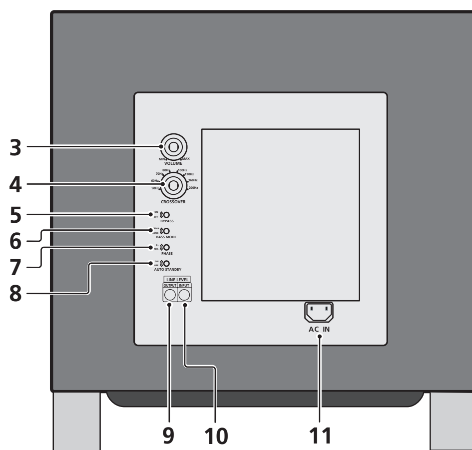
- Rengjør overflatene ved å tørke de av med den medfølgende poleringskluten eller med en annen myk, tørr klut.
- Hvis overflatene er svært skitne kan de tørkes av med en myk klut som har blitt dyppet i mildt, nøytralt såpevann som har blitt uttynnet fem eller seks ganger og vridd godt opp. Tørk deretter enheten av til slutt med en myk, tørr klut. Bruk aldri møbelvoks eller rensemidler.
- Bruk aldri malingstynnere, bensin, insektsspray eller andre kjemikalier på eller i nærheten av denne enheten, da disse kan tære på overflatene.

PANELES FUNKSJONER

FRONTPANELET



BAKPANELET



1 Strømindikator (STANDBY/ON)
Lyser blått når strømmen er slått på (ON). Når bryteren AUTO STANDBY er slått på (ON), vil denne lyse blått når høyttaleren mottar lydsignaler. Hvis strømmen slås av kun en kort stund, vil indikatoren lyse blått når strømtilførselen har blitt gjenopprettet. Hvis ingen signaler registreres i løpet av 12 minutter, vil subwooferen automatisk gå tilbake til standby-modus og strømindikatoren vil lyse rødt. Hvis signaler etterhvert registreres, vil strømmen slå seg på automatisk og strømindikatoren vil lyse blått.

MERKNAD:

- Hvis du ønsker at enheten skal være slått av i lengre tid, må du påse at strømindikatoren er slukket etter å ha slått av (OFF) strømbryteren.

2 Strømbryter (POWER)
Når denne trykkes vil strømmen slås på (ON); og slås av (OFF) når den trykkes på nytt.

3 Volumkontroll (VOLUME)
Stiller subwooferens volumnivå.
- Drei langsomt på kontrollhjulet fra MIN-posisjonen.
- Med denne enheten kan du stille bassnivået uavhengig og du må derfor la være å skru opp bassen på forsterkeren.

4 Crossover-kontroll (CROSSOVER)
Når subwooferen tas i bruk bær du stille inn den øvre grensen for frekvensnivå for subwooferen (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) slik at den komplementerer høyttalersystemets ytelse.
Ved bruk av basskontrollen på en receiver, bør denne stilles på **BYPASS ON** slik at receiverens low-pass-filter trer inn og lyden blir av best mulig kvalitet.

5 Bypass-bryter (BYPASS)
Når denne stilles på **ON**, vil lydsignalet ledes direkte til woofer-enheten og passere uberørt forbi forsterkerens filter.

6 Bassmodus-bryter (BASS MODE)
MUSIC: Frekvenskarakteren blir flat. Anbefales for kilder som musikk.
CINEMA: De lavere frekvensene blir fremhevet. Anbefales for kilder hvor det kreves kraftig bass.

7 Fase-bryter (PHASE 0º /180º)
Når denne stilles på **180º** , vil utgangsfasen bli omvendt av inngangssignalet og når den stilles på **0º**, vil fasen være identisk med inngangssignalet.
- Vanligvis skal denne stilles på **0º**.
  Hvis lydforbindelsen mellom subwooferen og venstre og høyre høyttalere lyder unaturlig, kan du forsøke å skifte fase til **180º** og stille bryteren i posisjonen hvor du oppnår mest naturlig lyd.
- Hvis du benytter to eller flere subwoofere samtidig, må du påse at samtlige enheters fasebrytere er stilt i samme posisjon.

8 Auto Standby-bryter (AUTO STANDBY)
Slår funksjonen for autmoatisk standby på/av.
Når denne stilles på **ON**(standardinnstillingen er **OFF**), vil funksjonen for automatisk standby bli aktivert. Med denne innstillingen vil systemet automatisk stilles i standby-modus hvis ingen inngangssignaler blir registrert i løpet av 12 minutter. Strømmen vil slås på igjen automatisk hvis enheten oppdager et inngangssignal.

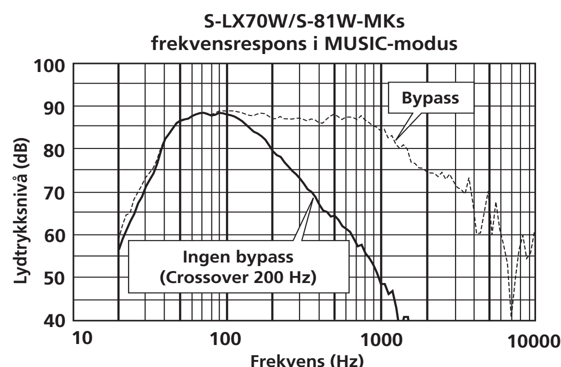
MERKNAD:
- Med innstillingen for Auto Standby kan det forekomme at en tilkoblet komponent sender ut støy eller andre utilsiktede lydsignaler som igjen fører til at systemet slår seg på automatisk. Hvis dette skjer kan du slå av funksjonen for Auto Standby og slå systemet på/av manuelt.

9 Utgangsterminal for linjenivå (LINE LEVEL OUTPUT)
Brukes for tilkobling av andre apparater via forsterkeren. Signalene som utgår fra denne kontakten vil ikke bli påvirket på noen måte av enhetens diverse innstillinger.

10 Inngangsterminal for linjenivå (LINE LEVEL INPUT)
Kobles til SUBWOOFER PREOUT-terminalen på en forsterker eller receiver med den medfølgende phonoledningen.

11 Strøminntak (AC IN)
- Koble strømledningen til subwooferenhetens strøminntak (AC IN).
- Koble strømledningen til en stikkontakt.

S-LX70W/S-81W-MKs
frekvensrespons i MUSIC-modus

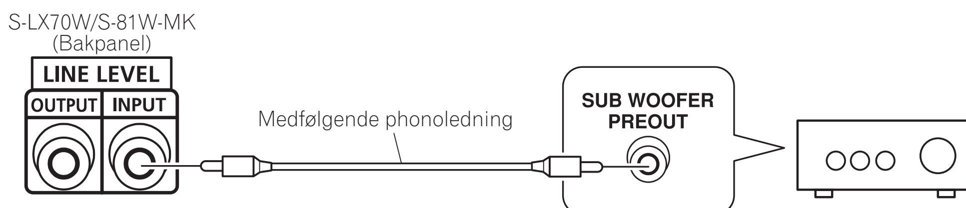


Norsk

TILKOBLINGER

Før du foretar endringer med noen av tilkoblingene må du først slå av strømmen og frakoble både denne enheten og forsterkeren/receiveren fra strømnettet.

Linjenivåtilkoblinger (LINE LEVEL)



Denne tilkoblingen er spesielt egnet for kobling til en forsterker eller receiver som er utstyrt med en **SUBWOOFER PREOUT**-terminal. Koble til denne enhetens **LINE LEVEL INPUT**-terminal med den medfølgende phonoledningen.

NOTE:

- Ved tilkobling til **PREOUT**-terminalen for senterkanal-surround på forsterkeren eller receiveren, vil bassen kun høres fra senterkanalen og dermed ikke strekke til.

BETJENING

For detaljer angående delenes funksjoner må du se side 6.

1. Slå på (ON) strømbryteren (POWER) (2).
- Hvis enhetens strømledning blir koblet til en forsterker eller receivers strømuttak og strømbryteren forblir stående på (ON), vil enheten skrus på/av (ON/OFF) samtidig med forsterkeren eller receiveren.
- Hvis enheten ikke kan kobles til en forsterker eller receivers strømuttak. må du skru på forsterkeren eller receiverens strøm før denne enheten skrus på (ON). Når strømmen skal skrus av (OFF) må denne enheten skrus av før du slår av forsterkeren eller receiveren.

2. Betjen forsterkeren eller receiveren og juster volumnivået på de andre høyttalerne.

3. Juster bassens volumnivå med VOLUME-kontrollen (3).
- Betjen **CROSSOVER**-kontrollen om nødvendig (**4**) og **PHASE**-bryteren (**7**), og juster deretter volumet med **VOLUME**-kontrollen (**3**). Still deretter **BASS MODE**-bryteren (**6**) på enten **MUSIC** eller **CINEMA**.

4. Still strømbryteren (POWER) (2) på OFF.
- Strømindikatoren vil slukke.

FEILSØKING

Feil betjening kan ofte misforstås som driftssvikt eller funksjonsfeil. Hvis du mistenker at noe er galt med enheten, bør du først gå gjennom kontrollpunktene nedenfor. Det kan hende at problemer har oppstått med en av de andre komponentene. Undersøk også de andre komponentene og annet elektrisk utstyr som er i bruk. Hvis problemet gjenstår selv etter å ha fulgt kontrollpunktene nedenfor, må du kontakte ditt nærmeste PIONEER-servicesenter eller din forhandler og sende eheten inn for reparasjon.

SYMPTOM	ÅRSAK	BOTEMIDDEL
1 Manglende strøm (Indikatoren lyser ikke når strømmen slås på.)	• Strømpluggen har ikke blitt riktig satt inn.	• Sett strømpluggen inn på forsvarlig måte.
2 Ingen lyd (Indikator lyser.)	• Phonoledningens tilkobling er feil eller har blitt frakoblet. • **VOLUME**-kontrollen er stilt på **MIN**.	• Sjekk på nytt og foreta riktig tilkobling. • Drei langsomt med urviserne.
3 Lyden er forvrengt.	• Lydnivået er for høyt. • Inngangsnivået er for høyt.	• Drei **VOLUME**-kontrollen mot urviserne til et lavere nivå. • Juster forsterkerens utgangsnivå (volum, basskontroll, bassforsterkning) mot urviserne til et lavere nivå.
4 Hylende lyd utgår.	• Forsterkeren mottar ikke strøm. • Subwooferens nivå er stilt for høyt.	• En forsterker må kobles til og forsynes med strøm. • Plasser subwooferen i god avstand fra høyttalerne. Drei **VOLUME**-kontrollen mot urviserne for å senke volumnivået.
5 Mye støy ved lytting til AM- og FM-kringkastinger.	• Sløyfeantennen for AM eller innendørsantennen for FM ligger for nære denne enheten.	• Øk avstanden mellom AM- eller FM-antennen (for innendørs bruk) og denne enheten.

SPESIFIKASJONER

Gulvtype .... kabinett med CLOSED BOX-system (magnetisk skjermet)
Høyttaler .... 30 cm konisk type høyttaler
Frekvensrespons
.... 25 Hz til 4000 Hz (stilt på BYPASS ON)
Kontinuerlig forsterket effektytelse (RMS)
....300 W/4 Ω (100 Hz)
Inngangsnivå (sensitivitet ved100 Hz/impedanse)
Linjenivå (LINE LEVEL) (phonokontakt).........160 mV/33 kΩ
Utgangsnivå (sensitivitet ved100 Hz/impedanse)
Linjenivå (LINE LEVEL) (phonokontakt)............160 mV/1 kΩ
Valgbare CROSSOVER-frekvenser
....50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz,
Utvendige dimensjoner
.............................362 mm (B) x 365 mm (H) x 362 mm (D)
Vekt (uten emballasje)..18,2 kg
Strømforsyningskrav.................220 V til 230 V~, 50 Hz/60 Hz
Strømforbruk...90 W
Strømforbruk under standby ....1,0 W
Medfølgende utstyr....................................Phonoledning x 1
Strømledning x 1
Poleringsklut x 1
Garantikort x 1
Bruksanvisning

Spesifikasjoner og utførelse kan ha blitt endret uten forvarsel pga. utbedringer.



er et varemerke som finnes på produkter utstyrt med Pioneers Phase Control-teknologi.
Denne teknologien iverksetter 5.1ch med høy ytelse uten forsinkelse i bassområdet.

Norsk

TÄRKEÄÄ



Tasasivuisen kolmion sisällä olevan nuolikärkisen salaman tarkoitus on varoittaa käyttäjää laitteen sisällä olevasta eristämättömästä vaarallisesta jännitteestä, joka voi aiheuttaa sähköiskun ihmiselle.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

VAROTOIMET:
SÄHKÖISKUN VÄLTTÄMISEKSI ÄLÄ AVAA KOTELOA (TAI TAKAOSAA). SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. ANNA VALTUUTETUN HUOLTOHENKILÖKUNNAN HOITAA HUOLLOT.



Tasasivuisen kolmion sisällä olevan huutomerkin tarkoitus on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevan aineiston sisältämistä tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

D3-4-2-1-1_Fi-A

Tämä tuote on Pienjännitedirektiivin 2006/95/EY ja EMC-direktiivin 2004/108/EY mukainen.

D3-4-2-1-9a_A_Fi

Kiitämme tämän Pioneer-tuotteen hankinnasta. Pyydämme lukemaan nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta laitetta opitaan käyttämään oikein. Käyttöohjeet on lukemisen jälkeen syytä säilyttää varmassa paikassa mahdollista tulevaa tarvetta varten.
Joissakin maissa tai joillakin alueilla virtapistoke ja virtaulosotto saattavat olla erimuotoiset kuin kaavakuvissa. Laitteen liitäntätapa ja käyttötoimet ovat kuitenkin samat.

VAROITUS:

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, lue huolella seuraava kohta.

Saatavilla oleva verkkovirta vaihtelee maittain. Varmista, että laitteen käyttöalueen verkkojännite vastaa takapaneelissa olevaa verkkojännitettä (esim. 230v tai 120v).

D3-4-2-1-4_A_Fi

Käyttöympäristö

Käyttöympäristön lämpötila ja kosteus:
+5 ºC – +35 ºC; vähemmän kuin 85 % suhteellinen kosteus (tuuletusaukot avoinna)
Älä asenna laitetta huonosti tuuletettuun tilaan tai kosteisiin tiloihin tai suoraan auringonvaloon (tai voimakkaaseen keinovalaistukseen).

D3-4-2-1-7c_A_Fi

VAROITUS: Tulipalovaaran välttämiseksi ei elävää tulta (kuten kynttilöitä) ei saa laittaa laitteen päälle.

D3-4-2-1-7a_A_Fi

VAROITUS

Laite ei ole vedenpitävä. Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä sijoita laitteelle vettä sisältäviä esineitä (kuten maljakoita, kukkaruukkuja) tai altista laitetta roiskeille, sateelle tai kosteudelle.

D3-4-2-1-3_A_Fi

VAROITUS TUULETUKSESTA

Jätä laitteen ympärille tilaa tuuletusta varten laitetta asennettaessa lämpösäteilyn parantamiseksi (vähintään 25 cm yläpuolelle, 15 cm taakse ja 10 cm kummallekin puolelle).

VAROITUS

Aukot ja kolot kotelossa ovat tuuletusta varten, jotta varmistetaan tuotteen luotettava toiminta ja suojataan sitä ylikuumenemiselta. Tulipalovaaran välttämiseksi aukkoja ei saa tukkia tai peittää esineillä (kuten sanomalehdillä, pöytäliinalla, verhoilla) tai käyttää sitä paksulla matolla tai vuoteella.

D3-4-2-1-7b_A_Fi

VAROTOIMET

Laitteen POWER-kytkin (valmiustila/päällä) ei katkaise kokonaan virtaa virtalähteestä.
Koska virtajohto toimii laitteen päävirtakatkaisijana, se on irrotettava virtalähteestä, jotta kaikki virta katkeaa. Huolehdi siis, että laite on asennettu siten että virtajohto voidaan helposti irrottaa virtalähteestä onnettomuustapauksissa. Tulipalovaaran välttämiseksi virtajohto on irrotettava virtalähteestä myös, mikäli laite on käyttämättä pidemmän aikaa (esimerkiksi lomalla).

D3-4-2-2-2a_A_Fi



Jos haluat hävittää tuotteen, älä hävitä sitä normaalin talousjätteen mukana. Käytetyille sähkölaitteille on erillinen keräysjärjestelmä, joka noudattaa jätteen oikeaa käsittelyä, talteenottoa ja kierrätystä koskevaa lainsäädäntöä.

EU:n jäsenvaltioiden sekä Sveitsin ja Norjan kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt sähkötuotteet maksutta erillisiin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle (ostettaessa vastaava uusi tuote).

Niiden maiden osalta, joita ei edellä ole mainittu, ota yhteyttä paikallisviranomaisiin oikean hävitystavan selvittämiseksi.

Tekemällä niin varmistat, että hävitetty laite käsitellään, otetaan talteen ja kierrätetään oikealla tavalla, ja siten estetään potentiaaliset haittavaikutukset ympäristölle ja ihmisen terveydelle.

K058_A_Fi

Mikäli laitteen pistoke ei vastaa haluamaasi virtalähdettä pistoke on vaihdettava sopivaan. Vain valtuutettu huoltohenkilökunta saa vaihtaa ja asentaa tämän laitteen verkkojohtoon pistokkeen. Mikäli leikatun pistokkeen asettaa virtalähteeseen, se voi aiheuttaa vaarallisen sähköiskun. Huolehdi, että se hävitetään oikein.
Laitteen pistokkeen tulee olla irrotettu pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pidempään aikaan (esimerkiksi lomalla).

D3-4-2-2-1a_A_Fi

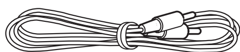
Virtajohdon käsittely

Virtajohtoa käsitellään tarttumalla pistokkeeseen. Älä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Älä koske virtajohtoon märin käsin, koska voit aiheuttaa oikosulun tai saada sähköiskun. Älä aseta viritintä tai mitään muuta painavaa esinettä virtajohdon päälle, äläkä muutenkaan aseta johtoa puristuksiin. Johtoon ei saa tehdä solmuja eikä sitä saa kiinnittää sitomalla muihin johtoihin. Virtajohdot tulisi sijoittaa siten, että niiden päälle ei astuta jatkuvasti. Vioittunut virtajohto saattaa aiheuttaa tulipalon tai siitä voi saada sähköiskun. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti, ja jos se on vioittunut, käänny valtuutetun PIONEER-huoltoliikkeen tai jälleenmyyjän puoleen.

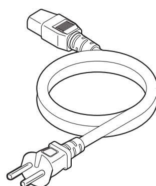
S002_Fi

SISÄLTÖ

VAKIOVARUSTEET



• RCA-pistokejohto x 1



• Virtajohto x 1

• Kiillotuskangas x 1

• Takuukortti x 1

• Käyttöohjeet

OMINAISUUDET

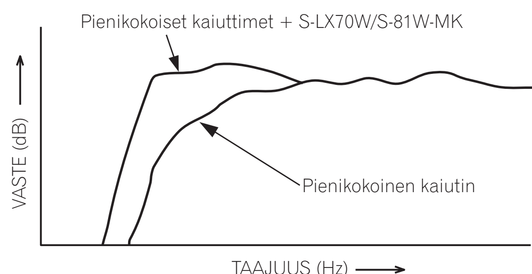
- 300 W (RMS) teho D-luokan vahvistimella, joka toistaa audio- ja video-ohjelmat kuten Dolby* Digital -ohjelmat laajalla dynaamisella alalla.
- Varusteisiin kuuluu 30 cm ohjain
- Jakosuodintaajuudeksi voidaan säätää 50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz.
- Varusteisiin kuuluu bassomuodon valitsin (musiikki/elokuvamuoto).

* *Valmistettu Dolby Laboratories'in lisenssillä.*
"Dolby" ja kaksois-D symboli ovat Dolby Laboratories'in tavaramerkkejä.

KÄYTETTÄESSÄ KAIUTTIMIEN KANSSA

Mallin S-LX70W/S-81W-MK taajuusominaisuudet käytettäessä sitä pienikokoisten kaiuttimen kanssa on näytetty alla. Kuten näkyy, matalataajuinen ala paranee.

- Nämä erikoistehosteet saadaan kaiuttomassa kammiossa. Lisämallin S-LX70W/S-81W-MK teho tavallisessa kuunteluhuoneessa on parempi kuin mitä taulukko osoittaa, kun laite on asennettu oikein.



- Dolby* digitaalitoistossa on suositeltavaa käyttää erikoista kanavaa apubassoa varten; ja LFE-toistossa (matalataajuinen tehoste: äänitehoste kuten esimerkiksi videotehoa korostava rymisevä ääni) S-LX70W/S-81W-MK on erityisen tehokas.

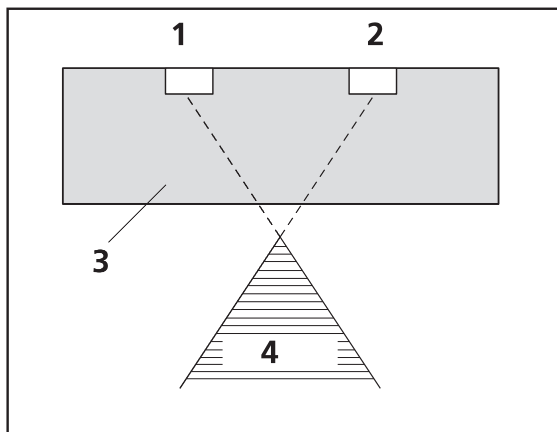
Dolby* Digital

Dolby Digital on nimi Dolby Surround -monikanavaiselle digitaalijärjestelmälle, jonka kehittäjä on Dolby Surround, ja joka on jatkoa Dolby Pro Logic Surround -järjestelmälle.
Dolby Digital -järjestelmää kutsutaan myös 5,1 -kanavajärjestelmäksi. Tämä siksi, että siinä on 5 kanavaa 20 Hz – 20 kHz taajuusalalla (etuvasen ja oikea, keski ja takavasen ja oikea) ja itsenäinen kanava apubassolle. Apubassokanavaa kutsutaan myös nimellä LFE (matalataajuinen tehoste).
LFE-kanavaa voidaan käyttää omien mieltymysten mukaan bassotehon korostamiseksi.

ASENNUS

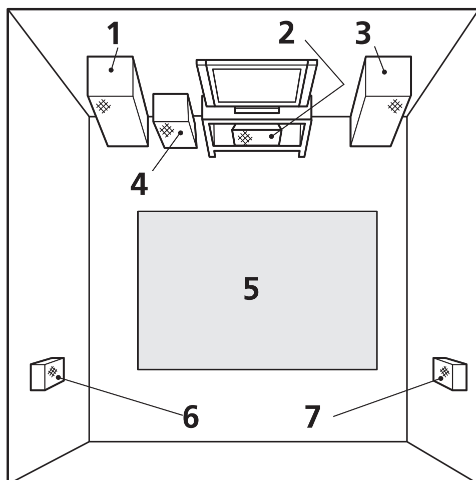
Kaiuttimien asennus

- **Apubasson asennuskriteerit**
- **1 Vasen kaiutin**
- **2 Oikea kaiutin**
- **3 Apubasson suositettu asennusala**
- **4 Kuuntelupaikka**



Apubasso toistaa basson monofonisena käyttäen hyväksi ihmiskorvan heikkoutta erottaa matalien äänten suuntaa. Tästä syystä apubasso voidaan asentaa melkein minne vain. Kuitenkin jos se asennetaan liian kauas, muiden kaiuttimien ääni saattaa kuulostaa epäluonnolliselta.

- **Esimerkki kaiuttimien sijoittamisesta**
- **1 Vasen etukaiutin**
- **2 Keskikaiutin**
- **3 Oikea etukaiutin**
- **4 Apubasso**
- **5 Kuuntelualue**
- **6 Vasen takakaiutin**
- **7 Oikea takakaiutin**



HUOMAA:
- Jotta lähellä olevan TV-vastaanottimen kuvaan ei tule häiriöitä, käytä magneettisesti eristettyjä kaiutinjärjestelmiä. Tämä on erityisen tärkeää keskikaiuttimelle, koska se on tavallisesti lähinnä TV-vastaanotinta.
- Sijoita vasemman ja oikean kanavan kaiuttimet samalle etäisyydelle TV-vastaanottimesta ja noin 1,8 metrin päähän toisistaan.
- Sijoita keskikaiutin TV-vastaanottimen ala- tai yläpuolelle, jotta keskikanavan ääni paikallistuu TV-ruutuun.
- Takakaiuttimet (ympäristötila) ovat tehokkaimmat, kun ne sijoitetaan samalla tavalla kuuntelijan sivuille tai hieman taakse noin 1 metrin tasolle kuuntelijan korvatason yläpuolelle.

HUOMAUTUS:
Kun keskikaiutin sijoitetaan TV-vastaanottimen päälle, kiinnitä se teipillä tai muulla sopivalla tavalla. Muuten kaiutin saattaa pudota TV-vastaanottimen päältä ulkoisista seikoista kuten maanjäristyksistä johtuen, jolloin lähellä olevat saattavat loukkaantua ja kaiutin vahingoittua.

Huomattava asennuksen yhteydessä

- Sijoita laite paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto ja jossa se ei joudu alttiiksi korkeille lämpötiloille ja suurelle kosteudelle.
- Älä sijoita laitetta lämmityslaitteiden lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen, sillä kuumuus vahingoittaa pintaa ja sisällä olevia osia. Älä myöskään sijoita laitetta hyvin pölyiseen tai kosteaan paikkaan, sillä pöly ja kosteus saattavat aiheuttaa virhetoimintoja ja epäkuntoon joutumisen. (Vältä helloja ja muita paikkoja, joissa laite joutuu alttiiksi kuumuudelle, höyrylle tai kärylle.)
- Älä pane painavia tai suuria esineitä kaiuttimen päälle. Tämä saattaa aiheuttaa kaiuttimen kaatumisen, jolloin seurauksena on vaurioita ja vahinkoja. Jos kaiuttimet putoavat asennuspaikaltaan, pintaan saattaa syntyä kolhuja, joita ei voi korjata.
- Pidä laite poissa laitteista kuten esimerkiksi kasettidekeistä, jotka ovat herkkiä magneettikentille.

Tämä kaiutinjärjestelmä on magneettisesti eristetty. Asennuspaikasta riippuen värihäiriöitä saattaa kuitenkin esiintyä, jos kaiutinjärjestelmä asennetaan erittäin lähelle televisiovastaanottimen kuvaruutua. Jos näin käy, katkaise virta televisiovastaanottimesta ja kytke se sitten uudelleen 15 – 30 minuutin kuluttua. Jos ongelma ei korjaannu, sijoita kaiutinjärjestelmä kauemmas televisiovastaanottimesta.

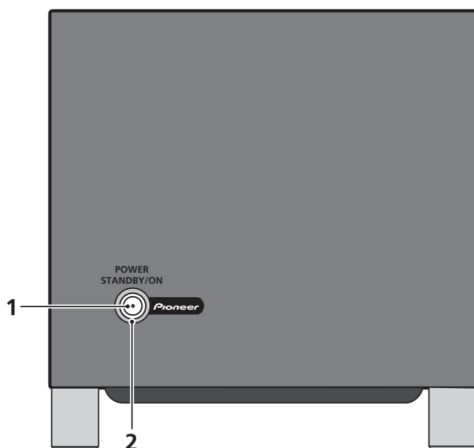
- Älä sijoita kaiutinta epävakaalle pinnalle, sillä kaiutin saattaa pudota ja aiheuttaa vaurioita ja vahinkoja.
- Älä aseta nestettä sisältäviä kuppeja, laseja tai muita astioita laitteiden päälle, sillä laitteet vahingoittuvat, jos nestettä kaatuu.
- Valitussa asennuspaikassa on oltava luja lattiapinta. On vältettävä kaiuttimen sijoittamista pitkäkarvaiselle matolle, sillä matto saattaa koskettaa ohjaimen kalvoa ja säröyttää äänen.

- Sijoita tämä laite kauas virittimen antennijohdosta, sillä antennijohto saattaa aiheuttaa kohinaa. Käytä tällöin laitetta kauempana antennista ja antennijohdosta tai jos lisäbassotoistoa ei tarvita, katkaise tästä laitteesta virta.

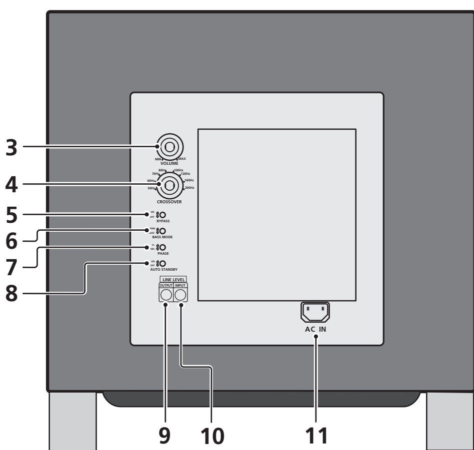
ULKOPINTOJEN HOITO
- Puhdista pinnat pyyhkimällä ne varusteisiin kuuluvalla liinalla tai jollakin muulla pehmeällä liinalla.
- Jos pinnoissa on pinttynyttä likaa, pyyhi pinnat viisi- tai kuusikertaiseksi vedellä laimennettuun neutraaliin pesuaineseokseen kastetulla liinalla, joka on väännetty hyvin, ja pyyhi lopuksi kuivalla liinalla. Älä käytä huonekaluvahoja tai puhdistimia.
- Älä koskaan käytä tinneriä, bensiiniä, hyönteismyrkkyjä tai muita kemikaaleja tämän laitteen läheisyydessä, sillä ne syövyttävät pintaa.

PANEELIN KÄYTTÖPAINIKKEET

ETUPANEELI



TAKAPANEELI



1 Virran merkkivalo (STANDBY/ON)
Palaa sinisenä, kun virta on kytketty asentoon ON. Kun AUTO STANDBY -kytkin on asennossa ON, se palaa sinisenä aina, kun kaiutin saa audiosignaalin. Jos virta katkaistaan asentoon OFF vain hetkeksi, merkkivalo palaa sinisenä, kun virta jälleen kytkeytyy. Jos signaalia ei saada yli 12 minuuttiin, apubasso kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan ja virran merkkivalo palaa punaisena. Jos signaali vastaanotetaan, virta kytkeytyy automaattisesti ja virran merkkivalo palaa sinisenä.

HUOMAA:
- Jos laitteen virta aiotaan katkaista asentoon OFF pitkäksi aikaa, varmista, että merkkivalo on sammunut, kun olet katkaissut virran asentoon OFF.

2 Virtakytkin (POWER)
Kun tätä painetaan, virta kytkeytyy (ON); kun sitä painetaan taas, virta katkeaa (OFF).

3 Äänenvoimakkuusnuppi (VOLUME)
Säätää apubassokaiuttimen äänenvoimakkuuden.
- Käännä nuppia hitaasti MIN-asennosta.
- Tällä laitteella bassotaso voidaan säätää erikseen, joten älä suurenna bassoa AV-vahvistimella.

4 Jakotaajuusnuppi (CROSSOVER)
Kun käytetään apubassokaiutinta, säädä apubassokaiuttimen ylin taajuusrajoitin (**50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz**) niin, että se vastaa muiden kaiuttimien lähtöä.
Kun käytetään AV-vastaanottimen basson hallintaominaisuuksia, säädä asentoon **BYPASS ON**, jotta voit käyttää AV-vastaanottimen matalien taajuuksien ohitussuodatinta korkealaatuisen äänen saamiseksi.

5 Ohituskytkin (BYPASS)
Kun säädetään asento **ON**, audiosignaali reititetään suoraan bassoyksikköön ohittamalla vahvistimen suodatin.

6 Bassomuodon kytkin (BASS MODE)
MUSIC (MUSIIKKI): Ominaisuustaajuudet ovat suorat. Suositellaan musiikkilähteille.
CINEMA (ELOKUVA): Matalia taajuuksia korostetaan. Suositellaan lähteille, jotka vaativat voimakasta bassoa.

7 Vaihekytkin (PHASE 0º /180º)
Kun säädetään asento **180º** , lähtövaihe on käänteinen verrattuna tulosignaaliin ja kun säädetään asento **0º**, vaihe on sama kuin tulosignaalilla.
- Kytkin pidetään tavallisesti asennossa **0º**.
  Kun apubasson ja oikean ja vasemman kaiuttimen välinen ääniliitäntä kuulostaa epätavalliselta, yritä kytkeä asentoon **180º** ja aseta kytkin sitten asentoon, jossa ääni kuulostaa luonnolliselta.
- Kun käytetään yhtäaikaa kahta tai useampaa apubassoa, varmista, että niiden vaihekytkimet ovat samassa asennossa.

8 Automaattinen valmiustilan kytkin (AUTO STANDBY)

Kytkee/katkaisee automaattisen valmiustilatoiminnon.

Kun se on kytketty asentoon **ON** (oletussäätö on **OFF**), automaattinen valmiustilatoiminto toimii. Jos tällä muodolla ei ole tulossignaalia 12 minuuttiin, järjestelmä kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan. Virta kytkeytyy sitten automaattisesti, kun tulosignaali taas havaitaan.

HUOMAA:

- Joskus liitetyistä laitteista kuuluva kohina tai muu signaali saattaa aiheuttaa järjestelmän virran kytkeytymisen automaattiselta valmiustilatoiminnolta. Jos näin käy, katkaise automaattinen valmiustilatoiminto pois toiminnasta ja kytke/katkaise järjestelmän virta manuaalisesti.

9 Linjatason lähtöliitin (LINE LEVEL OUTPUT)

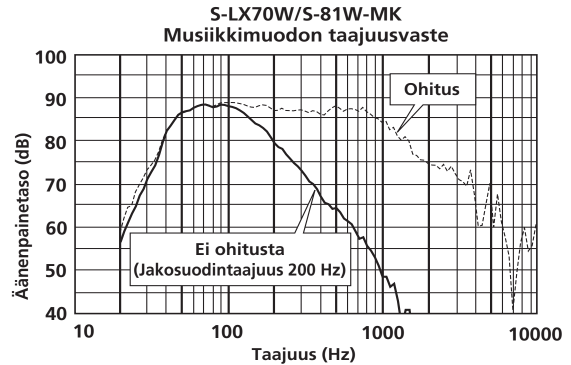
Käytetään liittämään muita laitteita vahvistimen kautta. Laitteen eri säätimien asetukset eivät vaikuta tämän liittimen signaalilähtöön.

10 Linjatason tuloliitin (LINE LEVEL INPUT)

Liitä vahvistimen tai vastaanottimen SUBWOOFER PREOUT -liittimeen varusteisiin kuuluvalla erityisellä RCA-pistokejohdolla.

11 AC INLET (vaihtovirtatulo)

- Liitä virtajohto tehollisen apubassolaitteen AC INLET -liittimeen.
- Liitä virtajohto verkkopistorasiaan.

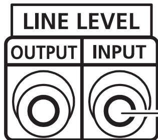


LIITÄNNÄT

Ennen liitäntöjen tekemistä tai muuttamista katkaise virta ja kytke sekä tämä laite että vahvistin/vastaanotin irti verkkopistorasiasta.

LINJATASON LIITÄNTÄ

S-LX70W/S-81W-MK
(takapaneeli)



Varusteisiin kuuluva RCA-pistokejohto

SUB WOOFER PREOUT



Tämä liitäntä on vahvistimelle tai vastaanottimelle, jossa on **SUBWOOFER PREOUT** -liitin. Liitä tämän laitteen **LINE LEVEL INPUT** -liittimeen varusteisiin kuuluvalla erityisellä RCA-pistokejohdolla.

HUOMAA:

- Kun liitetään vahvistimen tai vastaanottimen ympäristötilan keskikanavan **PREOUT** -liittimeen, basso kuuluu vain keskikanavasta, joten se ei ole riittävä.

KÄYTTÖ

Katso tarkat tiedot käyttöosien toiminnoista sivu 6.

1. Aseta virtakytkin (POWER) (2) kytkettyyn asentoon ON.

- Jos laitteen virtajohto on liitetty vahvistimen tai vastaanottimen kytkimeen liitettyyn verkkoulosottoon ja kytkin jätetään kytkettyyn asentoon, laitteen virta voidaan kytkeä/katkaista vahvistimella tai vastaanottimella.
- Jos laitetta ei voi liittää vahvistimeen tai vastaanottimeen, kytke vahvistimen tai vastaanottimen virta ennen kuin kytket laitteen virran. Kun virta katkaistaan, katkaise ensin laitteen virta ja sitten vahvistimen tai vastaanottimen virta.

2. Käytä vahvistinta tai vastaanotinta ja säädä muiden kaiuttimien äänenvoimakkuus.

3. Säädä basson äänenvoimakkuus VOLUME-nupilla (3).

- Kun tarpeen, säädä **CROSSOVER** -nupilla (**4**) ja **PHASE** -kytkimellä (**7**), ja säädä sitten **VOLUME** -nupilla (**3**). Aseta **BASS MODE** -kytkin (**6**) joko asentoon **MUSIC** tai **CINEMA**.

4. Aseta virtakytkin (POWER) (2) katkaistuun asentoon OFF.

- Virran merkkivalo katoaa.

VIANMÄÄRITYS

Virheellisistä käyttötoimista aiheutuneita ongelmia erehdytään usein pitämään vakavina vikoina. Jos luulet, että tässä laitteessa on jotakin vikaa, tarkasta alla mainitut seikat. Joskus vika voi olla myös muussa laitteessa. Tarkasta myös muut käytössä olevat komponentit ja sähkölaitteet. Jos vikaa ei saada korjattua alla luetellut seikat tarkastamalla, ota yhteys lähimpään valtuutettuun PIONEER-huoltokeskukseen tai jälleenmyyjään.

OIRE	AIHEUTTAJA	KORJAUSTAPA
1 Virta ei kytkeydy. (Merkkivalo ei syty, kun virtakytkin kytketään.)	• Virtapistoketta ei ole liitetty kunnolla.	• Pane pistoke hyvin paikalleen.
2 Ei ääntä (Merkkivalo palaa.)	• Varusteisiin kuuluvan RCA-pistokejohdon liitäntä on virheellinen tai löysä. • **VOLUME** -nuppi on asetettu asentoon **MIN**.	• Tarkasta vielä kerran ja liitä kunnolla. • Käännä hitaasti myötäpäivään.
3 Äänessä on säröjä.	• Taso on liian korkea. • Tulotaso on liian korkea.	• Käännä **VOLUME** -nuppia vastapäivään tason pienentämiseksi. • Käännä vahvistimen lähtötaso (äänenvoimakkuus, bassosäädin, basson korostus) vastapäivään tason pienentämiseksi.
4 Ulvovaa ääntä.	• Virta ei kytkeydy vahvistimeen. • Apubasson taso on säädetty liian korkeaksi.	• Liitä vahvistin ja kytke virta. • Sijoita apubasso riittävälle etäisyydelle kaiuttimista. Käännä **VOLUME** -nuppia vastapäivään äänenvoimakkuuden pienentämiseksi.
5 Huomattava kohina kuunneltaessa AM- tai FM-lähetyksiä.	• AM-kehäantenni tai FM-sisäantenni on lähellä tätä laitetta.	• Vie AM-tai FM-antenni (sisäkäyttöä varten) kauemmas tästä laitteesta.

TEKNISET TIEDOT

Kotelo ....Lattialla seisova, SULJETTU KOTELO -tyyppi (magneettisesti eristetty)
Kaiutin ....30 cm kartiotyyppi
Taajuusvaste
................25 Hz – 4000 Hz (asetettu asentoon BYPASS ON)
Tehovahvistimen jatkuva teholähtö (RMS)
.... 300 W/4 Ω (100 Hz)
Tulo (herkkyys 100 Hz:llä/impedanssi)
LINE LEVEL (RCA-liitin) .... 160 mV/33 kΩ
Lähtö (Taso 100 Hz:llä/impedanssi)
LINE LEVEL (RCA-liitin) .... 160 mV/1 kΩ
Valittavat jakosuotimet................50 Hz, 60 Hz, 70 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 120 Hz, 160 Hz, 200 Hz,
Ulkomitat.............362 mm (L) x 365 mm (K) x 362 mm (S)
Paino (ilman pakkausta)...18,2 kg
Virtavaatimukset.......................220 V – 230 V∼, 50 Hz/60 Hz
Virrankulutus .... 90 W
Virrankulutus valmiustilassa .... 1,0 W
Vakiovarusteet......................................RCA-pistokejohto x 1
Virtajohto x 1
Kiillotuskangas x 1
Takuukortti x 1
Käyttöohjeet

Parannusten vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa teknisiä ominaisuuksia ja ulkoasua ilman erillistä ilmoitusta.

Julkaisija : Pioneer Corporation.



on tavaramerkki, joka kiinnitetään Pioneer'n vaihesäätöteknologialla varustettuun laitteeseen. Tämä teknologia mahdollistaa korkealaatuisen 5,1 kanavajärjestelmän, jossa bassoalueella ei ole viivettä.

ВАЖНО



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1_Ru-A

Данное изделие соответствует Директиве по низкому напряжению (Low Voltage Directive) 2006/95/EC и EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_Ru

Благодарим за покупку данного изделия компании PIONEER. Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно обращаться с приобретенной вами моделью. После того, как вы закончите ознакомление с инструкцией, сохраните ее для сверки с ней в будущем.
В некоторых странах и регионах форма вилки шнура питания и сетевой розетки может иногда отличаться от приведенных на объяснительных рисунках. Тем не менее, способ подключения и эксплуатации устройства в подобных случаях будет одинаковым.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел.
Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

вставайте и не садитесь на устройство. Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи есть дети. Устройство может быть повреждено или упасть и причинить травмы.

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 %
(не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 25 см сверху, 15 см сзади и по 10 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b_A_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель POWER данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a_A_Ru



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058_A_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a_A_Ru

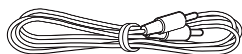
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

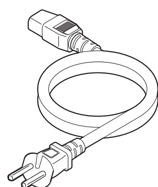
S002_Ru

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



• Кабель с разъемом RCA x 1



• Шнур питания x 1

• Полировочная ткань x 1

• Гарантийный талон x 1

• Инструкция по эксплуатации

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

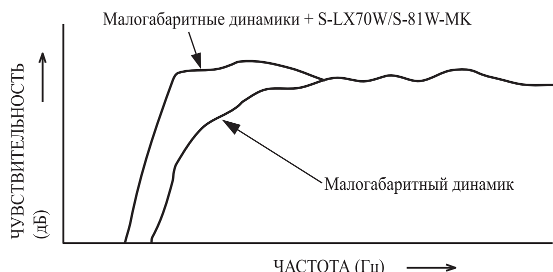
- Мощность 300 Вт (RMS) с усилителем класса D обеспечивает воспроизведение аудио- и видеопрограмм, таких как Dolby* Digital с широким динамическим диапазоном.
- Оснащен 30 см динамиком.
- Возможность настройки частоты разделения на 50 Гц, 60 Гц, 70 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 120 Гц, 160 Гц, 200 Гц.
- Оснащен переключателем режима низких частот (режимы Музыка/Кино).

* *Производится по лицензии компании Dolby Laboratories. «Долби» и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.*

В СОЧЕТАНИИ С ДИНАМИКАМИ

Частотные характеристики S-LX70W/S-81W-MK в сочетании с малогабаритными динамиками приведены внизу. Как видно из приведенных цифр, улучшен диапазон низких частот.

- Эти специальные характеристики получены в камере без эхоотражения. Эффект дополнительного S-LX70W/S-81W-MK в обычном помещении для прослушивания будет лучше по сравнению с приведенными на графике характеристиками, если устройство расположено правильно.



- При воспроизведении с использованием Dolby* Digital, рекомендуется устанавливать специальный канал для сабвуфера; а при воспроизведении с использованием LFE (Low Frequency Effect – Низкочастотные эффекты: звуковой эффект, напоминающий дрожание земли, предназначен для усиления эффекта видео), S-LX70W/S-81W-MK особенно эффективен.

Dolby* Digital

Dolby Digital – это название многоканальной цифровой системы с объемным звуком Dolby Surround, разработанной на основе Dolby Surround, как продолжение технологии Dolby Pro Logic Surround.

Систему Dolby Digital также называют «5.1-канальной системой». Это название основывается на том, что система имеет 5 каналов в частотном диапазоне 20 Гц до 20 кГц (передние левый и правый, центральный, задние левый и правый) и один независимый канал для сабвуфера. По отношению к каналу сабвуфера также используется название LFE (Low Frequency Effect – Низкочастотные эффекты).

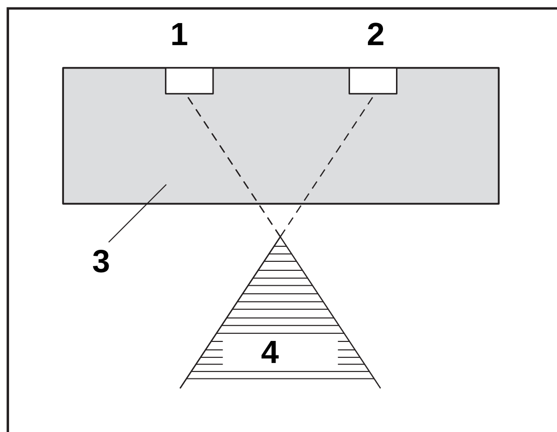
Канал LFE используется в соответствии с индивидуальными вкусами, чтобы улучшить звучание низкочастотных эффектов.

УСТАНОВКА

Установка динамиков

- **Критерии установки сабвуфера**

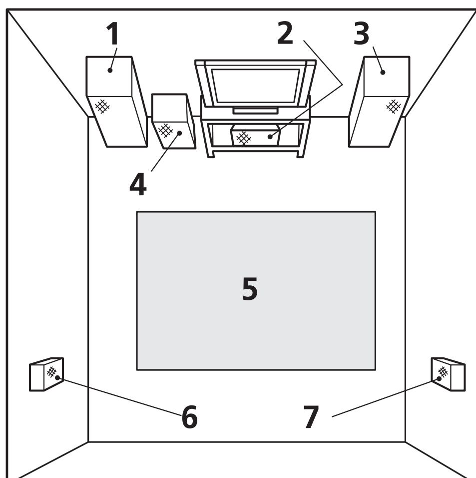
1 Левый динамик
2 Правый динамик
3 Рекомендуемый диапазон установки сабвуфера
4 Позиция слушателя



Сабвуфер воспроизводит низкочастотные звуки в монофоническом режиме, пользуясь тем, что человеческое ухо не очень чувствительно по отношению к направлению низких звуков. Благодаря этому сабвуфер может быть установлен практически в любом месте. Однако, если он установлен слишком далеко, звук, воспроизводимый динамиками, может звучать неестественно.

- **Пример расположения динамиков**

1 Передний левый динамик
2 Центральный динамик
3 Передний правый динамик
4 Сабвуфер
5 Зона прослушивания
6 Задний левый динамик
7 Задний правый динамик



ЗАМЕЧАНИЯ:

- Во избежание искажений картинки и помех на расположенном вблизи телевизоре пользуйтесь акустическими системами, защищенными магнитным экранированием. Это особенно важно для центрального динамика, поскольку он обычно расположен ближе других к телевизору.
- Располагайте динамики левого и правого каналов на одинаковом удалении от телевизора и приблизительно на расстоянии 1,8 метра друг от друга.
- Устанавливайте центральный динамик над или под телевизором таким образом, чтобы источник звука центрального канала совпадал с экраном телевизора.
- Задние динамики (объемного звука) наиболее эффективны, когда установлены параллельно непосредственно по сторонам или немного позади слушателя, приблизительно на уровне 1 метра выше ушей слушателя.

ВНИМАНИЕ:

При установке центрального динамика сверху на телевизоре обязательно закрепляйте его с помощью ленты или другим способом.

В противном случае динамик может упасть с телевизора в результате внешнего воздействия, такого как, например, землетрясение, что может стать причиной возникновения опасности для окружающих или повреждения динамика.

Меры предосторожности при установке

- Устанавливайте устройство в хорошо проветриваемом месте, где оно не будет подвержено воздействию высоких температур или высокой влажности.
- Не размещайте устройство вблизи печей или других приборов отопления, либо в местах, подверженных воздействию прямых лучей солнечного света, поскольку это может оказать негативное влияние на корпус и внутренние компоненты устройства. Также не устанавливайте устройство в местах с высокой запыленностью или высокой влажностью, поскольку это может вызвать нарушения в работе или поломку. (Избегайте установки на кухонном столе или в других местах, где устройство может подвергаться воздействию высоких температур, пара или копоти.)
- Не помещайте на динамик тяжелые или большие предметы. Это может привести к падению динамика, что может причинить ущерб или травмы. Падение динамиков с места их установки может привести к появлению не поддающихся ремонту трещин в корпусе.
- Держите устройство вдали от таких приборов, как кассетные деки, которые обладают высокой чувствительностью по отношению к магнитным полям.

Данная акустическая система защищена магнитным экранированием.

Однако, в зависимости от места установки, могут возникать цветовые искажения, если акустическая система установлена слишком близко к экрану телевизора.

Если это произойдет, выключите питание телевизора и включите его снова через 15 до 30 минут.

Если проблема сохранится, переместите акустическую систему подальше от телевизора.

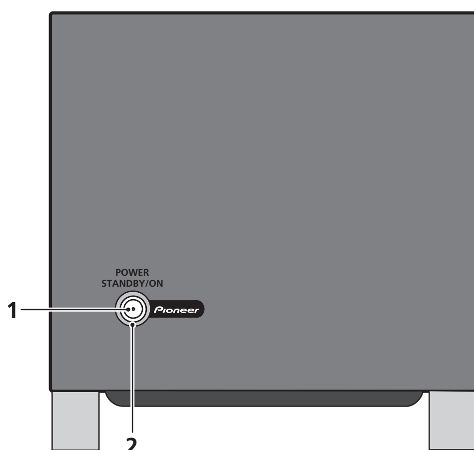
- Не располагайте динамик на неустойчивых поверхностях, поскольку это может привести к падению динамика, что может причинить ущерб или травмы.
- Не помещайте чашки, стаканы или другие емкости с жидкостью на устройства сверху, поскольку пролитая из них жидкость может повредить устройства.
- Следует выбирать места установки с твердой и прочной поверхностью пола. Следует избегать расположения динамика на толстых коврах, поскольку ворс ковра может войти в контакт с диафрагмой динамика, что станет причиной искажения звука.
- Устанавливайте данное устройство вдали от антенного кабеля тюнера, поскольку расположение устройства вблизи антенного кабеля может стать причиной помех. В случае возникновения подобных помех, пользуйтесь устройством в месте, уделенном от антенны или антенного кабеля, либо отключайте питание данного устройства, когда воспроизведение дополнительных низкочастотных звуков не требуется.

УХОД ЗА ВНЕШНИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ

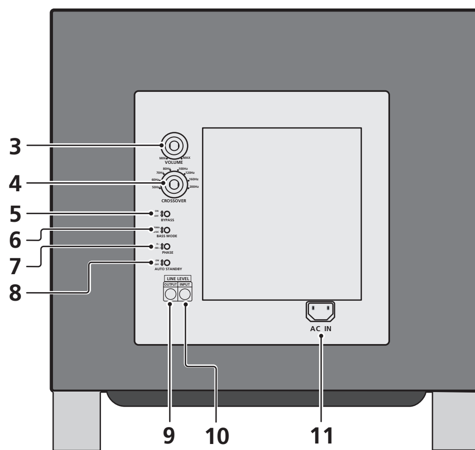
- Очищайте поверхность, протирая ее прилагаемой полировочной тканью или другой мягкой сухой тканью.
- Если поверхности сильно загрязнены, протрите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, разбавленном пятью или шестью частями воды, и тщательно отжатой, а затем еще раз протрите сухой тканью. Не используйте полироль или моющие средства для мебели.
- Никогда не пользуйтесь растворителями, бензином, инсектицидными распылителями или другими химическими веществами на или рядом с данным устройством, поскольку это вызовет коррозию поверхности.

ОРГАНЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ И УПРАВЛЕНИЯ НА ВНЕШНИХ ПАНЕЛЯХ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1 Индикатор питания (STANDBY/ON)

Горит синим цветом, когда питание включено. Когда переключатель автоматического переключения в режим ожидания (AUTO STANDBY) установлен в положение ON, загорается синим цветом каждый раз при получении динамиком аудиосигнала. Если питание выключается на короткое время, индикатор загорается синим цветом при восстановлении питания. Если сигнал отсутствует в течение более 12 минут, сабвуфер автоматически вернется в режим ожидания и индикатор питания загорится красным цветом. Если затем будет получен сигнал, питание автоматически восстановится и индикатор питания загорится синим цветом.

ЗАМЕЧАНИЕ:

- Когда вы планируете отключить устройство на длительный период времени, обязательно убедитесь в том, что после выключения питания индикатор питания погас.

2 Выключатель питания (POWER)

При нажатии питание включается, при повторном нажатии питание выключается.

3 Ручка регулировки уровня громкости (VOLUME)

Регулирует уровень громкости сабвуфера.

- Медленно поверните ручку с положения минимального уровня MIN.
- На данном устройстве уровень громкости низкочастотных звуков может настраиваться независимо, поэтому не увеличивайте уровень громкости низкочастотных звуков на A/V усилителе.

4 Ручка разделительного фильтра (CROSSOVER)

При пользовании сабвуфером устанавливайте верхний предел частот для сабвуфера (**50 Гц, 60 Гц, 70 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 120 Гц, 160 Гц, 200 Гц**) таким образом, чтобы он дополнял звучание, получаемое с других динамиков.

При пользовании функциями управления низкими звуками A/V ресивера установите переключатель на **BYPASS ON**, чтобы использовать фильтр низких частот A/V ресивера для получения звучания высокого качества.

5 Переключатель Bypass (BYPASS)
При установке на **ON** звуковой сигнал подается непосредственно на низкочастотный динамик, минуя фильтр усилителя.

6 Переключатель режима низких частот (BASS MODE)
MUSIC (МУЗЫКА): Происходит выравнивание характеристических частот. Рекомендуется для музыкальных звуковых источников.
CINEMA (КИНО): Акцентируются низкие частоты. Рекомендуется для источников, требующих мощные низкочастотные звуки.

7 Переключатель фазы (PHASE 0°/ 180°)
Когда переключатель установлен на **180°**, фаза выходного сигнала становится обратной по отношению к входному сигналу, а когда переключатель установлен на **0°**, фаза выходного сигнала соответствует входному сигналу.
- Обычно переключатель установлен на **0°**. Однако, если звуковое сочетание между сабвуфером и левым и правым динамиками звучит неестественно, попробуйте переключить в положение **180°** и установите переключатель в положение, при котором звук звучит естественно.
- Когда одновременно используется два сабвуфера или более, убедитесь в том, что переключатели фазы на всех используемых сабвуверах установлены в одинаковое положение.

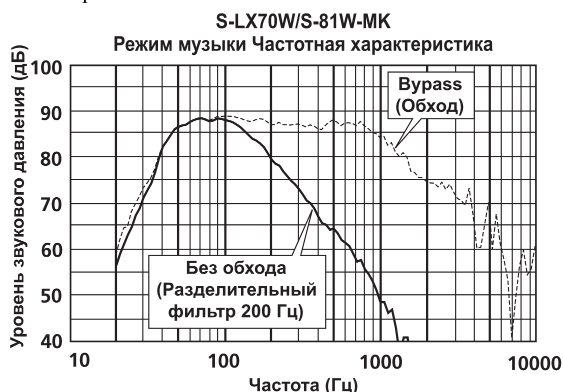
8 Переключатель автоматического переключения в режим ожидания (AUTO STANDBY)
Переключает функцию автоматического переключения в режим ожидания между включением/выключением.
Когда переключатель установлен в положение **ON** (установка по умолчанию: **OFF**), функция переключения в режим ожидания включена. В этом состоянии система автоматически переключается в режим ожидания, если входной сигнал не подается в течение 12 минут. Питание автоматически снова включается при обнаружении входного сигнала.

ЗАМЕЧАНИЕ:
- Могут наблюдаться случаи, когда с подключенного компонента поступает шум или другие сигналы, отличные от аудиосигналов, что вызывает автоматическое включение питания устройства, на котором включен режим автоматического переключения в режим ожидания. Если это произойдет, выключите функцию автоматического переключения в режим ожидания и включайте и выключайте систему вручную.

9 Выходной разъем для линейного сигнала (LINE LEVEL OUTPUT)
Используется для подключения другого оборудования через усилитель. Сигнал, выходящий с этого разъема, не подвержен какому-либо влиянию со стороны настроек любых органов управления на данном устройстве.

10 Входной разъем для линейного сигнала (LINE LEVEL INPUT)
Подсоедините этот разъем к разъему SUBWOOFER PREOUT на усилителе или ресивере с помощью специально прилагаемого кабеля в разъемом RCA.

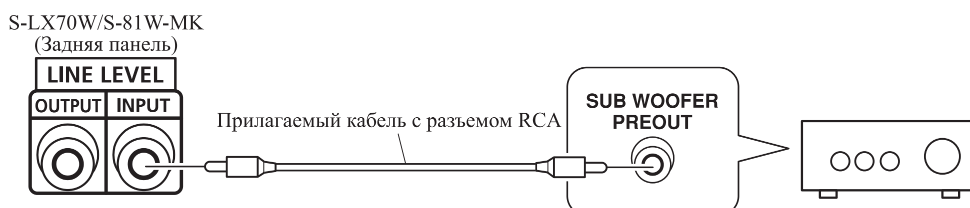
11 Разъем AC IN
- Подключите шнур питания к разъему AC IN на сабвуфере.
- Подсоедините шнур питания к розетке питания сети переменного тока.



СОЕДИНЕНИЯ

Перед установкой или изменением любых соединений отключите питание и отсоедините данное устройство и усилитель/ресивер от сетевой розетки переменного тока.

СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ЛИНЕЙНОГО СИГНАЛА



Это соединение предназначено для подключения усилителя или ресивера, оснащенного разъемом **SUBWOOFER PREOUT**. Подсоедините к разъему **LINE LEVEL INPUT** на данном устройстве с помощью специально прилагаемого кабеля с разъемом RCA.

ЗАМЕЧАНИЯ:

- Когда выполнено подсоединение к разъему **PREOUT** для центрального канала объемного звука на усилителе или ресивере, низкочастотные звуки воспроизводятся только на центральном канале, что недостаточно для нормального звучания.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

За подробной информацией о функциях органов управления обращайтесь на стр. 6.

1. Переключите выключатель питания POWER (2) в положение включения (ON).

- Если шнур питания устройства подключен к вспомогательной переключаемой розетке сети переменного тока на усилителе или ресивере, а выключатель питания оставлен установленным в положение включения (ON), устройство можно включать и выключать одновременно с усилителем или ресивером.
- Когда данное устройство не может быть подсоединено к розетке на усилителе или ресивере, включайте питание усилителя или ресивера до того, как включать питание данного устройства. При выключении питания выключайте питание устройства перед тем, как выключить питание усилителя или ресивера.

2. Выполните необходимые операции с усилителем или ресивером и настройте уровень громкости других динамиков.

3. Настройте уровень громкости низкочастотных звуков с помощью ручки VOLUME (3).

- При необходимости отрегулируйте положение ручки **CROSSOVER** (**4**) и переключателя **PHASE** (**7**), затем настройте уровень громкости с помощью ручки **VOLUME** (**3**). Установите переключатель режима низких частот **BASS MODE** (**6**) в положение **MUSIC** (МУЗЫКА) или **CINEMA** (КИНО).

4. Переключите выключатель питания POWER (2) в положение выключения (OFF).

- Индикатор питания погаснет.

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неправильное выполнение операций часто ошибочно принимается за неполадки или неисправности. Если вы полагаете, что в данном компоненте имеется какая-либо неисправность, сначала ознакомьтесь с информацией, приведенной внизу. В некоторых случаях неполадка может быть вызвана неисправной работой другого компонента. Если выполнение всех описанных внизу проверок не поможет устранить неполадку, проверьте все другие используемые компоненты и электрические приборы; для выполнения ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр компании PIONEER или к вашему дилеру.

ПРИЗНАК	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1 Не подается питание. (Индикатор не загорается при включении выключателя питания.)	• Неправильно вставлена вилка шнура питания.	• Надежно вставьте вилку.
2 Нет звука. (Индикатор горит.)	• Кабель с разъемом RCA подсоединен неправильно или отсоединен. • Ручка **VOLUME** установлена в положение **MIN**.	• Проверьте соединение еще раз и подсоедините правильно. • Медленно поверните по часовой стрелке.
3 Звук искажен.	• Слишком высокий уровень. • Слишком высокий уровень входного сигнала.	• Поверните ручку **VOLUME** против часовой стрелки, чтобы уменьшить уровень. • Поверните регуляторы выходного уровня сигнала на усилителе (уровень громкости, регулятор низких частот, усиление низких частот) против часовой стрелки, чтобы уменьшить уровень.
4 Наблюдается нелинейное искажение звука.	• К усилителю не подается питание. • На сабвуфере установлен слишком высокий уровень.	• Подсоедините усилитель и подключите питание. • Поместите сабвуфер на достаточном расстоянии от динамиков. Поверните ручку **VOLUME** против часовой стрелки, чтобы уменьшить уровень громкости.
5 Много шумовых помех при прослушивании радиопрограмм диапазона AM или FM.	• Рамочная антенна AM или комнатная антенна FM расположены слишком близко к устройству.	• Увеличьте расстояние между AM или FM антенной (комнатной) и данным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус ....Система напольного типа с закрытым корпусом «CLOSED BOX» (с магнитным экранированием)
Динамик..30 см конусного типа
Частотная характеристика
.... от 25 Гц до 4000 Гц (при установке на BYPASS ON)
Непрерывная выходная мощность усилителя мощности
(RMS)...300 Вт/4 Ω (100 Гц)
Вход (чувствительность при 100 Гц/сопротивление)
ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД (разъем RCA) .... 160 мВ/33 kΩ
Выход (Уровень при 100 Гц/сопротивление)
ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД (разъем RCA) .... 160 мВ/1 kΩ
Доступные для выбора частоты разделения CROSSOVER
....50 Гц, 60 Гц, 70 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 120 Гц, 160 Гц, 200 Гц
Габаритные размеры
.....................................362 мм (Ш) x 365 мм (В) x 362 мм (Д)
Вес (без упаковки)..18,2 кг
Требования к электропитанию
.... 220 В до 230 В~, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность.. 90 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания .... 1,0 Вт
Принадлежности.......................... Кабель с разъемом RCA x 1
Шнур питания x 1
Полировочная ткань x 1
Гарантийный талон x 1
Инструкция по эксплуатации

Технические характеристики и конструкция могут меняться без предварительного уведомления в связи с вносимыми усовершенствованиями.


является торговым знаком, наносимым на продукты, в которых применяется технология регулировки фазы Pioneer Phase Control Technology.
Эта технология позволяет получать высококачественное 5.1-канальное звучание без задержки в диапазоне низких частот.

Примечание:
В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (головные телефоны, микрофоны и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет
D3-7-10-6_Ru

Discover the benefits of registering your product online at **http://www.pioneer.co.uk**
(or **http://www.pioneer.eu**).

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur
http://www.pioneer.fr (ou **http://www.pioneer.eu**).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter **http://www.pioneer.de**
(oder **http://www.pioneer.eu**)

Registra il tuo prodotto su **http://www.pioneer.it** (o **http://www.pioneer.eu**) e scopri subito quali vantaggi puoi ottenere!

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via
http://www.pioneer.nl - http://www.pioneer.be (of **www.pioneer.eu**).

Registre su producto en **http://www.pioneer.es** (o en **http://www.pioneer.eu**)
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Registe o seu produto em **http://www.pioneer.pt** (ou em **http://www.pioneer.eu**).
Descubra as vantagens de o fazer agora on-line.

Registrera din produkt på **http://www.pioneer.se** (eller på **http://www.pioneer.eu**).
Upptäck fördelarna med att göra det on-line nu.

Registrer dit produkt på **http://www.pioneer.dk** (eller **http://www.pioneer.eu**).
Oplev fordelene ved at gå online nu.

Registrer produktet ditt på **http://www.pioneer.no** (**http://www.pioneer.eu**).
Oppdag fordelene med dette på nettet i dag.

Rekisteröi tuote sivustossa **http://www.pioneer.fi** (**http://www.pioneer.eu**).
Tutustu nyt online-rekisteröitymisen etuihin.

Зарегистрируйте Ваше изделие на **http://www.pioneer-rus.ru** (или **http://www.pioneer.eu**).
Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

Корпорация Пайонир
4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио 153-8654, Япония

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270
K002_B_En

Сделано в Китае
Printed in China
Imprimé en Chine

<SRD6092-C>